



Texte détérioré

CHAPDELAINE
ASSURANCES
BONNE NOUVELLE
ULTIMA
LA FORCE
464-2112
Voir
Page A9

L'Oeil

RÉGIONAL
Le journal des gens d'ici

Les
Délices
de la
Montagne
Plats cuisinés • Charcuterie
Fromages fins
617, Ozias-Leduc
446-1107

BELOEIL 27^e année No 26 Semaine du 31 août au 6 septembre 1996 • 72 pages

C'est la rentrée!

Ça y est, cette fois-ci, c'est la rentrée. Dans les 19 écoles de la Commission scolaire de l'Agile-Bleue, c'est pas moins de 5400 p'tits monstres du primaire et 3045 du secondaire qui ont repris jeudi le chemin des classes. Une journée bien spéciale dans la vie des enfants, et parfois des parents... Pour de nombreuses familles, l'heure est aussi à la réorganisation, et de plus en plus, à la dépense. À lire, nos reportages en pages A5 et B2.



Une salle de 250 places au Manoir Rouville-Campbell

YVON DESCHAMPS DÉVOILE SES PROJETS

Ioïc HAMON

■ MONT-SAINT-HILAIRE – Le monologueur Yvon Deschamps, nouveau propriétaire du Manoir Rouville-Campbell, de Mont-Saint-Hilaire, a officiellement dévoilé, lors d'une conférence de presse tenue mardi dans les jardins, les projets qu'il caresse pour le vénérable établissement.

D'entrée de jeu, M. Deschamps a indiqué qu'il entendait poursuivre et respecter l'oeuvre de ses prédécesseurs, notamment les familles Bonet et Daigle,

qui ont permis, les uns de sauver le manoir de l'oubli et les autres, de lui donner son standing actuel.

Yvon Deschamps a aussi l'intention d'imprimer son style au manoir. «Je recevrai les gens qui viendront au manoir comme si je les recevais chez moi, comme des amis! J'espère que tous les Québécois profiteront de ce magnifique lieu historique», a-t-il lancé.

Voir YVON DESCHAMPS... en page A2



La route fait une 5^e victime à Saint-Denis

page A7

Veuillez prendre note que les bureaux de L'Oeil Régional seront fermés ce lundi 2 septembre, Fête du travail



DU Vietnam à Saint-Antoine

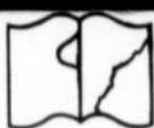


DUPRÉ
CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC
18, boul. Laurier, McMasterville

TAUX DE FINANCEMENT EN LOCATION SUR CADILLAC

3,9% sur 36 mois

sur modèle de Ville 96-97, Seville 96-97 et Eldorado 96-97



Yvon Deschamps veut doter le Manoir Rouville-Campbell d'une salle polyvalente de 250 places

Suite de la page A1

UNE SALLE POLYVALENTE DE 250 PLACES

Pour ce faire, M. Deschamps compte à la fois rendre le manoir plus accueillant, par sa table notamment, tout en augmentant sa capacité d'accueil. Il a d'ailleurs officiellement annoncé la construction prochaine d'une salle polyvalente de 250 places. L'aile neuve du manoir, la seule qui peut être modifiée en vertu de la réglementation patrimoniale, sera agrandie d'une soixantaine de pieds. Le maire de Mont-Saint-Hilaire, Honorius Charbonneau, présent à la conférence de presse, s'est dit ouvert au projet, en autant, a-t-il souligné, que la réglementation soit respectée.

En entrevue, Yvon Deschamps a ajouté qu'il projetait également de doubler, dans une seconde phase, le nombre de chambres, actuellement de 25. Ces deux projets représentent un investissement d'un million de dollars, a précisé le nouveau propriétaire qui se dit prêt à y associer d'autres investisseurs. Rappelons que le Fonds de solidarité de la FTQ est déjà actionnaire minoritaire du manoir.

«Actuellement, nous n'avons pas de salle suffisamment grande pour tenir de grandes réceptions», a expliqué M. Deschamps. Elle pourra servir autant aux mariages, qu'aux concerts, qu'à des soupers thématiques bref, à tout ce qu'on pourra inventer. Ce sera une salle tout à fait polyvalente destinée à ajouter un volet culturel au manoir.

LE NOUVEAU PORTE-PAROLE DE LA RÉGION?

En conférence de presse, l'humoriste a tenu à rassurer les autres intervenants culturels et touristiques de la région. «Je sais que des rumeurs ont couru à ce sujet mais il n'est

pas question de faire un théâtre d'été. Il y a un très beau centre culturel en face (celui de Beloeil). Je pense plutôt à travailler en partenariat avec les infrastructures touristiques existantes. Je pense à des forfaits, par exemple.» Ce qui n'a pas été sans rassurer le maire

de Beloeil, Julien Bussière, présent à la conférence de presse.

En entrevue, M. Deschamps est allé plus loin dans son ouverture à sa région d'adoption en se disant prêt à s'en faire le porte-parole. «Je ne sais pas si les gars vont vouloir de moi mais j'aimerais ça m'impliquer et être le porte-parole de la région pour tout ce qui a trait aux attractions touristiques.»

Il ne sera sans doute pas difficile de convaincre les intervenants touristiques de la région de la force d'attraction d'un personnage public comme Yvon Deschamps, également connu pour son engagement dans diverses causes, et qui est au demeurant, aussi sympathique en privé qu'en public. Les quelques réactions recueillies à chaud le confirment.

«Le hasard fait très bien les choses, a commenté le député de Bords Jean-Pierre Charbonneau. La région vient juste de se doter d'un premier véritable outil de concertation, la Corporation de développement touristique de la Vallée du Richelieu, et nul doute qu'Yvon Deschamps pourra servir de catalyseur. On est tombé sur quelqu'un de dynamique et de respectueux, c'aurait vraiment pu être pire!»

«C'est une tout autre époque qui commence pour le manoir, a ajouté Laurent Bonet, fils de Jordi Bonet. Le manoir est un magnifique lieu historique mais il lui manquait une âme. Yvon Deschamps, par son caractère, me rappelle à quelque part mon père. C'est vraiment l'homme de la place, le nouveau génie des lieux.»



Les maires de Beloeil, Mont-Saint-Hilaire et Otterburn Park, Julien Bussière, Honorius Charbonneau et Andrée Garon, Yvon Deschamps, Claude Blanchet, du Fonds de solidarité de la FTQ, le député de Bords Jean-Pierre Charbonneau et président de l'Assemblée nationale, Jean-Pierre Charbonneau et le député bloquiste de Chambly, Ghyslain Lebel.

CRÉDIT INSTANTANÉ

Valide du 31 août au 6 septembre 1996



MULTIMÉDIA



PENTIUM 100MHz VECTORIA P100i

- Modèle mini-tour
- 16 MB Mémoire vive (128 MB max)
- 256KB Pipeline Burst Cache
- 1.7 GB Disque rigide
- 1.44MB 3.5" Lecteur
- 14" Moniteur couleur 28mm N.E.
- 64-bit PCI 1 MB DRAM vidéo (2MB DRAM)
- 8X Multi-session EIDE CD-ROM
- Sound Blaster 16
- Microsoft Windows 95 français
- Souris compatible Microsoft
- Clavier Windows 95

55.00\$
/mois*
1799.00\$

PENTIUM 133MHz VECTORIA P133i

- Modèle mini-tour
- 32 MB Mémoire vive (128 MB max)
- 256KB Pipeline Burst Cache
- 1.7 GB Disque rigide (12ms)
- 1.44MB 3.5" Lecteur
- 14" Moniteur couleur 28mm N.E.
- 64-bit PCI 1 MB DRAM vidéo (2MB DRAM)
- 8X Multi-session EIDE CD-ROM
- Sound Blaster 16
- Microsoft Windows 95 français
- Souris compatible Microsoft
- Clavier Windows 95
- Fax-modem 28.8K

69.75\$
/mois*
2299.00\$

JITEC



BELOEIL 446-8299
222, boul. Sir Wilfrid Laurier, Beloeil

SAINT-HUBERT

LAVAL

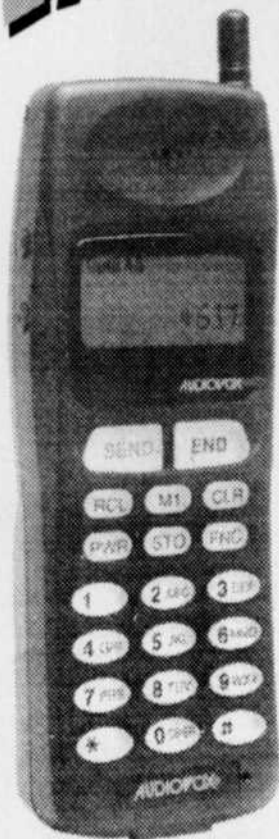
SAINTE-JULIE

MONTRÉAL

SAINT-HYACINTHE

* Plan de crédit instantané : terme de 36 mois avec 20% de dépôt VISA ou MasterCard. Taxes en détail en magasin. * Certains spéciaux ne s'appliquent pas à ce.

LA TU PARLES



FRAIS D'ABONNEMENT GRATUITS
12 MOIS D'OPTION CHEZ-SOI (30 appels par mois)
SOIRS ET WEEK-END À 50¢ L'APPEL (de 18h à 7h am)

SEULEMENT 19.95\$ par mois

* Doit être activé pour une période de 18 mois

Offre disponible jusqu'au 8 septembre 96.

STEREO
AUDIO-VIDEO
Agent autorisé

À VOTRE SERVICE

529, boul. Laurier, Beloeil 464-8699

Bell Mobilité

Enfin libre

Atelor
l'atelier de bijoux

Réparation
Remontage
Modèles exclusifs

76, rue Brunelle, Beloeil • 464-1745



voyages action inc

CAYO LARGO
2 repas par jour 1 semaine
749\$

230, boul. Laurier, Beloeil • 464-0363

Un cinquième jeune de Saint-Denis victime de la route

laurent paul MÉNARD

■ SAINT-DENIS – La route décime les rangs des moins de 25 ans de Saint-Denis depuis le début de l'année. Pascal Chapdelaine, 16 ans, fils du courtier d'assurances et ex-maire Michel Chapdelaine, a péri lorsque son véhicule a heurté de plein fouet un ponceau en bordure du quatrième rang à Saint-Bernard, samedi dernier, vers 20h30.

Le jeune Chapdelaine revenait d'une noce lorsqu'il a perdu la maîtrise du véhicule de ses parents, une Honda Accord noire, au sortir d'une courbe. La voiture a continué sa course dans un fossé avant de heurter de plein fouet un ponceau.

En début de semaine, on s'interrogeait toujours sur les causes de l'accident. Au détachement de Saint-Hyacinthe de la Sûreté du Québec, on signalait qu'une autopsie allait être pratiquée et qu'une expertise technique serait menée sur le véhicule pour établir si une défaillance mécanique est à l'origine de cette tragédie.

Plus d'une centaine de proches et d'amis de Pascal étaient à l'église de Saint-Denis,

mercredi, pour lui faire un dernier adieu. Gilbert Desrosiers, vice-président de la Chambre de commerce La Vallée du Richelieu et proche de la famille du jeune Chapdelaine, a laissé un dernier message émouvant sur la boîte vocale du téléphone cellulaire de Pascal. «Bon, Pascal, c'est mercredi le 28 août 1996 et il est 15 h 40. Il fait très beau ici. Toi, dans ton nouveau chez-toi, c'est comment?»

Une amie de Pascal, Maude Lussier, a complété ce message d'adieu en déclarant: «Ta façon d'être nous indique que la vie vaut la peine d'être vécue.»

UNE COMMUNAUTÉ ÉPROUVÉE

Pascal Chapdelaine est le cinquième jeune de moins de 25 ans de Saint-Denis à périr dans un accident de la route depuis le début de l'année.

Le 21 avril, Sylvain Bousquet, 13 ans, est décédé après que la voiture dans laquelle il prenait place a plongé dans un ruisseau en bordure de la route 235 à Saint-Pie.

Alexandre Lussier, 20 ans, et Olivier Giard, 17 ans, ont perdu la vie, également sur la route 235, dans la matinée du 15 juin lorsque

leur véhicule a fait une sortie de route dans une courbe à Saint-Judes. Stéphane Fleurant, finalement, vient compléter ce triste tableau.

La Sûreté du Québec, SQ, signale que plusieurs des accidents qui se produisent entre Saint-Hyacinthe et Saint-Denis sont attribuables à la vitesse excessive. «Les routes du secteur, particulièrement la route 235, sont très passantes et il y a un problème de vitesse.

Beaucoup d'automobilistes circulent sur l'autoroute 20 et empruntent ensuite ces routes. Dans bien des cas, plusieurs continuent à circuler à la même vitesse que sur l'autoroute. Nous intervenons régulièrement pour contrôler la vitesse sur la 235 et c'est une véritable mine d'or en billets pour excès de vitesse», explique-t-on au détachement de Saint-Hyacinthe de la SQ.



Le nom de Pascal Chapdelaine, 16 ans, s'est ajouté à la liste des victimes de la route de Saint-Denis âgées de moins de 25 ans. Ses funérailles ont été célébrées dans l'après-midi de mercredi à l'église du village.

Cadavre repêché à Beloeil

laurent paul MÉNARD

■ BELOEIL – Le cadavre d'une femme d'une

quarantaine d'années a été repêché des eaux de la rivière Richelieu, en début d'après-midi le 27 août.



Les policiers de Beloeil et le coroner ont fait les constatations d'usage dans les instants qui ont suivi le repêchage du cadavre d'une femme d'une quarantaine d'années des eaux du Richelieu

C'est un plaisancier qui naviguait près de la structure du pont de chemin de fer qui a avisé le premier les policiers de la macabre découverte.

Jonathan Trudel, un jeune de 15 ans qui pêchait près du pont avec deux amis, a expliqué à L'œil Régional avoir aperçu le cadavre qui flottait à quelques mètres du rivage, près du pont. Le jeune Trudel a alors quitté les lieux pour aller alerter les policiers, pendant que ses amis restaient sur place.

Une dizaine de minutes plus tard, deux policiers à bord de l'embarcation de la patrouille nautique intermunicipale repêchaient le cadavre d'une femme aux cheveux courts roux.

La victime portait un chandail rose, un pantalon court de couleur noire et des espadrilles de la même couleur. Aucune pièce d'identité n'a été trouvée sur elle.

La dépouille a été transportée à l'Institut médico-légal de Montréal où une autopsie doit déterminer les causes du décès. Aucune trace de violence n'a été décelée sur le corps de la victime au moment de son repêchage.

UNE PISTE

Il n'a fallu que quelques heures pour que les policiers disposent d'une piste pour retracer l'identité de la noyée. Un appel a été fait en fin de soirée, mardi, par les propriétaires d'un logement de Beloeil où une dame habitait seule.

Des membres de la famille de la victime présumée devaient se présenter pour procéder à l'identification de la dame, dans le courant de la journée de mercredi.

On ne disposait d'aucune information supplémentaire au moment de mettre sous presse.

Les Délices de la Montagne
Boutique d'alimentation spécialisée



SUSHI frais
ce week end demandez-les

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au mercredi: 10h à 19h
Jeudi et vendredi: 9h à 21h
Samedi et dimanche: 8h à 18h

617, Ozias-Leduc 446-1107

Pour donner de l'originalité à vos réceptions!
Pour vos tête-à-tête
Pour vos repas de tous les jours que vous n'avez pas le temps ou l'envie de préparer
Des plats végétariens
De l'exclusivité, De la diversité,
Des conseils, Des suggestions,
De l'aide

Pour vos buffets
S.V.P. réserver
4 jours à l'avance
MERCI

Les Délices de la Montagne
C'est notre 2^e anniversaire et



nous avons toujours
la passion du métier

LIQUIDATION DES MODÈLES 96

CHEZ MONT-BRUNO FORD

SUR TOUS NOS MODÈLES 96 EN INVENTAIRE

WINDSTAR GL 1996

Offerte avec le groupe d'équipements préférés 357A



- 4 FAUTEUILS CAPITAINE
- Moteur V6 de 3,8 litres 200 chevaux
- Freins assistés avec ABS aux 4 roues
- Climatiseur
- Vitres et verrouillage des portes électriques
- Radio AM/FM stéréocassette
- 7 passagers
- Volant inclinable
- Régulateur de vitesse

299\$*

par mois

Location de 24 mois TRANSPORT INCLUS

Avec mise de fonds de 3 375\$. Première mensualité et dépôt de sécurité de 350\$ exigés. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Remise incluse. Des frais de 0,08\$ du kilomètre après 36 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent.

Offre d'une durée limitée sur véhicules 96 en inventaire seulement.

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS: Obtenez un rabais supplémentaire de 750\$. Voyez votre concessionnaire pour les détails.

TAURUS GL 1996

Offerte avec le groupe d'équipements préférés 161A



- Climatiseur avec système de filtration de pollen MicronAir™
- Moteur V6
- Transmission automatique 4 vitesses
- Radio AM/FM stéréocassette
- Banquette arrière repliable 60/40
- Deux sacs gonflables
- Freins ABS aux quatre roues
- Vitres, verrouillage des portes et miroirs électriques
- Console centrale trifonctionnelle
- Volant inclinable
- Régulateur de vitesse

299\$*

par mois

Location de 24 mois TRANSPORT INCLUS

Avec mise de fonds de 3 575\$. Première mensualité et dépôt de sécurité de 350\$ exigés. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Remise incluse. Des frais de 0,08\$ du kilomètre après 36 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent.

Offre d'une durée limitée sur véhicules 96 en inventaire seulement.

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS: Obtenez un rabais supplémentaire de 750\$. Voyez votre concessionnaire pour les détails.

- Moteur 1,9 litre
- 2 sacs gonflables
- Direction assistée
- Comple-tours
- Radio AM/FM stéréo à sonorité haute qualité avec lecteur de disques compacts
- Volant inclinable
- Jantes en aluminium 14 pouces
- Aileron arrière
- Rétroviseurs extérieurs à commande électrique
- Télécommande d'ouverture du coffre arrière
- Siège à dossier divisé repliable 60/40 à l'arrière

ESCORT LX SPORT 3 PORTES 1996



12 995\$*

OU

179\$*

par mois

Immatriculation, assurances et taxes applicables en sus. *Remise du fabricant incluse. Transport en sus. TPS et TVQ sur le plein prix d'achat avant déduction de la remise. Ne peut être combinée avec aucune autre offre. ** Première mensualité et dépôt de sécurité exigés. DES FRAIS DE 0,08 \$ DU KILOMÈTRE APRÈS 36 000 KM ET D'AUTRES CONDITIONS S'APPLIQUENT.

Plan de 24 mois avec mise de fonds de 1 995\$, transport inclus.

MONT-BRUNO FORD
177, boul. Laurier,
Saint-Basile-le-Grand
653-3613



éconoPlan
C'est plus
Exclusif à Mont-Bruno Ford
Voir les 8 avantages de l'éconoPlan

MONT-BRUNO FORD
SERVICE DE REMORQUAGE
24 HRS/7 JRS

MONT-BRUNO FORD
LOCATION
MARQUES DE VÉHICULES

DOLLAR DES DÎNEURS

L'ex-commissaire Boutin veut se rendre jusqu'en cour

bernard BLANCHARD

■ MONT-SAINT-HILAIRE — Même avec une agence de recouvrement aux fesses, l'ex-commissaire Roland Boutin n'a pas du tout l'intention de régler la note de quelque 65 \$ de la Commission scolaire de l'Argile-Bleue, la CSAB, pour la surveillance de son fils lors des dîners de l'année dernière.

Comme plus de 400 parents, M. Boutin a pris la décision l'hiver dernier de boycotter la politique adoptée par les commissaires de la CSAB et, en conséquence, de ne pas payer le dollar imposé quotidiennement pour la surveillance des dîneurs du primaire.

L'ex-commissaire de Saint-Charles a toujours considéré injuste et arbitraire cette politique de la CSAB et c'est pourquoi il refuse encore aujourd'hui de régler la note.

Sa décision est bien arrêtée, d'autant qu'il n'a toujours pas obtenu de réponse aux deux demandes qu'il formulait en février dernier à la directrice de l'école Hertel, de Mont-Saint-Hilaire, de même qu'aux autorités de la commission scolaire.

«Comme parent, j'exigeais de participer à la gestion du budget et du personnel pour la surveillance des dîneurs. Et je demandais quelles mesures on comptait prendre contre mon fils si je ne payais pas. Mais on ne m'a jamais répondu...»

M. Boutin a déjà laissé savoir par ailleurs qu'il est prêt à aller défendre son point devant les tribunaux. Selon lui, si la CSAB juge que ce sont les parents qui ont la responsabilité des dîneurs, elle devrait aussi reconnaître qu'il leur revient de gérer ce service.

Toujours selon lui, ce n'était pas souhaitable que les postes de surveillants soient syndiqués et qu'on leur colle des salaires de 15 \$ ou 20 \$ l'heure. «En plus de payer le gros prix, s'offusque-t-il, les parents n'auraient pas de droit de regard sur la qualité et la compétence des gens qui sont choisis...»

Rappelons que les commissaires avaient décidé en juillet de faire appel aux services d'une agence de recouvrement, Perceptcom, de Mont-Saint-Hilaire, pour s'occuper des comptes échus. À la CSAB, on refuse de dire combien de parents sont visés par cette mesure.

Un parent de Saint-Jean-Baptiste, Robert Dion, dit cependant savoir que ce sont les dossiers de 110 familles qui auraient été confiés à l'agence de recouvrement.

M. Dion, tout comme M. Boutin, n'a aucunement l'intention de payer ce qu'on lui demande, soit 184,50 \$. «Qu'ils m'amènent en cour, jamais je ne vais payer. Et ce n'est évidemment pas une question d'argent. Je serais prêt à payer pour un service mis sur pied par les parents, mais pas pour des employés de la commission scolaire(...). J'espère seulement qu'ils ne feront pas pression sur les jeunes.»



La rentrée scolaire, une affaire de gros sous!



Johanne Godon et ses quatre mousses complétaient les emplettes pour la rentrée, mercredi.



Amélie et Olivier ne veulent plus de jeans à 19,99 \$...

bernard BLANCHARD

MONT-SAINT-HILAIRE – Pour bien des parents, la rentrée scolaire est d'abord une affaire de gros sous.

«Nous avons quatre enfants et ça nous coûte une petite fortune. Ce n'est pas un hasard si mon mari, qui est policier militaire, est actuellement en Haïti. Les missions, c'est plus payant!»

En compagnie de ses quatre mousses du primaire, Johanne Godon, d'Otterburn Park, complétait ses emplettes pour la rentrée, mercredi, au Mail Montenach. Entre les deux oreilles, c'est une véritable calculatrice qu'elle semblait porter.

«À la fin de l'année dernière, on m'a remis une liste pour chacun des petits. Il y en avait pour environ 200 \$, en plus des sacs d'école et des boîtes à lunch. À cela, je dois ajouter 580 \$ pour les fournitures scolaires, 100 \$

pour quatre paires de souliers et au moins 250 \$ pour les vêtements du plus vieux. Pour les vêtements des trois autres, heureusement, je peux m'en tirer avec ce que des amis m'ont donné.»

Chez Zellers, Evelyne Labarre et Serge Lemire étaient également à même de faire quelques petits calculs rapides. «Pour nos deux enfants qui vont à l'école Notre-Dame, la rentrée nous coûte cher: 250 \$ pour le matériel scolaire, 100 \$ pour les vêtements et les souliers, ce qui leur permettra tout juste de commencer l'année scolaire.»

France Parent complétait également ses courses au Mail Montenach en compagnie de ses deux jeunes, Amélie qui ira en 5e année à l'école Le Petit Bonheur et Olivier qui entre au secondaire à la Polyvalente Beloeil.

«Ça m'a coûté 200 \$ de matériel, dont 120 \$ juste pour Olivier. Pour Amélie, je dois acheter une paire de souliers et une paire d'espadrilles. Comme elle a les pieds étroits, je ne m'en tire pas en bas de 250 \$. Olivier

n'en aura qu'une paire que j'ai payée 56 \$. Il y a aussi les vêtements à acheter. Comme je couds, je me débrouille avec 300 \$, soit 150 \$ pour chacun d'eux. Mais il faut faire attention parce qu'à ces âges-là, ils ne veulent plus de jeans à 19,99 \$ en vente chez Cro-teau.»

Pour Mme Parent, la rentrée c'est aussi synonyme de frustration. «L'année dernière, je devais payer pour la surveillance des dîners du plus vieux. Cette année, comme il entre au secondaire, j'espère qu'il n'aura pas à payer... Ce qui m'enrage le plus cependant, c'est de perdre l'autobus scolaire. Avec les nouvelles limites qu'ils ont imposées, nous nous retrouvons sur la rue Alexander à la limite de la zone desservie. Pour aller à la Polyvalente Beloeil, Olivier devra donc se taper 30 minutes de marche matin et soir. Quand il pleuvra ou qu'il fera -30 °C, il devra quand même traverser d'un bout à l'autre le boulevard L'Heureux. Ça n'a pas de bon sens.»



La famille Labarre-Lemire en pleine action chez Zellers.

Un coup de pouce de Centraide pour la rentrée

■VALLÉE-DU-RICHELIEU – Centraide Richelieu-Yamaska ne rate pas la rentrée depuis 1992 avec l'Opération Septembre, un programme d'aide financière pour permettre aux familles moins nanties d'absorber une partie des coûts de la rentrée scolaire.

«1992 marquait la fin d'une longue récession. Centraide Richelieu-Yamaska, qui avait exceptionnellement enregistré un surplus d'exploitation, avait décidé d'utiliser ces fonds pour un programme d'aide financière pour la rentrée. La démarche se voulait ponctuelle. Mais la situation économique ne s'est guère

améliorée depuis et on ne cesse de bonifier le montant alloué au programme chaque année», explique Rhéaume Fortin, directeur général de Centraide Richelieu-Yamaska.

Un montant record de 82 000 \$ sera ainsi distribué cette année dans le cadre de l'Opération Septembre. 350 000 \$ ont été injectés dans ce programme à ce jour.

LES CENTRES D'ACTION BÉNÉVOLE AU BOULOT

La distribution de l'aide financière aux familles admissibles sera assurée par les dix-

huit centres d'action bénévole du territoire desservi par Centraide Richelieu-Yamaska.

Le Centre d'action bénévole de la Vallée du Richelieu distribuera ainsi 4250 \$ aux familles de la région. Selon M. Fortin, chaque centre d'action bénévole identifie des familles à qui une aide financière est versée. Les parents qui auraient besoin d'un coup de pouce peuvent également communiquer avec le centre d'action bénévole de leur région.

Le programme vise surtout les familles d'écoliers de niveau primaire, mais il arrive que des élèves du secondaire reçoivent un

coup de pouce. Les montants versés servent à couvrir les coûts du matériel scolaire, de certains vêtements et des chaussures.

Selon M. Fortin, des poches de pauvreté font leur apparition sur le territoire de Centraide Richelieu-Yamaska. Dans les régions du Bas-Richelieu et d'Iberville, par exemple, les effets de la récession se font davantage sentir. «La région de la Vallée-du-Richelieu demeure une région privilégiée, si on se fie aux indicateurs comme le niveau de revenu et le taux de chômage», précise M. Fortin. (LPM)

La Coquetterie

(514) 446-7501

Prix inférieur toute l'année...

- Habits de neige
- Manteaux automne & hiver
- Vêtements pour la rentrée des classes
- etc...

"Plan mise de côté"

Heures d'ouverture

Mercredi	9 à 21 hres
Jeudi	9 à 21 hres
Vendredi	9 à 21 hres
Samedi	9 à 17 hres

Vêtements pour enfants
(Naissance @ 14 ans)

Marques réputées

Présentez cette publicité à la caisse et le patron palera les taxes pour vous

au 2770, rue Chabot, St-Jean-Baptiste

Super centre du sommeil

Futons
sofas-lits

meubles
matelas

lits
d'eau

les Pros du Repos

AMEUBLEMENT
Claude Perreault INC.
127, boul. Laurier (rte 116)
St-Basile-le-Grand

653-7851

fermé le dimanche
et lundi avant-midi

05-22-0608

Opinions

Éditorial

Chaude, la rentrée des commissaires

La fin de la récréation a sonné pour des milliers d'écoliers. Mais elle a sonné également pour un peu tout le monde, même pour les commissaires de la Commission scolaire de l'Argile-Bleue, la CSAB.

Leur rentrée pourrait d'ailleurs s'avérer fort mouvementée. Ces élus (!) du peuple doivent en effet s'attendre à faire face à la musique qu'ils ont eux-mêmes composée ces derniers mois avec certaines de leurs décisions.

Ils devront par exemple se creuser les méninges pour se sortir du borbier qu'ils ont créé l'hiver dernier en adoptant leur fameuse politique sur la surveillance des dîneurs.

Ces prochaines semaines, c'est incontournable, ils devront décider du sort des dizaines de parents qui sont prêts à tout pour ne pas payer le dollar quotidien exigé pour la surveillance de leur enfant. Il sera très intéressant de voir comment ils se sortiront de celle-là.

C'est écrit dans le ciel, les commissaires devront aussi affronter le mouvement de contestation qui ne manquera pas de prendre forme autour de leur nouvelle politique en matière de transport scolaire.

En décidant, le printemps dernier, que les jeunes du secondaire seraient désormais capables de marcher jusqu'à 2 et même 2,2 kilomètres (au lieu de 1,6 km) pour se rendre à l'école, les commissaires ont provoqué la colère de très nombreux parents.

Cette semaine, ces parents et leur progéniture ont commencé à mesurer sur le terrain les inconvénients de cette politique. On dit qu'ils n'apprécient pas particulièrement les nouvelles règles du jeu et qu'ils n'attendent pas les grands froids pour organiser leur contestation.

La colère de certains parents est d'autant plus grande que ces coupures de services surviennent au moment où les commissaires ont décidé de leur imposer une hausse des taxes scolaires de l'ordre de 20 pour cent, l'équivalent de 60 \$ pour le propriétaire d'une maison de 100 000 \$.

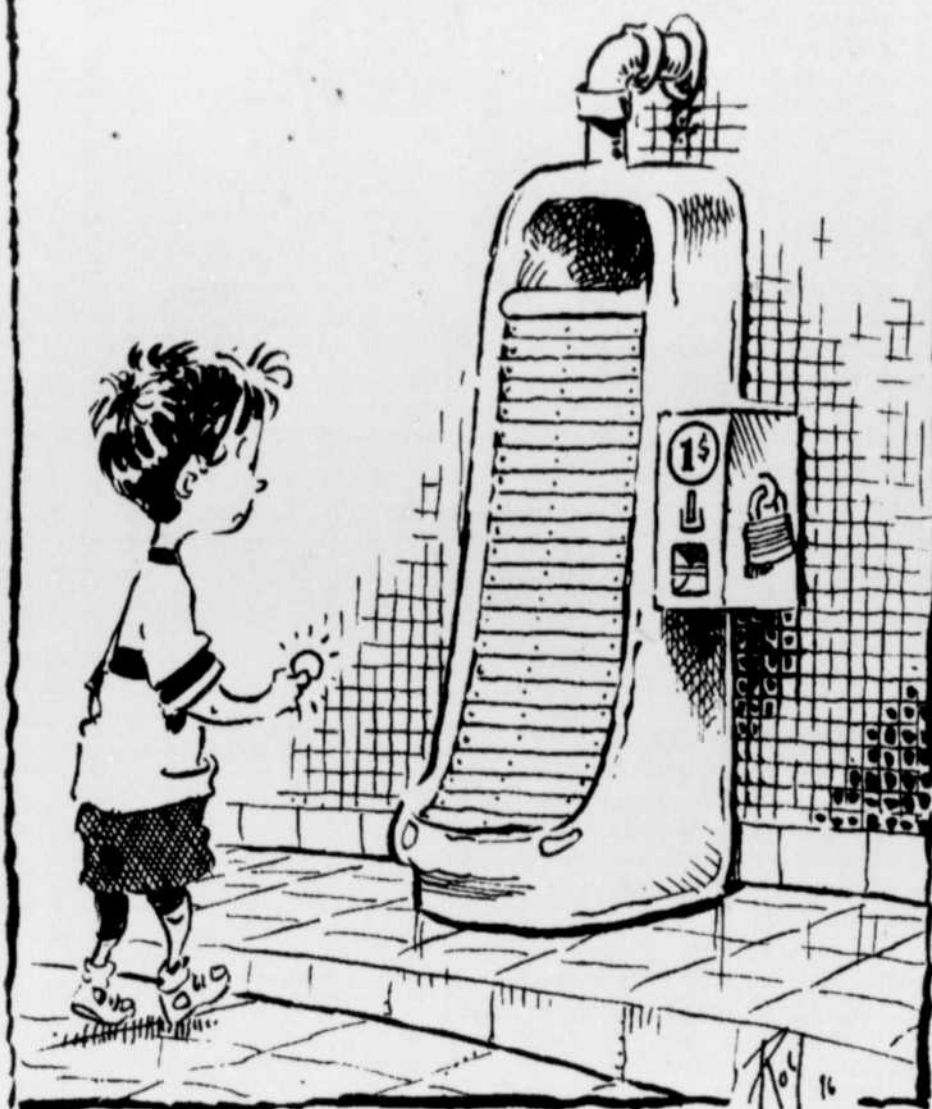
C'est sans parler du dossier du financement que ne semblent pas toujours posséder sur le bout des doigts ceux qui doivent administrer les fonds publics. Sans parler aussi du dossier des États généraux, qui pourrait jeter encore plus de confusion dans le milieu de l'éducation.

La fin de la récréation a sonné. Mesdames et messieurs les commissaires, bonne rentrée!

Bernard Blanchard



JUSQU'OU IRONT LES COMMISSIONS SCOLAIRES?
(suite)



Billet

On a les moyens de pression qu'on peut!

Le Mouvement pour le redressement économique du Québec, MRÉQ, vous connaissez?

Il s'agit du mouvement fondé l'an dernier par Roger Joyal, un comptable ordinaire de Saint-Bruno, avec l'appui notamment de Jean Cournoyer, animateur à CKAC et Yves Séguin, ancien ministre du Revenu du Québec.

Ce mouvement apolitique, sans allégeance, qui compterait 2500 membres, réclame l'assainissement des finances publiques en dénonçant systématiquement les gaspillages de nos gouvernements.

Eh bien, le MRÉQ a aussi besoin de sous...

Pour aider son «autofinancement», il organise un tournoi de golf, le mercredi 11 septembre, au Club de golf de la Madeleine, à Sainte-Madeleine.

Le prix du billet est de 125 \$, ce qui comprend voiturette et souper, ou 40 \$ pour le souper.

À ce prix-là, il serait improbable de voir des assistés sociaux ou des chômeurs se prélasser sur les green...

On a les moyens de pression qu'on peut!

Loïc Hamon

L'Œil RÉGIONAL
Le journal des gens d'ici

Fondé en 1970
Tirage certifié: 26 155 copies

Hebdomadaire édité par L'Œil Régional Inc.,
couvrant les municipalités de Beloeil, Mont-Saint-Hilaire,
Otterburn Park, McMasterville, Saint-Basile-le-Grand, Saint-
Mathieu-de-Beloeil, Saint-Jean-Baptiste, Saint-Marc, et Saint-
Charles, Sainte-Madeleine
Saint-Denis et Saint-Antoine.



OFFICE DE LA
DISTRIBUTION CERTIFIÉE INC.
ODC

Éditeur/directeur général:
Guy Gilbert
Adjointe
au directeur général:
Mireille Haché

Rédacteur en chef:
Loïc Hamon
Rédaction:
Bernard Blanchard
Laurent Paul Ménard
Louise Chevrier (rédactrice)

Directeur des ventes:
Guy Jr Gilbert
Publicité:
Diane Gauthier, Danielle Cyr,
Jean Brûlotte, Sonia Dupré

Projets spéciaux:
directeur: Guy Pothier
représentante: Sylvie Roussy

Caricature:
Yvon Roy
Photographe:
L'Œil Régional
Prac Photo
Secrétariat:
Judith Loisel, Claude La Rue
Nathalie Marcoux
Direction artistique:
Christian Bourgeois
Infographistes:
David Bégin, Guy Rondeau
Infographie:
PCO inc. Communication visuelle
Directeur: Christian Bourgeois

Adresse:
393, boulevard Laurier,
Beloeil J3G 4H6
Imprimerie:
Trans Mag, Ville D'Anjou
Dépôt légal:
Bibliothèque nationale du Québec
Téléphone:
467-1821, 464-5120
Télécopieur (fax):
467-3087

Toute reproduction des annonces
ou des nouvelles est interdite
sans autorisation écrite.

L'Œil Régional publiera avec plaisir, et gratuitement, tout commentaire
ou nouvelle d'intérêt public pourvu que les conditions suivantes soient
respectées.
Les communiqués d'information générale doivent être parvenus au
journal avant le vendredi, 17 heures de la semaine précédente. Ils
doivent être dactylographiés à double interligne et comporter le nom et
le numéro de téléphone de leur auteur ou d'une personne responsable.
Les commentaires ou les lettres ouvertes doivent comporter le nom,
l'adresse et le numéro de téléphone du signataire. Seuls le nom et la
ville seront publiés.
L'Œil Régional ne peut s'engager à faire paraître intégralement tous les
communiqués qui lui parviennent, ni à renvoyer les textes ou photos.
La priorité va aux textes traitant de sujets locaux ou régionaux.
Pour les cas particuliers, n'hésitez pas à nous contacter.

Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs
annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion
erronée.

Portrait d'un fils et d'un frère

«Il n'est pas facile, pour une mère, un père, un frère et tous les proches de Pascal de comprendre pourquoi un être cher nous est arraché si jeune...»

Pascal n'avait que seize ans, mais déjà il démontrait de par sa façon de penser et d'agir que la vie valait la peine d'être vécue pleinement!

Il ne cachait pas ses ambitions et les succès qu'il souhaitait obtenir. Mais il savait déjà qu'il ne les mériterait qu'en y mettant les efforts nécessaires et constants.

Lagang, comme il aimait identifier ses amis de filles et de gars, avait pour lui une très grande importance. Il aimait les réunir à la maison pour un party ou une soirée vidéo. Il avait déjà à l'agenda, la formation d'une équipe de balle pour participer à des tournois et bien sûr, pour gagner. En fait, les motifs pour regrouper et animer la gang ne manquaient pas, et en inventer n'aurait pas été une surprise pour personne.

En Pascal, nous perdons un fils, un frère, un ami qui malgré un trop bref passage parmi nous, nous aura marqués à sa façon... profondément!»



Pascal Chapdelaine 1980-1996. (Photo prise par lui-même)

N.D.L.R.: Propos recueillis auprès de la mère de Pascal, Constance, son père Michel et son frère Joël, remis lors de ses funérailles qui ont eu lieu le mercredi 28 août en l'église de Saint-Denis-sur-Richelieu.

Le directeur de L'Œil Régional, M. Guy Gilbert, ainsi que toute son équipe, offre ses plus sincères sympathies à la famille.

«Ma vie, je la considère comme belle et à ne pas gaspiller!»

N.D.L.R.: Pascal Chapdelaine étudiait à la polyvalente Hyacinthe-Delorme de Saint-Hyacinthe. L'an dernier, son professeur de mathématiques lui avait fait remplir une «fiche personnelle» que ses parents ont retrouvée dans ses affaires. Celle-ci le révèle tout à la fois comme un adolescent plein de vie et un jeune homme sérieux.

Nom: Pascal Chapdelaine.

Moi l'école, je trouve ça le fun pour les amis mais plate pour les devoirs.

Je me considère un étudiant intelligent, ordonné, patient mais qui n'aime pas faire ses devoirs.

L'animal qui me représente le mieux est le dauphin.

Si je gagnais un million de dollars, je prendrais une année sabbatique pour triper.

Les mathématiques, c'est une matière que j'aime parce que c'est super facile.

Le meilleur conseil que je puisse donner à un enfant: même si l'école est plate, va-s'y pareil, il faut s'instruire.

Par rapport à mes études, je me considère fort parce que j'ai gagné deux concours de maths l'an dernier.

Si j'avais la possibilité de changer quelque chose au monde actuel, j'éliminerais la pollution.

Si je pouvais obtenir n'importe quel emploi, je deviendrais actuaire ou architecte.

Si j'avais la possibilité de réaliser trois vœux: avoir une belle femme, une Ferrari F-40 et un condo en Floride.

Avec les autres camarades de l'école, je m'entends très bien.

Ma matière préférée est la physique.

À la maison, je regarde la télé.

Si j'avais besoin d'aide, je demanderais à ma mère (ancien prof).

Moi, je suis moi-même (car il faut toujours être soi-même).

Si je pouvais voyager dans le temps, je choiserais l'époque 1970, du Peace and love.

J'ai souvent l'habitude de rire et avoir du fun.

Le meilleur conseil que je puisse donner à un adulte, c'est même si tu n'aimes pas ta job, garde-la, il n'y en a pas de trop.

Si je pouvais rencontrer, à mon choix, une personne célèbre, ce serait Cindy Crawford.

Plus tard, je serai premier ministre des États-Unis.

Comme cadeau, j'aimerais recevoir un sea-doo XD 96.

Devant la difficulté, je me concentre pour ne pas lâcher.

Ma vie, je la considère comme belle et à ne pas gaspiller.

Mon loisir préféré, c'est le ski.

Les qualificatifs qui te caractérisent: fonceur, honnête, joyeux, généreux, souriant, ambitieux, rêveur et talentueux.

Quel est ton objectif en maths cette année? 100 pour cent.

Faits et méfaits

Station Shell braquée

■ MONT-SAINT-HILAIRE – La station-service Shell, près de la sortie 113 de l'autoroute 20 à Mont-Saint-Hilaire, a été le théâtre d'un vol qualifié le dimanche 18 août. Un homme d'une vingtaine d'années, aux cheveux bruns courts et de taille moyenne (voir portrait-robot) s'est présenté à la station-service située au 50, rue Brunet vers minuit, armé d'un fusil de calibre 12 tronçonné. Il a braqué son arme sur l'employé et l'a enjoint de lui remettre le contenu de sa caisse, une somme de 350 \$. Il a quitté les lieux de son méfait au volant d'une voiture de marque Pontiac Sunbird 1991 volée le même jour à Greenfield Park. Le véhicule a été retrouvé cinq kilomètres plus loin dans les heures qui ont suivi. Toute personne qui croit avoir des informations sur cet événement peut communiquer avec



Vol qualifié chez Baril

■ MONT-SAINT-HILAIRE – Deux hommes dans la vingtaine ont fait main basse sur 2500 \$ quelques minutes avant la fermeture du marché d'alimentation Baril, au 242 chemin des Patriotes Nord à Mont-Saint-Hilaire, dans la soirée du 16 août.

Un des suspects, dont le portrait-robot est reproduit ci-contre,

est entré dans le commerce armé d'un pistolet. Il a ordonné à deux commis de se coucher par terre. Le même suspect, apparemment très nerveux, a lancé: «La caisse, ça presse!» avant que lui et son complice se servent dans le tiroir-caisse.

Le plus jeune des deux, âgé entre 20 et 25 ans, mesure environ 5 pieds 7 pouces, porte la moustache et a les cheveux courts de couleur noire. Il portait une casquette des Mighty Ducks de couleur mauve, un gilet



ouaté bleu foncé et des jeans bleus.

Son complice, dans la trentaine, présente un léger embonpoint et a des cheveux courts, de couleur foncée. Il portait un chandail ouaté vert et des jeans.

Toute personne qui désire transmettre des informations sur cet événement peut communiquer avec le sergent Bertrand Déry de la Sûreté municipale de Mont-Saint-Hilaire au 467-3371. (LPM)

Meurtre à Saint-Antoine-sur-Richelieu

Deux étudiants ont découvert le cadavre d'un homme de race blanche dans la vingtaine, jeudi, vers 8 h, près d'un bâtiment de ferme du rang de l'Acadie à Saint-Antoine-sur-Richelieu.

La victime aurait été atteinte à la tête de projectiles d'arme à feu. Selon les premières constatations, il pourrait s'agir d'un meurtre commis sur place quelques heures seulement avant la découverte du corps.

L'enquête a été confiée à l'Escouade des crimes contre la personne de la Sûreté du Québec, qui n'avait toujours pas dévoilé, vendredi avant-midi, l'identité de la victime. (BB)

BASTIEN • MORAND • BLANCHETTE, AVOCATS



Me Robert Bastien
Droit des affaires
Droit de la famille
Ententes à l'amiable

Me Évelyne Morand
Droit civil
Immobilier, assurances,
faillite, responsabilité
Droit de la famille

Me François Blanchette
Droit pénal et criminel

Me Claude Chouinard
Pratique générale

Me Rachel Prévost
Pratique générale et
Droit de la famille

Mandats d'aide
juridique acceptés.



Première consultation téléphonique gratuite

201, boul. Laurier, Beloeil 467-5849

Droit criminel et urgence (24 heures) 949-5849

O-31-866



**CENTRE
OPTOMÉTRIQUE
BELOEIL**

537, boul. Laurier, bureau 100,
Beloeil

optométristes
Gratien Lemieux, o.d.
Chantal Pépin, o.d.

467-6221

**Examen visuel complet
pour la rentrée scolaire, c'est le
temps d'y VOIR**



**HEURES
D'OUVERTURE:**

Lundi 9h à 21h
Mardi et vendredi 9h à 17h30
Mercredi et jeudi 9h à 21h
Samedi 9h à 12h30



SPÉCIAUX

Du 3 au 8 septembre 96

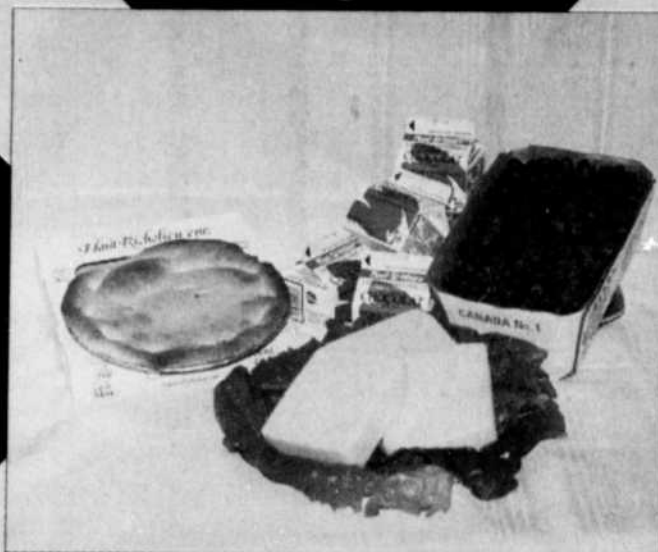
Plus de **50** ans à votre service!

Surprise
sur **Prix**

**FROMAGE
MOZZARELLA
RACOLLI**

partiellement
écrémé
Lactancia Ltée
7,92\$ kg

3,59\$ lb



**LAIT
AU CHOCOLAT**
Mont-Saint
Hilaire
200 ml **4/99¢**

**BLEUETS
DU QUÉBEC**
panier
de 2 litres **4,75\$ lb**

**TARTE
AUX BLEUETS**
Les Aliments
du Haut
Richelieu
550g **1,99\$**

PePIN
SUPERMARCHÉS

345, boul. Laurier, Saint-Hilaire
360, boul. L'Heureux, Beloeil
939, rue Guertin, Beloeil

EN COLLABORATION AVEC

**SUPER
MICRO**
CENTRE DE MICRO-INFORMATIQUE

TACTIQUE
INFORMATIQUE (1996)
308, boul. Laurier,
(Place Beloeil)
Beloeil, Qc

Tél.: (514) 464-6809

CONCOURS
*Courez la chance de
gagner un ordinateur*

Luxxon Pro série Pentium-100
incluant Windows français
CD-ROM, imprimante couleur
valeur approx. 3 300\$

TIRAGE 31 AOÛT 96

déposez votre coupon de caisse
pour participer au concours,
fac-similé non accepté

Les enfants à l'école, les parents en vacances?

Le retour en classe des plus jeunes signifie-t-il le début des vacances pour les parents? Pas vraiment, d'après le témoignage de certains parents qui faisaient les emplettes de la rentrée cette semaine à Beloeil. On s'entend plutôt pour dire que la rentrée chamboulera les habitudes de vie... sans être des vacances. (Entrevues et photos par Laurent Paul Ménard)

FABRICE CLAPUYT
Saint-Basile-le-Grand

«Non, ce n'est pas le début des



vacances! Il n'y a qu'une de mes filles qui commence l'école. Il en reste encore deux à la maison. Ça risque de prendre encore quelques années avant que je puisse dire que la rentrée, c'est le début de mes vacances.»

MICHEL SIMARD
Mont-Saint-Hilaire

«Ce ne sera pas le début de



vacances, c'est seulement notre horaire qui va être modifié. Nous avons été très occupé cet été et nous le serons toujours cet automne. Il y a beaucoup d'activités au programme.»

GINETTE PIGEON
Beloeil

«Disons que ce ne sera qu'une moitié de vacances. Un de mes enfants commence l'école cette semaine. Mais il en reste toujours un à la maison. Je ne peux donc pas dire que la rentrée signifie le début des vacances.»



BRIGITTE MERCIER
Beloeil

«Ce n'est pas vraiment le début des vacances. Mon enfant entre en pré-maternelle la semaine prochaine. Je n'aurai donc que deux après-midi de congé par semaine cette année...»



MARIE-FRANCE BERGERON
Beloeil

«Si la rentrée représente le début des vacances pour les parents, ce n'est pas le cas aujourd'hui. L'été a



été chargé: nous avons déménagé dans la région, nous allons bientôt ouvrir un restaurant et puis il y a eu les terrains de jeu et tout le reste. Je ne crois pas que l'automne sera plus calme.»

JOHANNE BAUMIER
Saint-Charles

«Non, ce n'est pas le début des



vacances. J'ai un boulot et je continue à travailler. De toute façon, je ne trouve pas que c'est une charge que de passer du temps avec les enfants. Pour moi, c'est un plaisir.»

CHAPDELAIN ASSURANCES

La **BONNE-NOUVELLE**
U **ULTIMA**

**De retour
la semaine prochaine**



COURTIERS D'ASSURANCES
AUTOMOBILE, HABITATION, ENTREPRISE, VIE
SERVICES FINANCIERS, REER

220, rue Brébeuf,
Beloeil

LA FORCE
Assurances

464-2112

URGENCE DENTAIRE

7 jours 24h
464-1438

CLINIQUE DENTAIRE Dr Michel Dansereau dmd

A découper
pour mettre
sur votre
babillard

CLINIQUE DENTAIRE

Dr Michel Dansereau dmd

OUVERT 7 JOURS • URGENCE 24 H

555, Ozias-Leduc, Otterburn Park **464-1438**

0-31-8GR

Flexibilité

- Un étudiant par ordinateur
- Cours individualisés
- Français ou anglais
- Aucun préalable
- Manuels inclus
- Déductible d'impôt
- Certificats
- Service d'aide au placement

CLÉ D'ACQUISITION DE
NOUVELLES COMPÉTENCES
EN INFORMATIQUE

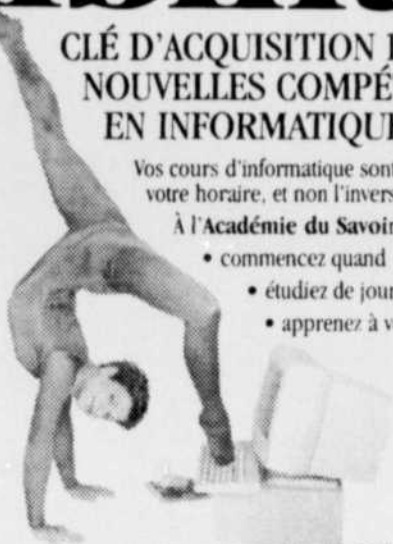
Vos cours d'informatique sont adaptés à
votre horaire, et non l'inverse.

À l'Académie du Savoir, vous :

- commencez quand il vous plaît
- étudiez de jour ou de soir
- apprenez à votre rythme

Unités
d'Éducation
Continue (UEC)
Agrée SQDM

**ACADÉMIE
DU SAVOIR**
FORMATION EN INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE



370, boul. Laurier, bureau 205, Mont-Saint-Hilaire Qc. • **446-6300**

À bientôt



**FERMETURE TEMPORAIRE
DU RESTAURANT**

LIAN YUAN de Beloeil

À COMPTER DU 1er SEPTEMBRE
POUR FAIRE PLACE À UN
RESTAURANT VIETNAMIEN

Bienvenue

OUVERTURE

**10 SEPTEMBRE DU RESTAURANT
LIAN YUAN à Saint-Basile**

Venez vivre une expérience Széchuannaise
innoubliable dans nos nouveaux locaux

263, SIR-WILFRID LAURIER, SAINT-BASILE-LE-GRAND
Beloeil: 467-6767 • Saint-Basile: 653-4567

MIEUX QU'UN BUFFET

Choisissez une des mets principaux et savourez soupes,
hors-d'oeuvres, riz, nouilles, légumes et dessert
À VOLONTÉ!

0-31-8GR



Mont-Saint-Hilaire

VOUS INFORME

Stationnement interdit dans les voies d'accès des centres commerciaux

Le Service de prévention des incendies tient à vous rappeler toute l'importance du respect du règlement # 804 qui interdit le stationnement dans les voies d'accès des édifices publics, tels que les centres commerciaux. Le but de cette réglementation est d'assurer un libre accès aux véhicules d'urgence en tout temps.

Ce règlement se veut également une mesure préventive afin d'éviter que les usagers de ces lieux publics soient obligés de circuler entre les véhicules stationnés, ce qui les rend moins visibles des automobilistes qui circulent dans la voie d'accès et les exposent aux accidents. Le fait de demeurer dans son véhicule ne donne pas davantage le droit d'y stationner.



On déroule le pavage dans certains secteurs

Des travaux de pavage ont été entrepris dans les développements domiciliaires suivants : Projet Boisé ensoleillé, sur la rue des Grives, un tronçon de la rue des Bernaches et la rue des Carouges. Projet du Cheval-Blanc, sur les rues du Grand-Duc et Château-Briand, tronçon des Parulines et des Sittelles.

Scellement de fissures

La Municipalité entreprendra ces travaux sur une trentaine de rues dans les secteurs de la Pommerai, du Flanc-Sud et des Trois Pommes. Cette opération s'effectue à titre d'entretien préventif, dans le but de réduire l'infiltration d'eau causant des dommages au réseau routier.

Travaux d'assainissement des eaux

Du 2 au 16 septembre, les travaux d'assainissement des eaux se poursuivront sur la rue Auclair et sur le chemin des Patriotes Sud entre les rues Auclair et Prince Edward à Otterburn Park.



Nouveaux équipements de parc

À son assemblée du 19 août dernier, le conseil municipal a accepté la soumission de Distribution Richard Tessier pour la fourniture et l'installation des équipements de jeux et du mobilier urbain aux parcs Paul-Émile-Borduas, De La Rocque et Des Bernaches au montant de 74 794,93\$.

Fermeture des bureaux

Veuillez prendre note que les services municipaux seront fermés le lundi 2 septembre prochain pour la fête du Travail. En cas d'urgence, composez le 467-3371.

Horaires réguliers

Les bureaux municipaux fermeront à 16h30, tous les vendredis, à compter du 6 septembre.

Bibliothèque Armand-Cardinal

En septembre, les auteurs de la Montérégie y seront à l'honneur. Lors des heures d'accueil, du 3 au 30 septembre prochain, les usagers pourront partir à l'aventure "Sur la route des écrivains... en Montérégie". Venez découvrir les auteurs qui valorisent notre région. Cette exposition comprend 6 tableaux consacrés aux auteurs "jeunesse" et 7 qui parlent de fiction "adulte". De plus, les membres pourront rencontrer des auteurs de fiction de "chez-nous", lors de la première réunion du Cercle littéraire de Mont-Saint-Hilaire, le mercredi soir 18 septembre, à 19h30.

Du nouveau à la piscine de Mont-Saint-Hilaire : L'AQUAPASSE

Vous avez maintenant la possibilité de vous abonner pour trois mois seulement, à partir de la date d'inscription, avec tous les avantages d'un abonnement annuel. Vous aurez accès aux bains libres soit le matin dès 6h30, soit aux autres heures. Cet abonnement est offert à tous : adultes, adolescents, enfants et aînés au coût individuel de 30 \$ pour les résidents et de 37,50 \$ pour les non-résidents, taxes en sus. Pour vous inscrire, vous devez vous présenter au comptoir de réception de la piscine après 16h, du lundi au vendredi, et le dimanche de 13h30 à 20h30. Prenez note qu'il faut aussi apporter une photo de style passeport pour obtenir L'AQUAPASSE.



Inscriptions aux activités

NATATION : Les inscriptions des résidents aux cours de natation pour la session d'automne, se tiendront à partir du lundi 16 septembre, et pour tous, à partir du mercredi 18 septembre. Pour plus de détails, demander le dépliant d'information au comptoir de la piscine municipale.

DANSE AÉROTONIQUE : Ces cours de conditionnement sont offerts aux adeptes de niveaux débutant et expert dès le 16 septembre. Inscription pour les résidents de Mont-Saint-Hilaire à partir du 4 septembre et pour tous à partir du 10 septembre. Animatrice : Mme Renée Paquette.

Rédaction-conseil: Dominique Laliberté
Prochaine parution: le 14 septembre

Chantal Benoît revient avec sa deuxième médaille d'or des paralympiques

■BELOEIL - L'athlète Chantal Benoît est revenue cette semaine des Jeux paralympiques d'Atlanta avec l'or au cou... et l'envie de se perfectionner au basket! Si le Canada a décroché l'or vendredi dernier dans la finale contre la Hollande, Chantal Benoît n'estime pas sa mission accomplie.

Qu'on la surnomme la Michael Jordan du basket-ball féminin ou qu'on lui rappelle qu'elle a à son actif les médailles d'or de deux paralympiques et d'un championnat du monde n'y changera rien.

«Je suis très satisfaite de la performance de l'équipe et de notre médaille d'or, c'est sûr. Mais je regardais les enregistrements vidéo cette semaine et je constatais qu'il me reste encore beaucoup de travail à accomplir», a-t-elle expliqué d'Ottawa mercredi, le plus sérieusement du monde.

L'athlète de 33 ans de Mont-Saint-Hilaire a beau être perfectionniste jusqu'au bout des doigts, elle se permettra tout de même de faire une pause jusqu'à la fin de l'année. «Je devrais reprendre l'entraînement en janvier. Je vais orienter ma préparation sur l'aspect stratégique, maintenant que je suis satisfaite de ma technique. Quand j'aurai atteint le niveau de jeu que je désire atteindre, je songerai à laisser ma place», explique Chantal.

Dans cette perspective, elle n'exclut pas de continuer à pratiquer le basket-ball pour les quatre prochaines années et se présenter aux Jeux de Sydney en 2000. (LPM)



Chantal Benoît et ses coéquipières ont répété l'exploit des Jeux paralympiques de Barcelone en décrochant la deuxième médaille d'or du Canada en basket-ball féminin en fauteuil roulant, le 23 août, aux Jeux d'Atlanta.

DU NOUVEAU

Aux Galeries Nissan de SAINT-HYACINTHE

M. Michel Gagné de Mont-Saint-Hilaire, nouveau propriétaire, et toute l'équipe des Galeries invitent les gens de la région à venir les rencontrer

Spécial

ANTIROUILLE À L'HUILE

54⁹⁵\$ Rég.: 69,95\$

LES GALERIES NISSAN



Spécial

VIDANGE D'HUILE ET FILTRE à partir de

16⁹⁵\$

Là où le service personnalisé fait toute la différence!

2695, Casavant Ouest, Saint-Hyacinthe

Téléphone: 1-888-774-1679 ext.
(514) 774-1679 local



L'animatrice Julie Snyder accueillant le nouveau maître du manoir Rouville-Campbell, Yvon Deschamps, à l'émission L'Enfer, c'est nous autres!

«L'Enfer» attire les foules au manoir

Ioïc HAMON

■ MONT-SAINT-HILAIRE — Le tournage de l'émission de télé «L'Enfer, c'est nous autres!», annoncé à la une de la dernière édition de L'Oeil Régional, a attiré de nombreux curieux en début de semaine au manoir Rouville-Campbell, à Mont-Saint-Hilaire.

«La réponse du public a été incroyable. Ce fut une de nos plus grosses foules de l'été», a indiqué en entrevue Éric Salvail, recherchiste et «réchauffeur» de foule de l'émission.

L'équipe de tournage a enregistré successivement trois émissions, lundi, mardi et mercredi après-midi. «C'est parfois long d'enregistrer une émission de télé mais la foule a été patiente et ne nous a

pas lâchés. Ça aide à garder une ambiance de garden party.»

Les tournages, auxquels de nombreux artistes ont participé, se sont généralement bien déroulés. La pluie et des problèmes techniques ont cependant retardé l'enregistrement de l'émission du mardi, ce qui a entraîné ce soir-là la diffusion d'une reprise sur les ondes de Radio-Canada.

Selon Éric Salvail, qui réchauffe les foules d'autres émissions de variétés, les jardins du manoir se prêtent merveilleusement bien à ce genre d'enregistrement. Il croit que la présence d'Yvon Deschamps, maintenant propriétaire du manoir, va aussi contribuer à attirer du monde.

Notons qu'il s'agissait des derniers enregistrements de l'émission L'Enfer, c'est nous autres!

Cours informatiques



- ◇ Windows 95
- ◇ Windows NT
- ◇ Office Professionnel
 - ⇒ Word
 - ⇒ Excel
 - ⇒ Access
 - ⇒ Power Point

Magnitude Plus devient international et vous propose une formation assistée sur l'ensemble des produits Microsoft



Initiez-vous à l'univers de l'autoroute électronique par notre formation Internet

1-800-861-9872 ou (514) 446-9872

LOCATION
DELVAN
AUTOS • CAMIONS • MINIBUS

LOUEZ
un mini-bus 15 passagers
pour vos associations



Réservez pour vos vacances
une familiale ou une
fourgonnette 6, 7 ou 8 passagers

INFORMATION 467-7277

REPLACEMENT
D'AUTOMOBILES
ET DE CAMIONS
EN CAS D'ACCIDENT,
VOL OU RÉPARATION

Nous irons vous chercher gratuitement
(Nous facturons directement à vos assurances)

**Paradis Auto
Esthétique**

**LAVE-AUTO
À LA MAIN**



(514) 464-9806

500, boul. Laurier, Saint-Hilaire

PRÉPARÉ VOTRE
VÉHICULE POUR
L'AUTOMNE

*Spécial du
mois*

**CIRE AU
POLYMÈRE**

49⁹⁵\$

(léger supplément
pour familiale
ou fourgonnette)

Pour HOMMES

de la Boutique

Chic-Type

TOUT DOIT
ÊTRE
VENDU!

70%

DE RABAIS
sur toute la
marchandise



CACHAREL
• TUNDRA • GUY LAROCHE • TOSCANI •
LONDON FOG • KOMBI • HOMBRE •
MILLER • PRIVATE MEMBER • INDIGO
SPORT • JIM • OXFORD BLUES •
NITESOUT • ETC.

DIMANCHE
12h à 16h

HEURES D'OUVERTURE:

Lundi, mardi, mercredi, samedi: 10h à 18h
Jeudi, vendredi: 10h à 21h

248, ST-GEORGES, SAINT-HILAIRE

Voisin Pâtisserie St-Hilaire et du magasin de tissu Filoche

par Liquidation Vox • (514) 446-7811



**MARTIN DURAND
DENTUROLOGISTE**

Venez rencontrer un
professionnel qui saura
changer vos prothèses
dentaires selon
vos exigences

**150\$ DE RABAIS
SUR PROTHÈSES
DENTAIRES
DE PRÉCISION**



CONSULTATION GRATUITE

**MAINTENANT 2 BUREAUX
POUR VOUS SERVIR**

550, de Mortagne,
local 360, Boucherville
(édifice de la caisse populaire)

449-5566



Place Savoy
207, Laurier
Mont St-Hilaire
(clinique dentaire Allard et Desranleau)
467-6566

Un cycliste tombe dans le «piège» du CN

bernard BLANCHARD



C'est dans ce trou derrière le restaurant Gabys qu'un cycliste s'est planté la semaine dernière.

■McMASTERVILLE – La décision du Canadien national de détruire les sentiers qui permettaient aux piétons et aux cyclistes de traverser la voie ferrée qui longe la route 116 sur le territoire de McMasterville est à l'origine d'un accident impliquant un jeune résident de la municipalité.

L'Oeil Régional a effectivement appris qu'un cycliste, dans la nuit de jeudi à vendredi dernier, est tombé dans le ravin où se trouvait justement un sentier jusqu'à ce que le Canadien national ne le détruise, quelques jours plus tôt.

Le jeune homme, qui a tenu à conserver l'anonymat, a expliqué qu'il aurait pu se tuer quand il s'est aventuré derrière le restaurant Gabys, du boulevard Laurier, pour traverser à vélo la voie ferrée.

«Ils avaient creusé un trou d'au moins quatre pieds de profondeur au fond duquel il y avait un bon deux pieds d'eau. Je ne me suis pas fait très mal, mais j'aurais pu me tuer. J'ai d'ailleurs pris un bon bouillon d'eau quand je me suis retrouvé au fond.»

Au service de police de Beloeil, qui couvre le territoire de la municipalité de McMasterville, on a affirmé cette semaine qu'aucun rapport d'accident n'a été rédigé dans cette affaire.

Du côté des autorités municipales de McMasterville, on n'était pas au courant qu'un accident avait eu lieu, mais le maire Gilles Plante avait son petit mot à dire sur le sujet.

LE MAIRE NE COMPREND PAS

«La semaine dernière, le Canadien national a défilé les trois ou quatre sentiers qui per-

mettaient aux gens de traverser la voie ferrée. Les deux qui étaient les plus utilisés, ceux de la rue Lynn et de la rue Parent, n'ont pas été épargnés. Je ne comprends pas pourquoi on agit de la sorte. Je veux bien croire que c'est une question de sécurité, mais depuis que je suis né, il n'y a jamais eu ici d'accident», a expliqué le premier magistrat.

«Nous avons demandé au Canadien national de trouver une solution permanente. Il n'y a pas à McMasterville, à part évidemment le boulevard Bernard-Pilon, de voie pour traverser le chemin de fer. Mais on ne semble pas prêt à bouger. Nous avons demandé un passage piétonnier et on nous a répondu que cette mesure nous coûterait 200 000 \$. Nous avons demandé à notre député fédéral de se mêler du dossier», a fait valoir le maire Gilles Plante.

La mère d'une jeune cycliste en furie

«Elle a passé sur le feu vert», dit-elle

bernard BLANCHARD

■BELOEIL – La jeune cycliste de 11 ans impliquée dans un accident de la circulation le 13 juillet dernier sur le boulevard Laurier, devant le Mail Montenach à Beloeil, n'a pas brûlé de feu rouge.

C'est en tout cas ce qu'a raconté sa mère, Patricia Beaupré, à L'Oeil Régional cette semaine. «Ça fait trois fois que je lis que Manon a passé sur la lumière rouge. Si c'avait été le cas, comme il y avait beaucoup de circulation cette journée-là, elle n'aurait pas été frappée dans la cinquième voie mais bien dans la première ou la deuxième.»

Ce qui s'est réellement produit, a tenu à préciser la mère, est pourtant simple. Manon a commencé à traverser le boulevard alors que le feu était au vert, mais elle a juste eu le temps de franchir les première voies avant qu'il ne tourne au rouge. Elle a bien vu la voiture de taxi, mais elle était certaine qu'elle arrêterait à temps.

«Au lieu de mettre tous les torts sur le dos des cyclistes, a poursuivi la mère, il faudrait peut-être se demander ce qu'on attend pour régler les feux pour donner le temps nécessaire aux piétons et aux cyclistes de traverser sans mettre leur vie en danger.»

Le père de la jeune cycliste, André Marcotte, estime que la situation est d'autant plus pressante que de très nombreux jeunes doivent traverser le boulevard Laurier devant le Mail Montenach pour se rendre à la bibliothèque municipale de Beloeil.

«Je ne comprends pas de toute façon pourquoi les policiers n'ont jamais tenté d'obtenir la version de la petite dans les jours qui ont suivi l'accident», a ajouté M. Marcotte.

Pour la mère, le plus frustrant c'est que le chauffeur de taxi n'aurait jamais pris de nouvelles de la petite. «Il s'en est pourtant fallu de peu pour qu'elle ait le bassin défoncé. Le médecin a d'ailleurs dit que cinq ou dix kilomètres de plus et ça y était. Mais je l'ai croisé ce chauffeur quelques jours après l'accident et je lui ai dit ma façon de penser...»

La jeune cycliste s'en était finalement tirée avec une fracture à la main et de nombreuses ecchymoses. «Elle n'a pas été capable de dormir et de marcher durant quelques jours. Aujourd'hui, ça va mieux, mais elle a conservé des traumatismes, elle est extrêmement craintive», a conclu la mère.



La petite Manon, 11 ans, et ses parents resteront marqués par les événements du 13 juillet dernier.



Les ex-candidats Paul Marineau et André Sénécal se laisseront-ils tenter par l'élection partielle du 20 octobre?



Élection partielle le 20 octobre à Beloeil

L'équipe gagnante obtiendra la majorité

bernard BLANCHARD

■BELOEIL – Il y aura une élection partielle dans le district électoral n° 8, de Beloeil, le 20 octobre prochain.

Cette élection est devenue nécessaire à la suite du décès subit du conseiller municipal André Labadie, 59 ans, qui est survenu le 5 août au centre hospitalier Charles-Lemoyne, de Greenfield Park, alors qu'il subissait une intervention chirurgicale.

La période de mise en candidature en vue de cette élection partielle se tiendra du 7 au 27 septembre.

Politiquement, cette élection aura d'importantes conséquences sur la distribution du pouvoir à la table du conseil municipal. Avec le départ de M. Labadie, les deux groupes en présence, L'Équipe municipale du maire Julien Bussière et l'Équipe Boily, se retrouvent en effet nez à nez avec quatre représentants chacun.

YVON FORGET AU CCU

Lors des dernières élections générales à Beloeil, en novembre 1995, trois candidats étaient en lice dans le district n° 8. En plus de M. Labadie, qui portait les couleurs de l'Équipe Boily, il y avait Paul Marineau, le représentant de l'Équipe municipale, et le conseiller sortant, l'indépendant André Sénécal qui n'avait concédé que 28 voix au vainqueur.

Les membres du conseil municipal de Beloeil ont par ailleurs procédé, lundi, à la nomination du conseiller Yvon Forget, de l'Équipe Boily, au sein du Comité consultatif d'urbanisme, CCU, en remplacement de M. Labadie.

Ce dernier devra éventuellement être remplacé aux comités où il siégeait, notamment le comité de la maison des jeunes, et à la régie d'assainissement des eaux où il représentait la municipalité. Le nom de ses successeurs n'est pas encore connu.

Les malheurs de M. Laplante...

La musique des jeunes du «skate park» cassent les oreilles des voisins

bernard BLANCHARD

■BELOEIL — Les petites fêtes organisées récemment par des jeunes au parc de planches à roulettes derrière le Mail Montenach à Beloeil sont hautement «nocives» pour la qualité de vie de la population du secteur.

C'est à tout le moins l'opinion de Jean-Robert Laplante, un résident de la rue Dumont. «Le 10 août, un gros party a été organisé à cet endroit. Durant au moins cinq heures, ils nous ont imposé de la musique très forte. Le lundi suivant, je me suis rendu à l'hôtel de ville pour me plaindre de la situation. On m'a dit qu'on y verrait...»

«Pourtant, l'histoire a recommencé samedi dernier. De 18 h à 21 h, il y avait là au moins 50 jeunes et une fois de plus, la musique était très, très forte. C'est extrêmement dérangeant», déplore M. Laplante.

Celui-ci dit n'avoir absolument rien contre le patin à roulettes, «mais il y a quand même une limite à imposer de la musique à tout casser! Je suis déménagé ici il y a quelques semaines seulement parce qu'il y avait trop de bruit sur la rue Choquette où j'habitais jusque-là.»

LES POLICIERS ONT CASSÉ LE PARTY

Au Service de police de Beloeil, on confirme que quelques plaintes ont pu être enregistrées le week-end dernier. «C'est d'ailleurs nous qui avons demandé aux jeunes de cesser leur démonstration. Mais il faut souligner que des résidents se sont aussi



Jean Robert Laplante estime que les jeunes qui fréquentent le skate park sont trop bruyants

plaintes au même moment du bruit qui provenait d'une résidence où se tenait une importante vente de garage. Ça se passait dans le même secteur, sur la rue des Chênes, de sorte que certains ont pu confondre la source du bruit», explique le policier Claude Lussier.

Ce dernier a rencontré en début de semaine les jeunes concernés. «À l'avenir, dit-il, ils nous aviseront avant d'organiser une activité spéciale.»

Rappelons que le parc de planches à roulettes a été aménagé au début de l'été par la Ville de Beloeil, en collaboration avec son Service de police et les autorités du Mail Montenach. C'est un jeune employé d'une boutique du Mail Montenach qui avait initié le projet.

TOUT-EN-DÉCOR

- SERVICE DE DÉCORATION À DOMICILE
- REMBOURRAGE (choix de 5000 tissus)
- PAPIER PEINT ET PEINTURE
- HABILLAGE DE FENÊTRES
- LITERIE

Votre chez-vous, me tient à cœur!

Manon Therrien • 536-3678

CHIOTS KEE SHOND PUR RACE À VENDRE

Nés le 26 juin 1996
Chiens moyens, environ 35 lbs (adulte).
Excellent chiens familial, affectueux, doux pour les enfants.
Vaccinés.

Seulement 275\$
Valeur animalerie 500\$

Informations: 447-1608 • 670-5343
0-31-08 Demandez Claire ou Mario

NOUVEAU À McMasterville BELOEIL

CONCEPT **Nautilus Cardio** Fondé en 1985

Plus de 45,000 membres dans 29 centres au Québec. OUVERT 7 JOURS

- ♥ CONDITIONNEMENT PHYSIQUE POUR TOUS
- ♥ PLAN "DIÈTE ET EXERCICES"
- ♥ DANSE AÉROBIQUE
- ♥ STEP REEBOK

Un vrai Concept Nautilus Cardio dans la région!

SPÉCIAL D'OUVERTURE
10 jours seulement ou les 200 premiers

21⁹⁰\$ PAR MOIS*

Tout compris, incluant la danse aérobique et body design à volonté pour 1 an

Payable en versements mensuels par carte de crédit
* Sur abonnement annuel
* Taxes et évaluation initiale en sus.

Inclus:

- ♥ Appareils Nautilus
- ♥ Appareils pour le cardio-vasculaire
- ♥ Danse aérobique
- ♥ Évaluation au départ et suivi
- ♥ Programme personnalisé
- ♥ Douches, saunas
- ♥ Joli décor dans un local tout neuf
- ♥ Grand stationnement gratuit
- ♥ Pas de culturistes

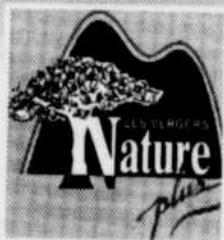
McMasterville BELOEIL

81, rue Laurier
(en face de Dupré Chevrolet)

446-7676

Autres succursales à:

Montréal	St-Jérôme	Blainville	Victoriaville	Duvernay
Ste-Foy	Terrebonne	Laval	Lafontaine	Châteauguay
Joliette	St-Georges	St-Hyacinthe	Orsainville	Granby
Val d'Or	Westmount	St-Eustache	Shawinigan	Rivière-du-Loup
Jonquière	Repentigny	Chicoutimi	Charlesbourg	Beloeil
Rouyn	Québec	Lévis	Neufchâtel	



POUR NOUS VOUS ÊTES DE LA «GRANDE VISITE» QUE NOUS VOULONS ACCUEILLIR... NATURELLEMENT!

Pour bien vous recevoir nous vous offrons:

- Un verger certifié écologique
- Un personnel compétent et courtois supervisé par un agronome-conseil
- Un kiosque intérieur propre et accueillant où vous pourrez déguster entre autres: tartes, gelée, jus de pomme frais et miel

DU NOUVEAU CETTE ANNÉE

Nous pouvons maintenant vous recevoir tous les jours de la semaine pour l'autocueillette, avec nos cinq balades motorisées (capacité de plus de 100 personnes). De plus, sur réservation, il nous fera plaisir d'accueillir les écoles, garderies, clubs sociaux et autres groupes.

On vous attend... naturellement!

990, ch. de la Montagne, Mont-Saint-Hilaire • 446-3154

05-31-8278

altante **neon**

- Moteur 2.0 L à 16 soupapes de 132 chevaux
- Transmission automatique
- Deux sacs gonflables
- Radiocassette AM/FM à six haut-parleurs
- Aileron arrière
- Roues de 14" / enjoliveurs de luxe
- Deux retroviseurs extérieurs à commande intérieure
- Moulure de protection
- Couvre-tapis
- Servofreins
- Servodirection
- Économie de consommation
 - 5,8 L/100 km - route
 - 8,4 L/100 km - ville

centrique

excellence

96

plosive

12 995\$*

* TAXES, TRANSPORT, PRÉPARATION EN SUS, RABAIS CHRYSLER INCLUS

ex empla

DODGE
CHRYSLER
JEEP
DE

St-Basile

225, boul. Laurier, Saint-Basile 653-0114 878-1241

05-31-0808

**FAITES AFFAIRE
AVEC LES MEILLEURS!**



ALTIMA 96



Ou location à 299\$ **/mois

Tous les modèles
SENTRA 1996

Achat financé sur
24, 36 ou 48 mois



5,8%
ou 60 mois

Montant financé sur 48 mois	Coût de l'emprunt à 3,8%	Coût moyen d'un emprunt bancaire à 9,75%
10 000\$	795,20\$	2 116,64\$
Vos économies à 3,8%		1 321,44\$
15 000\$	1 192,95\$	3 174,44\$
Vos économies à 3,8%		1 981,64\$
20 000\$	1 589,92\$	4 232,80\$
Vos économies à 3,8%		2 642,88\$
25 000\$	1 987,52\$	5 291,36\$
Vos économies à 3,8%		3 303,84\$

* Taux de financement applicable seulement sur modèles Altima 96 et Sentra 96.

** Location 36 mois. Comptant ou échange équivalent de 1 500\$ pour l'ALTIMA GXE, demande à la livraison ainsi qu'un dépôt de sécurité de 350\$. Limite de 60 000 km pour la durée de la location 6 ¢ du km excédentaire sujet à l'approbation de NCFI. Illustration à titre d'exemple seulement. T.T.P. en sus

NISSAN

St-Bruno Nissan

221, Laurier, Saint-Basile
653-2485 • 878-1225

2307B-21-8N

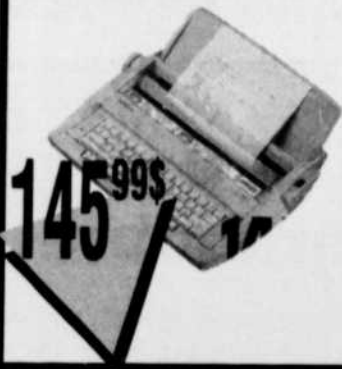
SOPA

UNE RENTRÉE SCOLAIRE...

LANDRY

de première classe

MACHINE À
ÉCRIRE
ÉLECTRONIQUE
«BROTHER GX-6750»



Des centaines de spéciaux
en magasin

CALCULATRICE
SCIENTIFIQUE

«ROYAL» 12⁹⁹\$
383141 (741-90928)



CALCULATRICE
SCIENTIFIQUE
«CASIO»

139 fonctions
246306
(213-FX-250-HC)

15⁹⁹\$



CALCULATRICE
SCIENTIFIQUE
«AUREX»

136 fonctions
382960 (838-SC-101)

9⁹⁹\$



CALCULATRICE
SCIENTIFIQUE
«CASIO»

382994 (213-FX-55)

29⁹⁹\$



CALCULATRICE
SCIENTIFIQUE
«AUREX»

136 fonctions
382978
(838-SC-107)

11⁹⁹\$



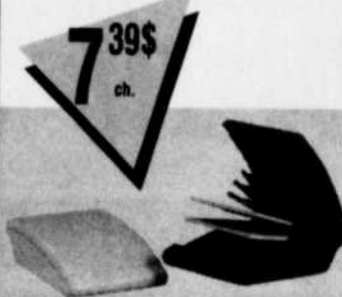
TAPIS À SOURIS

261446
(699-52001)



BOÎTIERS POUR 5
DISQUETTES 3 1/2"

383620
(010-50707)



BOÎTIERS POUR 25
DISQUETTES 3 1/2"

382481
(699-50106)



TIROIR
POUR CLAVIER

331397
(699-56301)



CLASSEURS
VERTICAUX «ALB»

Formats lettre ou légal. 2 et 4 tiroirs
Disponible en blanc, noir,
beige ou gris

249987
(003-V6-2T1518-60)



CENTRE INFORMATIQUE
DELUXE «BESTAR»

Bureau 24 x 42" avec 2 tiroirs, tablette
pour clavier et huche.
En prime table avec 2 tablettes réglables.
Fini chêne et noir mat. Non assemblé



BUREAU
«INFOPLUS»
24 X 48"

Avec 2 tablettes
coulissantes. Vert
Autres couleurs
disponibles
383828
(034-DSA2448-VE)



DISQUETTES FORMATÉES
3 1/2"
Haute densité
285007



Librairie
Landry Inc.

329, Duvernay, Beloeil

TÉL.: (514) 464-1072

FAX : (514) 464-5362

VENTE • SERVICE • LOCATION

OUVERT:

mercredi soir jusqu'à 21h
Dimanche de 12h à 17h

POISSONNERIE ODESSA

HUITRES MALPÈQUES
3,89\$ douz.

HOMARD VIVANT
6,99\$ lb

FILET DE PERCHAUDE
6,99\$ lb
1\$ rabais avec ce coupon

SCAMPIES
Taiwan gr 31/40
12 pour **4,44\$**

FILET DE MAHI-MAHI
6,99\$ lb

SAUMON ROSE
surglé 2 à 4 lb
79¢ lb

Venez voir
notre
nouveau décor

338, boul. Laurier Beloeil 446-2000



Les plongeurs avaient découvert l'an dernier un véritable cimetière sous-marin de vélos sous le pont du CN, à Beloeil. (Photo: Archives)

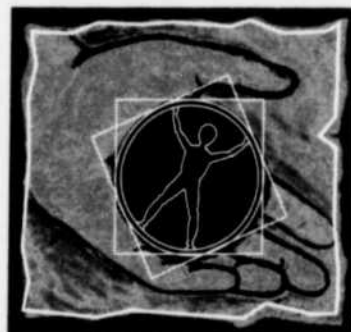
Nettoyage du lit du Richelieu le 15 septembre

■ VALLÉE-DU-RICHELIEU – Une opération de nettoyage du lit de la rivière Richelieu sera rééditée pour une deuxième année consécutive, le 15 septembre, entre Sorel et la frontière américaine, par le Conseil régional de l'environnement de la Montérégie, CREM, et la compagnie Sub-Aqua Tech.

Le succès de cette opération repose sur l'apport d'une petite armée de bénévoles, allant des plongeurs certifiés aux bénévoles dans l'eau et sur les berges. Pour participer, il suffit de joindre le CREM au 446-3348.

Quelque 80 plongeurs et autant de bénévoles avaient soulagé le Richelieu de mille et une cochonneries le 17 septembre 1995 lors d'une opération similaire. À McMasterville, une voiture immatriculée avait été retrouvée au fond de la rivière. Le pont du CN, à Beloeil, cachait à ses pieds des dizaines et des dizaines de vélos.

327 pneus, sept batteries de voiture, 13 moteurs, 60 pièces d'automobiles, six laveuses, une sècheuse et sept cuisinières avaient également été ramenés à la surface. (LPM)



CSARY
CENTRE DE
SANTÉ ALTERNATIF
RICHELIEU-YAMASKA

- Acupuncture
- Bioénergie
- Chiropratique
- Homéopathie
- Massothérapie

Nouveau CENTRE DE SANTÉ ALTERNATIF RICHELIEU-YAMASKA

L'ALTERNATIVE POUR PRENDRE SA SANTÉ EN MAIN !



L'ÉQUIPE DE THÉRAPEUTES DU CSARY

UNE QUINZAINE
DE SPÉCIALISTES
OFFRANT PLUS DE
NEUF SERVICES !

- Naturopathie
- Ostéopathie
- Physiothérapie
- Psychologie

3 POINTS DE SERVICE ATTENANT AU CENTRE MÉDICAL DU VILLAGE

SAINT-DENIS-SUR-RICHELIEU
620, Ch. Des Patriotes, suite 201
Saint-Denis-sur-Richelieu J0H 1K0

SAINT-PIE
75, St-François
Saint-Pie J0H 1W0

SAINT-THOMAS-D'AQUIN
221, rue Principale, suite 202
Saint-Thomas-d'Aquin J0H 2A0

Pour rendez-vous et informations:
UN SEUL NUMÉRO

1-800-522-7558

ADRESSE INTERNET:
jvero@csary.qc.ca

BONNE NOUVELLE !

France Deslandes a décidé de s'affilier à Famili-Prix afin de faire profiter la population d'une gamme complète de produits compétitifs.

La propriétaire assurera un service de qualité. Avec toute son équipe, elle conseillera sa clientèle de façon personnelle et amicale. «Il est important de toujours préserver le caractère chaleureux et personnel de la pharmacie de quartier en plus d'offrir des prix très bas. C'est dans ce sens que le groupe Famili-Prix répond exactement aux besoins des gens de quartier. Comme son nom l'indique, le groupe Famili-Prix tient à préserver l'atmosphère **familiale** dans le quartier».



Caroline, France Deslandes, Diane et Sophie

Le groupe Famili-Prix, rappelle-t-on, existe depuis plus de quinze ans. Il regroupe 155 pharmacies. Chaque pharmacien est propriétaire de sa bannière. Famili-Prix ne fonctionne pas avec un système de franchises, il regroupe des actionnaires. Famili-Prix est une organisation jeune et avant-gardiste, tant au point de vue professionnel que marketing.

Famili-Prix se positionne dès maintenant comme le regroupement de pharmaciens indépendants le plus dynamique des années 1990. En 1994, Distribution Famili-Prix inc. a remporté la palme de l'entreprise ayant connu la plus forte croissance quinquennale au Québec avec une croissance affichée de 4 634 %. Cette année, Famili-Prix compte réaliser un chiffre d'affaires de 265 millions \$.

«Nous allons offrir à la population un service attentionné et personnalisé. Avec Famili-Prix, nous pourrions concilier les bas prix avec un service chaleureux».

**Nous sommes fiers de vous annoncer
l'ouverture de votre nouvelle pharmacie familiale :
la pharmacie FRANCE DESLANDES
membre du groupe**



*Au plaisir de se
voir très bientôt !*

SERVICES OFFERTS

- Homéopathie
- Produits naturels
- Prise de la tension artérielle
- Prise de la glycémie capillaire
- Location de béquilles
- Développement de photos
- Test de grossesse

**Nous vous donnons rendez-vous
les 4, 5, 6 et 7 septembre pour la
grande vente d'ouverture !**

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au mercredi 9 h 30 à 20 h 30
Jeudi et vendredi 9 h 30 à 21 h
Samedi 9 h 30 à 16 h 30
Dimanche 10 h à 15 h



France Deslandes, pharmacienne
621, Ozias-Leduc
Otterburn Park
446-8166



**PASSEZ
AU SALON**

automne

Salon du commerce
du 3 au 15 septembre

mail
Montenach

Si près de vous!
600, boul. Laurier, Beloeil • 120 magasins et boutique:
Canadian Tire • Eaton • Métro • Zellers

05-17-8GR

RÉNOVEZ! RÉNOVEZ!

FINANCEMENT 5.9% POUR LA PREMIÈRE ANNÉE



- Portes et fenêtres
- Portes de PVC
- Solarium
- Verre énergétique
- Rampes et balcon
- Estimation gratuite
- Installation par des professionnels

MEMBRE
FENÊXPERT.

PORTES ET FENÊTRES
St-Basile

345, boul. Laurier,
Saint-Basile-le-Grand
653-3054

650, rue de Montbrun,
Boucherville
655-0433

Centre de

LYNE GILBERT

anciennement de coiffure Lynabel est heureuse de vous annoncer son retour à la coiffure après 2 ans d'absence. Au grand plaisir de vous revoir. 922-8591

JARDIN D'ÉVEIL
Touche-à-tout

UNE EXPERIENCE PRÉSCOLAIRE

Programme d'activités basé sur les objectifs du M.E.Q.

Activités visant le développement global de l'enfant de 3 à 5 ans. Thème différent à chaque mois. 2 ou 3 demi-journées par semaine.

INSCRIPTION DES MAINTENANT DÉBUTE LE 9 SEPTEMBRE 1996
Nombre de places limitées

MARJOLAINE LEMIEUX
446-6091



Dairy Queen
brazier.

Plein les yeux...plein la bouche.

**UN TRIO À COUPER LE SOUFFLE
POUR PROLONGER VOS VACANCES**

3,25\$ TOUT COMPRIS
+ TAXES • 1 savoureux hamburger (tout garni)
• 1 portion de frites dorées
• 1 boisson gazeuse

Offre valable chez Dairy Queen de Beloeil jusqu'au 14 septembre 1996

101, boul. Laurier Beloeil 467-9595

*Marque déposée au bureau des marques de commerce (Ottawa, Canada) American Dairy Queen Corp., Dairy Queen Canada Inc.: usager inscrit.



2\$ DE RABAIS

GÂTEAU OU BÛCHE

Sur simple présentation de ce bon, profitez d'un rabais de 2\$ à l'achat d'un gâteau Dairy Queen. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre. Offre valable jusqu'au 14 sept. 96.

Marque déposée. Bureau des marques de Commerce (Ottawa, Canada). American Dairy Queen Corporation, Dairy Queen Canada Inc. Usager inscrit.



L'Oeil

TARIFS DES PETITES ANNONCES

Petite annonce simple 15 mots ou moins: **7,75\$**
TPS. et T.V.Q. non incluses

20¢ chaque mot additionnel

Petite annonce encadrée
2X10 **17,00\$**
2X15 **23,00\$**
2X20 **32,00\$**
2X25 **38,00\$**
Maximum 35 mots
T.P.S. et T.V.Q. non incluses

Les annonces sont payables d'avance avant 12h le jeudi.
Les cartes de crédit sont acceptées par téléphone ou sur place



Les chèques personnels ne sont pas acceptés.

INDEX

#100 À 390 À VENDRE

- 100 Ameublement
- 110 Animaux
- 115 Antiquités
- 120 Articles ménagers
- 130 Articles de sports
- 140 Artisanat
- 150 Bois de chauffage
- 160 Divers à vendre
- 165 Matériaux de construction
- 170 Musique
- 180 Outils
- 190 Vêtements
- 200 Chalets
- 210 Commerces
- 215 Condos
- 220 Édifices commerciaux
- 230 Maisons
- 240 Maisons mobiles
- 250 Propriétés revendu
- 260 Roulottes
- 270 Tentes-roulottes
- 280 Terrains
- 290 Terres et fermes
- 300 Automobiles
- 310 Bateaux / Chaloupes
- 320 Camions
- 330 Machines agricoles
- 340 Motocyclettes
- 350 Motoneiges
- 360 Pièces, autos / camions
- 380 Remorque

#400 À 490 À LOUER

- 400 Bureaux
- 410 Chalets
- 420 Chambres
- 425 Condos
- 430 Foyer pour retraités
- 435 Entrepôt / garage
- 440 Locaux commerciaux
- 445 Logements à partager
- 450 Logements
- 451 1/2
- 452 2 1/2
- 453 3 1/2
- 454 4 1/2
- 455 5 1/2 et plus
- 460 Maisons
- 465 Maison à partager
- 470 Maisons mobiles
- 480 Roulottes

#500 À 590 OFFRE ET DEMANDE

- 500 Emploi demandé
- 520 Employés(es) demandés
- 525 Médecine douce
- 530 Occasion d'affaires
- 540 On demande
- 550 Collectionneurs
- 560 Services offerts
- 580 Transport: demande/offre
- 590 Voyages

#600 À 690 SERVICES DIVERS

- 610 Cours
- 630 Divers
- 650 Garderie
- 670 Impôt
- 690 Perdu / trouvé

#700 À 900

- 700 Vente de garage / Encan
- 800 Service de rencontre
- 900 Astrologie

avec nos petites annonces ça fait vendre!

tél.: 467-1821 fax: 467-3087

AVIS à nos ANNONCEURS-COMMERÇANTS, toute petite annonce classée publiée par un commerçant, devra inclure le nom du commerce. L'omission de celui-ci est passible d'amende selon la loi.

POUR VOS PETITES ANNONCES DÉCOUPEZ ET APORTEZ!

PETITE ANNONCE SIMPLE

15 mots ou moins: 7,75\$ TPS et TVQ non incluses
chaque mot additionnel: 20¢

POUR VOS PETITES ANNONCES DÉCOUPEZ ET APORTEZ!

PETITE ANNONCE ENCADRÉE

Maximum 35 mots

RENVERSE: 5,00\$ de plus • Seulement pour les annonces encadrées

100 AMEUBLEMENT

A BAS PRIX: matelas ressorts, mousse. Lits plates-formes et capitaine, draps santé, magasin mobile, financement, 467-0905.

ACHETONS réfrigérateurs payons/jusqu'à 125\$, cuisinières, payons jusqu'à 450\$, laveuses/sécheuses jusqu'à 400\$, en bonne condition. Achetons lav/séch. défectueux, 225\$ et réfrigérateur payons jusqu'à 100\$ (blanc ou amande). Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier, St-Jean, 346-3701

ACHETONS ménage de maison de la cave au grenier "antique et récent". Aussi succession, faillite et autres. Ameublement Chicoine, 796-1969 ou 1-800-796-5440.

ACHÈTE ANTIQUITÉS, meubles modernes, cuisinière, réfrigérateur, lav. séch., bon état, ménage complet et succession. Vaisselle, articles de jardin. Rens.: Maurice Beauregard, 795-3542

ARMOIRE EN PIN à partir de 495\$, 1 bureau double en chêne naturel 395\$, 2 tables de nuit chêne naturel 150\$/ch, couleur finition au choix, 1 secrétaire vanité, blanc naturel 135\$, 1 bureau secrétaire 34X60 en chêne 350\$, 467-8447.

CLIMATISEUR CARRIER, 10 000 BTU, garantie 4 ans, 700\$, lave-vaisselle, Jenn-Air neufs, 400\$, meubles et jouets d'enfants. Demandez Guyline, 656-2860.

DIVAN-LIT en bon état, (lit double), gris, 275\$, 446-3708.

LIT D'EAU base en mélamine blanc/noir, 175\$, communiquez avec Micheline 446-0453 soir, 771-3399 jour.

MEUBLES USAGÉS. Achetons ou ramassons gratuitement vos meubles, électroménagers, vaisselle et matelas usagés, en bon état, 728-6321.

MOBILIER CHAMBRE D'ENFANT, lit capitaine, tête à tablette, matelas, commode, pupitre, mélamine blanche, prix à discuter, 464-6166, après 18h.

TABLE de mélamine blanche, 4 chaises, bon état 100\$. Lit d'eau queen bon état draps inclus 175\$ négociable, 446-5963.

À VENDRE: BUREAU EN BOIS, 5' large x 10' long, comprend 1 tablette de chaque côté + trois tiroirs de grandeurs différentes, ainsi qu'un grand tiroir au centre, 464-2773.

110 ANIMAUX

AUBAINE! Couple de serpents corn snake âgé de 1 an, équipé de A à Z, 175\$, 536-0623.

CENTRE CANIN MONTRÉGIE

Toiletage toutes races. Pension, dressage. Cours groupes et privés. Obéissance et protection. Chiens à vendre: bergers allemands, Chiotis disponibles. Garantie écrite. Évaluations gratuites. 61, boul. Laurier, St-Basile, arrière garage Deland 653-2603.

CHATONS PERSANS argentés et dorés, enregistrés canadiens américains, vaccinés, pedigree, santé garantie, à partir de 200\$. Chatterie PETJOY St-Antoine, 787-2394.

CHIOT FEMELLE Boston terrier, (mini-boxer), 2 mois, valeur 500\$ pour 225\$, cage disponible, 464-5376.

CHIOTS ROTTWEILER à vendre, environ 5 semaines, se présenter au 4195 Bernard-Pilon à St-Mathieu-de-Beloeil.

CHIOTS À VENDRE, 30\$, ressemble au labrador. Pour renseignements: 464-5974 ou 536-3634.

GOLDEN DE RACE mâle, 2 ans, suivi cours de dressage. Après 6h, 446-8424.

SCHNAUZERS NAINS noirs, enregistrés, garantie, propres, 399\$. Dr Isabel M.V. 584-2255, 584-3889.

À DONNER, petit chaton, 8 semaines et chatte 1 an (abandonnés), 446-6607.

À DONNER, chatons poils semi-longs, vermifugés pour bonne famille, 795-6813.

À VENDRE, PETITE BOULE de poils, chatte Himalayenne, 8 semaines, vaccinées, 441-6019, Linda.

115 ANTIQUITÉS

A LA CAPUCINE antiquités achat et vente, 460, Chemin des Patriotes, St-Charles-sur-Richelieu, 584-3349.

ANTIQUITÉS RÉGENT Fréchette: Achat et vente, meubles, objets d'art et de collection, vaisselle, argenterie, successions, 147 Yamaska, St-Denis-sur-Richelieu, 514-787-3837.

BOUTIQUE AUTREFOIS, 184 rang St-Edouard, St-Liboire. Meubles décapés, vaisselle, divers, achat, vente, livraison, 514-793-2700.

LIT CUIVRE centenaire 54", platonnier Tiffany 22", tableaux artistes peintres, encadrements dorés, la-Z-boy... Beloeil, 446-1097.

MOBILIER DE CUISINE antique Queen Ann 1920, 6 chaises, en merisier, 467-9088.

NOSTALGIE, antiquités, 537 Laurier, Saint-Hilaire, 536-0088.

OUVERT 5 jours, fermé Mercredi et jeudi. Livraison gratuite. Hélène Archambault, 991, Petit-Rang-St-François, St-Pie-de-Bagot, 3 milles Sanair, 772-5130

120 ARTICLES MÉNAGERS

CONGÉLATEUR DE LUXE 12', 6 paniers, comme neuf, 250\$, 464-5101.

CUISINIÈRE, RÉFRIGÉRATEUR,

lessiveuse, sècheuse, lave-vaisselle

RECONDITIONNÉS. Livrés, garantis.

PRIX IMBATTABLES. 446-4245.

FRIGO, CUISINIÈRE, laveuse, sècheuse, 590\$ les quatre. Frigo, cuisinière amande, 550\$ et plus. Frigos: 225\$ à 375\$. Congélateurs 15 pi cu.: 225\$. Plaque chauffante: 125\$. Laveuses, sècheuses: 290\$ à 450\$. Laveuses: 190\$ à 290\$. Sècheuses: 90\$. 140\$. Mini-laveuses-sècheuses: 375\$. Lave-vaisselle: 175\$, 225\$. Livré, installé, garanti, mise de côté, pour le meilleur rapport qualité/prix, appelez-nous, 464-9843.

LAVEUSE, SÈCHEUSE Inglis, vert avocat, humidificateur mobile, bon état, bon prix, 467-1383.

LAVEUSE, SÈCHEUSE cuisinière, blanches, bon état, 385\$ le tout, 446-8247.

LAVEUSE, SÈCHEUSE, Moffat, amande, en bon état, 464-5468.

LES ÉLECTROS SYLVAIN INC.

Réfrigérateurs à partir de 97\$. Cuisinières à partir de 97\$. Laveuses à partir de 165\$. Sècheuses à partir de 97\$. Ensembles de laveuses et sècheuses à partir de 399\$. Service à domicile 19\$. Estimation gratuite, temps en sus, 467-4115. Je ramasse les électros ménagers en bon ou mauvais état "gratuitement", 795-3299.

MINI-REFRIGÉRATEUR 4.5 PI CU en bon état, 467-1374.

REFRIGÉRATEUR DE MARQUE INGLIS, fonctionne très bien, prix 175\$, 446-7682.

130 ARTICLES DE SPORT

PATINS DE GARÇONS CCM PRO 196, neufs, grandeur 7. Patins CCM, garçon, grandeur 6. Le soir 464-5275.

150 BOIS DE CHAUFFAGE

100% BOIS FRANC sec, 12" et 16", bois mélangé 16". Bois d'allumage (514) 787-3300.

AAA BOIS DE FOYER 100% bois franc SEC, érable, merisier, cerisier, hêtre, frêne. Livré ou pris sur place, 349-2406.

BOIS de chauffage, érable seulement, 16", 60\$/corde livrée. Prix spécial pour 20 cordes et plus (groupes de plusieurs voisins) 797-2244.

BOIS DE CHAUFFAGE

À VENDRE,

464-1736.

BOIS FRANC 100%, extra sec, livré ou pris sur place, 514-584-3702.

BOIS SEC érable & plaine, corde 4x8= 12", 16" livré à l'heure désirée. 467-5070, 5020 rang Etang, St-Jean-Baptiste.

VENDONS BOIS DE CHAUFFAGE, 90% érable de montagne, Daramont Inc, 464-3213, après 18h.

À VENDRE bois de chauffage, 12", 14", 16". Pour informations, tél.: 464-7698.

160 DIVERS À VENDRE

SCOMPTANT MOBILES 179 Laurier, McMasterville, vente, achat, prêt sur articles valeurs, audio, vidéo, télé, etc. Achetons l'or. Cartes sportives. Rens: 446-2880.

1 DÉS HUMIDIFICATEUR 85\$, 2 réfrigérateurs blancs, 100\$/ch, 1 cuisinière 125\$, 1 lave-vaisselle portatif 225\$, 2 sièges d'auto (enfants) 75\$/ch, 1 motoneige Elan 1974, 600\$, 464-8478.

ABRIS D'AUTO double en longueur, usagé, 325\$, 467-5935.

ANTENNE DE TÉLÉVISION 12' avec moteur, 95\$, 536-2385, après 17h.

ARMOIRES DE CUISINE pin naturel, en sections, avec îlot, prêtes à être installées. Accessoires inclus: évier 2 cuves acier inox, BBQ électrique Jenn-Air plus 2 éléments de cuisson. Le tout en excellent état. Peut être vendu séparément, 1950\$, 464-0341.

ARTICLES DE BÉBÉ, lit + matelas, 75\$, table à langer, 75\$, poussette, 50\$, parc, 50\$, état neuf, 446-4359.

ASPIRATEURS NEUFS et remis à neuf à partir de 45\$, 1 an de garantie. 464-1014

ASPIRATEURS NEUFS et usagés, conventionnels et centraux marque Electrolix. Service à domicile, Mme Lafontaine, 467-9864.

C'EST LE TEMPS

DE LA MISE EN CONSERVE.

Cueiliez vos tomates, 0 10\$/livre.

(50 livres et plus)

mais sucré, oignons,

piments, concombres.

460-7567.

CAMÉRA VIDÉO SONY handycam, 8X avec équipement standard, en très bon état, 464-0328.

CARABINE SEMI-AUTOMATIQUE 30-06 SPRG, Remington, modèle 742(R), télescope Bushnell, 625\$ ferme, jour: 233-6352, soir: 467-9515.

CLÔTURE DE PERCHE antique, perche 9" à 10", 3,50\$, perche 10" à 12" 4,00\$, 787-2108, laissez message.

CONGÉLATEUR 15 pi cu, lit 39" mélamine noire, tiroir, matelas neuf, lampes Tiffany, banc d'église, bureau 6 tiroirs, 2 chaises berçantes avec repose-pied, grande armoire mélamine, "hitch" pour grosse roulotte, "step-master", 464-2602.

KARTING DE MARQUE BIRREL, jamais accidenté avec moteur 2 temps et 4 temps. Trois "sets" de roues et pneus. Nombreuses pièces de rechange. Toute offre raisonnable acceptée, 536-3604.

MONSIEUR CABANON, TEL.: 446-1215

Grandeur 8x12, 1 125\$, 10x12, 1 325\$, 10x16, 1 525\$. Autres grandeurs disponibles, évaluation gratuite, livraison et installation gratuites, démonstrateur sur place. 1893, rue de l'Industrie, St-Mathieu-de-Beloeil. Vain des Industr. Bonneville/Trudeau sortie 109, aut 20 Est.

ORDINATEUR 586 et Pentium. Moniteur, clavier souris. Système complet à partir de 1189\$. Imprimante Canon, Epson, à aiguilles, à partir de 50\$. 486 usagé 700\$. Service de réparation, garantie et financement disponibles. Ramtech informatique 795-6173.

ORDINATEUR 286 COULEUR, imprimante, meuble, table dessin, bicyclette exercice, skis alpins, stores, porte-patio, horizontaux 18"X45", 29"X64" sportrack Bic, cadre cuisine, fixtures, 446-2332.

ORDINATEUR IBM 486SX

super écran VGA,

disque dur 130,

plusieurs extra, 1,100\$,

samedi, dimanche,

demandez Guy,

584-2653.

ORDINATEURS compatibles IBM 286-386-486, Saint-Hilaire, Jules, 464-6669.

ORDINATEURS 2 Macplus, 1 disque dur 40mg externe + 1 lecteur externe + une imprimante Macwrite II + programmes et disquettes + Housses: 1,250\$. Yvon: 464-1304.

ORDINATEURS PENTIUM, multimédia, tout équipé, neufs et usagés à partir 975\$, 773-0847.

PIÈCES AUTOMOBILES TOUT MODÈLE.

Mécanique générale à bon marché.

Travail garanti, installations:

réservoir à essence, moteur etc.

Neuf ou usagé.

464-5102.

PLATE-FORME coulissante 4'x8", pour camionnette ou van. Porte de garage 7'x9" en bois. Moteur électrique Leeson 1.5 HP, 3450 RPM 110/220, 446-9293.

PORTE-PATIO ABP, CalorVerre, 90" large X 78" haut, livoire, impeccable, valeur de 5,500\$, aubaine 950\$. Raison: rénovation, 464-1172.

REMORQUE 4X6 1/2, "dumper" 425\$, idéale pour V.T., 1-514-467-7296, Yves.

SELLE D'ÉQUITATION George Kieffer 15" avec étriers, sangle et tapis de selle, 400\$. Casque de moto Shoei 7 1/2, comme neuf, 125\$, 446-3241.

TOP SOIL

TERRE BRUNE, PASSÉE AU TAMIS, PRIX SPÉCIAL

467-3953, 795-6892, cell: 235-4234.

TRACTEUR À GAZON White 1993 LT 13, INO-COM, 42" de coupe, 7 vitesses, cruise-matic, très propre, prix: 875\$ nego., 446-8647.

TRÈS BONS CELLULAIRES

À PRIX MODIQUE!

3 téléphones cellulaires fixes

1 Motorola 505, 2 Panasonic 805/ch

Prix ferme

Demandez Guy Jr au 467-1821

VENTE D'ENTREPOT. Chauffe-piscine solaire neuf et usagé, plusieurs grandeurs disponibles, des prix imbattables de 116\$, 165\$/capteurs, toit doit être vendu, 1-888-SOL-AIRE, 1-888-765-2473.

VIDÉO HI-FI (utilisé 3 mois). Trompette King impeccable 425\$. Télé Sanyo 25" 75\$. Armoire fini granite 85\$, base de lit double 30\$. Matelas mousse 39" 25\$. Manteau stylisé suède dame (medium) neuf 95\$. Vélo haut gamme (cyclotourisme). Racks vélo Norco 355. Skis fond Fisher-pro-Glass qualité A-1, bottes Salomon 5, bottes ski alpin Nordica 85\$. Camping équipement complet (\$7), 467-5477.

À LOUER, machines overlock 5 fils, 3 fils et plain. À vendre, machine à cuir, table à dessins industriels, et fils de cotons et nylon, grosse quantité, 799-1925.

ÉQUIPEMENT DE COIFFURE

VALEUR DE 5,000\$.

POUR 2,500\$.

JOUR: 467-7252.

SOIR: 446-9357.

JEAN-MARC.

165 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

BOIS DENIS DEJOURDY BOIS, PRODUITS FORESTIERS

472

215 CONDOS A VENDRE

BELOEIL, 79.000\$, VASTE CONDO 1 100 PI CA., avec sous-sol, 7 pi de haut, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, plancher bois franc, foyer, terrain privé, clé en main. Ginette Tousignant, Remax Extra Inc. 464-1000

CONDO 4 1/2, A LOUER OU A VENDRE,

75, boul. L'Heureux, #201, Beloeil, avec foyer, construction récente. Normand Charron, 467-9351

URGENT! SÉPARATION, 4 1/2, 321 BROMONT, Beloeil près de tout. Pour balance d'hypothèque, frais virés 357-1675, 297-4145.

230 MAISONS A VENDRE

A BELOEIL bungalow, 3 chambres à coucher, 2 s. de bains, piscine creusée, pavé, 127 500\$, 464-6524.

BELGIL + BORD DE L'EAU, quai avec revenus, bungalow, accueillant, garage détaché, terrain 16.939 pi ca. Gisèle Montmarquet, 467-1211.

BELOEIL, bungalow, rue Radisson, près parc, école, 3 c.c., terrain clôturé, idéal pour jeune famille, possibilité d'occupation rapide, prix abordable 79.400\$ nég., 464-4670.

BELOEIL, SPLIT avec abris d'auto, grand terrain, 3 chambres, foyer, très éclairé, libre immédiatement, 89.900\$, peut louer, 464-4633.

BORD DE L'EAU DIRECT, bungalow brique, garage, foyer de pierres, sous-sol fini, mur béton, bord à rivière. Faut la voir! Rock Benoit, 467-1211.

BORD DE L'EAU, St-Hilaire, maison à revenus, piscine, bi-énergie, 117.000\$, 467-7761.

FAUT VENDRE ABSOLUMENT

Mont-Saint-Hilaire, secteur de choix, semi-détaché, 7 pièces, excellent rapport qualité/prix, 464-7708.

MAISON JUMEE A BELOEIL,

à 1 minute de l'autoroute 20, très propre, 2 étages, 3 c.c., 1 "walk-in", 2 s.d.b., salon, cuisine plancher parqueté, sous-sol fini, salle familiale, atelier, salle de couture, terrassement paysager, patio neuf, cabanon, 85.000\$ nég., 464-2064.

MEILLEURE OFFRE! à vendre, maison 2 étages, 933 Richelieu, St-Marc, face à rivière, grand terrain, descente bateau.

MONT-ST-HILAIRE 99 Courcelles, reprise de finance, maison bien située, maison en brique et bois, garage, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, chauffage air chaud électrique, air climatisé et piscine creusée, terrain 31.335 PI CA. pour renseignements communiquez avec M. Jacques Meunier ou Michel Choquette, 467-2809.

OTTERBURN PARK 1994, condo 337 Jamin, 2 chambres, 1 bureau, sdb avec douche en coin planchers de hêtre, foyer, locker, 1.300 pi ca., adossé à boisé dans rond point, ensoleillé, grand stationnement garage, 446-2908.

OTTERBURN PARK

444, Prince Arthur, 81.000\$, incomparable, 364, de l'Acadie, 95.000\$, négociable, 1029, Spiller, 77.000\$, reprise de banque 400, Patriotes, St-Ch, 127.500\$, avec bord de l'eau Agent immobilier affilié Le Permanent St-Jean En Marie Joyal, 464-7097, fax, 464-1985.

OTTERBURN PARK, cottage, 3 chambres, renové à l'intérieur, grand terrain clôturé, secteur école primaire Notre-Dame, s'achète sans comptant grâce au RAP, nous pouvons aussi assumer votre bail, seulement 75.900\$. Les Immeubles Claude Beaulac, courtier immobilier agréé, 1-514-375-4676.

POUR 5395\$/MOIS, capital et intérêts, magnifique résidence à la campagne avec garage séparé, grand terrain, loin des voisins, aucun comptant requis. Alain Messier, Groupe Sutton Actif, 446-8600.

REPRISE

Cottage semi-détaché, 3 chambres à coucher, avec bachelier en semi-sous-sol. Très belle vue sur le mont Saint-Hilaire, à vous pour 600\$/mois, capital, intérêt, taxes. Pour rends supplémentaires Ginette Tousignant, Remax Extra Inc., 464-1000.

SAINT-HILAIRE, SUPERBE bungalow semi-détaché, 3 chambres, sous-sol fini, baie de céder, piscine n/t, cabanon, etc. à prix abordable, 464-7467.

ST-BASILE cottage 1987, 26x28, terrain 6500, garage, 3 chambres + 1, piscine creusée, clôturé, près écoles, 137.000\$, 441-6126.

ST-DENIS-SUR-RICHELIEU, maison d'époque, sur le bord du Richelieu (26.000 pi ca.) 4 chambres, très belle vue, location possible, 983-1531.

ST-HILAIRE PRÈS DU nouveau golf, rue tranquille, tout brique, toiture d'acier, avec déca Nouvelle-Zélande, terrain paysagé, arbres matures, grandes haies de cèdres tout le tour, piscine creusée clôturée acier galvanisé et chauffée à l'huile, pergola, bassin d'eau avec cascade, cabanons, pavé-uni, thermopompe, 1er niveau, 3 chambres, planchers céramique, salle de bain neuve, cuisine, salle à manger, armoires en chêne, porte-patio triple, balayouse centrale, bibliothèque plancher chêne, salon de 28x18 avec immense foyer brique et plancher lattes de chêne naturel, porte-patio quadruple et grande fenêtre, sous-sol: escalier à palier en chêne, 2 chambres, bureau, sdb avec douche, salle de jeu, céramique partout. Entièrement décorée récemment. Prix demandé: 169.500\$ (incluant 7.000\$ de stores et valences). Pour rends, 446-4544.

ST-HILAIRE, bungalow, 5 chambres, 2 salles de bains, grande salle familiale avec Franklin, 3 puits lumière, balayouse centrale, lave-vaisselle inclus, piscine h.t., avec robot. Impeccable. Prix 95.000\$, 464-3454.

ST-HILAIRE, coin Ozias-Leduc, gros potentiel pour résidence ou garderie. Occasion exceptionnelle d'acquies à bon prix cette très grande maison, 5 chambres, salon 29' aires ouvertes, entrée impressionnante, salle à manger, cuisine de rêve 21', 3 salles d'eau, 2 garages intérieurs, grand stationnement extérieur, maison 54'x29', 2 étages. Terrain paysager 12.774 pi ca. Visitez, faites offre, occupation automne 96, 464-8039.

ST-PIE, FERMETTE avec grange/étable, 89.900\$ Ste-Madeleine, maison mobile, piscine, 54.900\$, Mont-Shefford, terrain boisé 6 acres, 29.900\$, Gilles Lussier, courtier, 771-8025.

TU CHERCHES UNE MAISON EN CAMPAGNE

à 10 minutes de l'autoroute 207
Rénovée, 4 chambres, garage 40 X 20, terrain 169' X 223'.
VENTE RAPIDE, UNE VRAIE AUBAINE.
514-771-0750.

VILLA BELOEIL, bungalow, espace ouvert, très éclairé, renové à neuf, 4 à 5 c.c., 2 sdb, grande cuisine, poêle à combustion lente, sous-sol fini, terrain impeccable, Mme Courtemanche, 514-227-4562.

VISITE LIBRE PAR PROPRIÉTAIRE

680, de Dublin (de la Pommerai) à Saint-Hilaire, 31 août (14h à 16h).
Bungalow 1982, aires ouvertes, terrain 8.600', foyer au rez-de-chaussée, piscine creusée, taxes 1.800\$, Prix: 116.000\$ (terme), 464-7340.

240 MAISONS MOBILES

A ST-JEAN-BAPTISTE, 3184 MONTÉE ROUGE MONT maison mobile renovée, 14'X56', terrain de 130'X100'
2 chambres, garage avec remise, cuisinette d'été, piscine hors terre, entrée 25'X75' asphaltée, patio 16'X20', 446-2818.

MAISON MOBILE à vendre, St-Mathieu-de-Beloeil, 446-6539. Téléphonez entre 14h et 18h.

ST-CHARLES, 5 MINUTES de la 20, 14'X70', agrandissement 10'X18' et 9'X25', renovée, 2 sdb, portes françaises, foyer et poêle à bois, 584-3739.

ST-CHARLES sur-Richelieu, 1972, 14x70, 35.000\$ négociable, 65, Ch. des Patriotes #13, 928-1335, 536-2738, Cell: 233-9491.

VISITE LIBRE LE DIMANCHE, 8 septembre entre 14h et 16 heures au 3686, Tre Avenue à St-Jean-Baptiste. Cette maison mobile est définitivement l'achat qu'il vous faut; 3 chambres, toit en aluminium et terrain privé non loué de 5.844 pi ca. taxes totales de 908\$/an et son prix saura énormément vous surprendre. Bienvenue à tous! Pierre Claude de Re/max Longueuil, 651-8331.

250 PROPRIÉTÉS A REVENUS

BORD DE L'EAU, Beloeil, logez-vous pour moins de 500\$/mois, triplex, 1-8 (proprio), 2-4 1/2, revenu 9200\$, prix 134.000\$. Immo Versailles 446-6662.

A VENDRE, 6 LOGEMENTS

INVESTISSEMENTS SUR RENDEMENT 15%, BELOEIL. Construction 94, tout brique, planchers béton, locations garanties, t.p.s. et t.v.q. incluses, garantie 5 ans. Excédent de revenus même avec 100% de financement. 464-2424.

260 ROULOTTES

"FIFTH-WHEEL", Bonair 1989, 27', 467-9268.

280 TERRAINS

A BELOEIL/ Saint-Basile/ Saint-Hilaire, très beau secteur résidentiel, près écoles primaire et secondaire et près d'un parc, accès rapide à la route 20 et 116 446-6657 ou 464-6524.

MAGNIFIQUES TERRAINS St-Hilaire, rue Chapleau, 6.500 à 7.500 pi ca., Claude 773-1143.

MCMATERVILLE, prêt à construire, dans nouveau développement, beau terrain, 80'x100', 26.000\$, 649-5629.

MONT-SAINT-HILAIRE, centre-ville, terrains 7.500 pi ca. + infrastructures, à 100%. Habitable, 464-2698, 467-6602.

SAINT-JEAN-BAPTISTE, terrains résidentiels de 5 940 pi ca à 8 000 pi ca. prêts à construire, 467-3726.

ST-HILAIRE, terrain de 12.417 p.c., au bout de la rue Paul-Émile Borduas, vue magnifique sur la vallée du Richelieu, prix réduit, 3.63 p.c. pas de TPS, TVQ. Rés. 514-628-7738, Bur. 514-338-4201, demander M. Larouche, autres: 464-5556.

ST-HILAIRE, La Pommerai. Terrain paysager 7 371 p.c., haie cèdre 10'. Arbres adultes. Piscine creusée. 446-6662.

ST-HILAIRE, ST-BASILE, ST-BRUNO sélection de choix, beaux et grands terrains prêts à construire. Profitez-en! 467-6711, paget: 930-4128.

STE-MADELEINE ET OTTERBURN PARK à partir de 23.000\$, pour renseignements 795-3243.

TERRAIN DE RÊVE, 21.000 pi ca. en campagne, face à l'eau avec droit de passage, situé près de la marina de St-Mathias avec une grange, contactez Marc, 464-4286.

TERRAINS A VENDRE, ST-HILAIRE

Nouveau projet sur le golf, terrains à proximité ou directement en bordure du golf, de 6.500 pi ca. à 10.000 pi ca. infrastructures payées à 100%. Renseignements: 464-2424 ou le 446-1785.

VOUS CHERCHEZ UN TERRAIN BOISÉ

avec services prêt à construire? Prix à partir de 25.500\$. Otterburn Park et aussi à St-Hilaire. Prix raisonnables. 467-8373.

300 AUTOMOBILES

446-7529
Achetez autos "cash" bon ou mauvais état. Remorquage inclus. Transfert sur les lieux. Mandaté par la S.A.A.Q. Vente, échange. GARAGE R.G.

++ ACHETONS ACHETONS ACHETONS ++
autos défectueuses ou pas
CONSIGNATION ÉCHANGE VENTE
TRANSFERT EN TOUT TEMPS
461-3581.

+++ 1 ACHETONS ET VENDONS
464-9721
AUTOS, CAMIONS, MOTOS, MOTORISÉS,
80 À 96, BON OU MAUVAIS ÉTAT,
7 JOURS SEMAINE

00A10,000\$

Achat de tous véhicules, toutes conditions
Réparons, Pièces, Ramassons.
Paie meilleur prix chez toi!
598-1699.

ACHETONS
AUTOS/CAMIONS
EN BON OU MAUVAIS ÉTAT,
PAYONS MEILLEUR PRIX EN VILLE
REMORQUAGE GRATUIT,
JOUR OU SOIR
943-0989

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, 1988 à 1996. Transfert autos 7 jours sur 7. Si vous cherchez une auto, composez: 514-898-7239. Lumina 1990, "cruise control" A1, 4 750\$.

AUTO P. RAYMOND, 461-3581.
215 Laurier St-Basile, ouvert le samedi.
Grand prix 93, 10.500\$, Troupeur 89, 4x4, 8.450\$, Suzuki Swift 90, 4p, auto, 3.995\$, Eurosport 87, 4.250\$, Ford pickup 88, 3.450\$, Nova 87, 4p, auto, air, 2.995\$, Excel 88, 1.995\$, Newport 80, 4p, très propre, 1.450\$, Tempo 84, 500\$, Reliant familiale, 84, 500\$, Dodge pickup, 79, 950\$, Dodge Caravan, 85, 7 passagers, très propre, 2.995\$. ÉCHANGE ACCEPTÉ.

AUTO VENTE ET RACHAT
AUCUN CRÉDIT REFUSÉ.
FINANCEMENT 1ÈRE VOITURE, FINANCEMENT & PRÊT, AIDE SOCIALE, CHÔMAGE, 658-5613 SYROX, FAX: 658-6272.

CHEVROLET BERETTA 1988, 4 cylindres, automatique, A.C., vitres électriques, blanche, 2 500\$, 467-9666.

DODGE ARIES 1986, familiale, automatique, air, 149.500 km, mécanique A1, servo, très propre, 1 900\$, 464-6810.

DODGE ARIES K 1986, 205.000 km, bon état, 1 000\$, 584-3934.

DODGE SHADOW 1987, automatique, 4 portes, 110.000 km, "cruise control", 2.000\$, 649-8865.

FORD COUGAR XR7, 1981, très propre, 128.000 km, prix: 1.500\$ négociable, 536-3111.

GARE AUX ESCROCS!
LE CHOIX VOUS APPARTIENT! 536-0710
Achat seulement de véhicules (auto, fourgonnette, motorisé, véhicule tout terrain, etc.) en bon ou en mauvais état, accidentés ou avec bris mécaniques de 0\$ à 100.000\$. Nous nous déplaçons pour examiner le véhicule et faisons les transferts sur place.

HONDA CIVIC CX 1994, 5 vitesses, 39.000km, prix négociable, 446-6439.

HONDA CIVIC SI, "special edition" 1993, mécanique A1, toit ouvrant, manuelle 5 vitesses, 9.750\$, 951-9932.

HYUNDAI SONATA GLS, 1993, toute équipée, automatique, noire, 76.000 km, balance garantie, 8 500\$, Junior Auto, 233-9130, 464-9809.

ISUZU IMPULSE 1990, 174.000 km, 3 600\$ nég., Brigitte, 446-1845.

MAZDA PROTÉGÉ 1991, noire, 144.000 km, 5 vitesses, très propre, 5 500\$, Junior Auto, 233-9130, 464-9809.

PLYMOUTH FURY I, 1965, 95.000 milles, 1 200\$ nég., André, 446-1845.

PNEUS AU PRIX du gros, neufs et usagés. Alignement par ordinateur. Balancement électronique, suspension, freins, etc. Sanco 467-8200.

PONTIAC SUNBIRD 90, automatique, 4 portes, blanc et gris, très très propre, 3 200\$, 464-7559.

RABBIT 1983 DIESEL, à vendre, pas chère, faites votre offre. Demandez Pierrot au 464-2277.

SENTRA SE 1987, 150.000 km, mags, toit ouvrant, bon état, 2.300\$, 446-2256.

SUBARU 86, GL automatique, 4 portes, 4 pneus neufs, 139.000km, 1600\$, couleur beige, radio stéréo, 464-8542.

SUZUKI SWIFT GLX 1990, 73.000 km, automatique, 4 portes, miroirs et portes électriques, etc. Très propre, 5 200\$, 467-3977.

TEMPO LX, 1992, V6, 5395\$. Swift 1990 2750\$. Fiero 1984, peinture neuve, 1550\$. Informations: 464-2586.

TOYOTA CAMRY 1992, 4 cylindres, manuelle, air cassette, 4 portes, rose, 76.000 km, impeccable, 10.750\$, 467-9222.

TOYOTA CAMRY LE V6, 1993, tout équipée, toit ouvrant, CD, vert forêt, 97.000km, 467-7855.

TOYOTA COROLLA SR5, coupé 2 portes, 1990, automatique, rouge, peinture neuve, super propre, 7500\$ négociable, Après 5h, Sonia (514)773-5696.

TOYOTA VAN 1989, propre, pneus neufs, 2850\$, 446-8247.

VAN GMC 1989, excellent état, tout équipée, 83.000 km, 14.900\$, 536-2781.

VOLKS FOX 1987, 190.000 km, 650\$, 464-0409.

VOLKS PASSAT GL 1992, tout équipée: automatique, air, cuir, toit ouvrant, ABS, mags, 112.000 km, balance de garantie, 10.950\$, 467-8516.

VOLKS WAGON JETTA carat 1986, sièges chauffants, air climatisé, 200.000 km, vitres électriques, 467-9410.

310 BATEAUX/ CHALOUPES

BATEAU 15' fibre de verre, moteur Evinrude 40 HP avec remorque, très propre, 2250\$, 464-1598.

BATEAU 18' PETERBOROUGH Inboard, moteur Mercruiser 160 forces, pied refait à neuf, impeccable, faut voir! 446-9395.

BATEAU BAYLINER CAPRI, cuddly cabin 19.5 pieds 1988, toit Bimini et camper, échosondeur etc., moteur 3 litres neuf, pied OMC Cobra, remorque à rouleaux, 12.345\$, 514-795-6990.

BATEAU DE PÊCHE GRUMMAN 1981, 15', aluminium Johnson 25HP, parrot et fond double, console, railing, toit, remorque, construction de qualité, très bon état, 3.900\$, 467-1615, sur semaine 433-3327.

CHALOUPÉ DE 12', de marque Thorn, 350\$, 653-8300.

SEA RAY Vanguard 360, 1982, 42'x14', tout équipé, air climatisé, couche 7 personnes, 85.000\$, 467-3126.

320 CAMIONS

NISSAN KING CAB 4x4, 1984, à vendre, pour pièces seulement. Urgent! Faites une offre. Demander Marc au 536-5337.

NISSAN QUEST 1993, bleue, 124.000 km, très équipée, propre, air climatisé et chauffage arrière, vitres teintées, etc., 16.800\$, 446-6098.

PICK-UP MAZDA B-2200, 1992, 10.000km, A-1, 6600\$, 464-9086.

WESTFALIA, 1980, très propre, moteur refait, plusieurs pièces neuves, bon état, 5 500\$, 446-1601.

330 MACHINES AGRICOLES

LANCE-BALLES À COURROIE
NEW HOLLAND - MODELE 70
Entraînement mécanique, presque neuf, 2 ans d'usage, s'adapte aux modèles 273, 310, 311, 315, 316, 320 et 326.
DEMANDEZ GÉRALD AU 653-0145.

TRACTEUR ZETOR, 7711-2R M. Cab., 68 HP, 420 heures, 14.500\$. Tracteur Zetor 6340, neuf, 4R M., pas Cab., 68 HP, 25.000\$ garantie 2 ans; Tracteur Zetor 5340, neuf, 4R M., pas Cab., 60 HP, 23.800\$ garantie 2 ans. Les équipements Ste-Hélène, tél.: 514-791-2435.

340 MOTO- CYCLETES

HONDA "INTERCEPTOR", 1983, 750, V45, 37.000km, 1650\$, information, 464-2586.

HONDA AERO 50cc, 1987, pneus et batterie neufs, bon état, 450\$, 467-8386.

KAWASAKI 1988, 1000CC, police pack, très propre, 20.000 milles, demande 3.300\$, 464-2508.

MOTOCROSS KDX 80CC, 1984, mécanique A1, pneu arrière neuf, parfait état, 700\$ nég., paget: 724-8317.

SCOOTER YAMAHA JOG 1991, gris, très propre, plusieurs pièces neuves avec factures, 1100\$ négociable, casque inclus, 584-3710.

VTT BAYOU 300 2x4 1996, neuf, presque pas utilisé, 4700\$ négociable, 446-1497.

YAMAHA Maxim 400cc, 1982, moins 20.000km, parfait état, prix demandé 1190\$, informations: 464-7667.

YAMAHA VIRAGO, 1982, 750CC, 30.000 km, bon état, 1 750\$, 467-6223.

360 PIÈCES: AUTOS/ CAMIONS

JANTES (RIMS), mags, pneus d'hiver, 4 saisons usagés, toutes grandeurs et sortes d'autos, 467-9222.

400 BUREAUX

535 BOUL. LAURIER
365 BOUL. LAURIER
BELOEIL, ESPACE A LOUER
200 A 2.900 PI.CA.
BUREAU PRIVÉ
À PARTIR DE 350\$/MOIS
467-4456.

BUREAU A LOUER, 1000\$/mois, 1700 pi ca., à Otterburn Park, 446-2304.

A LOUER, espace de bureau, 900 pieds carrés, 46 rue Brunelle (côté Richelieu), 584-3279.

410 CHALETS A LOUER

UNE PETITE VACANCE? St-Hilaire, directement au bord de l'eau, condo d'été, meublé, pour couple ou célibataire, 446-6662.

420 CHAMBRES

50\$/SEMAINE, 200\$/MOIS, meublé, déjeuner, dîner, disponibles sur place, Saint-Hilaire, 467-9010, Mario.

A SAINT-BASILE, centre-ville accès à toutes les commodités 55\$/sem., 441-6117, 446-6582.

450 LOGEMENTS

4 1/2 À LOUER près de tous les services, rue Ledoux Beloeil, libre juillet, 467-2843, 467-9884.

446-7352
ST-HILAIRE, PRÈS DES CENTRES D'ACHAT, GRAND 4 1/2, LIBRE IMMÉDIATEMENT, MAGNIFIQUE PANORAMA, VUE SUR LA MONTAGNE, 335, PINEAULT, #8, 446-7352.

A LOUER McMasterville, 1 1/2 et 3 1/2, armoires chêne, balayouse centrale, propre, semi-meublé, bord de l'eau, 464-6523.

APP. À LOUER Ste-Julie, 4 1/2 et 2 1/2, boul. des Hauts-Bois, cell: 941-1969, page: 528-3061.

BELOEIL
avec foyer, insonorisés, plancher de béton, libre immédiatement, 1 mois gratuit:
5 1/2 à 680\$ par mois,
4 1/2 à 660\$ par mois,
3 1/2 à 514\$ par mois,
Jour: 446-7975, Soir: 467-1923.

BELOEIL RUE Brunelle, logements modernes, porte-patio, stationnement, idéal pour couple, 1 x 4 1/2 prêt immédiatement, autres 4 1/2 et 5 1/2 juillet 96, 653-9802.

BELOEIL, 1 1/2 et 4 1/2
Très propres, Bernard-Pilon
497-2948, 442-3364 (soir).

BELOEIL, GRAND 5 1/2, bien éclairé, près du CLSC et magasins, 495\$, 464-4390.

BELOEIL, PRÈS DE TOUT 3 1/2 et 2 1/2, cuisinière et réfrigérateur, eau chaude, conditions exceptionnelles, rens. 464-4736, 584-3158.

BORD DE L'EAU, studio 3e étage, personne seule et tranquille seulement, Libre, 375\$/mois, laissez message, 446-7521.

CONDOS À VENDRE
(peu ou pas de comptant)
4 1/2 à partir de 500\$/mois
tout inclus.
Pourquoi être locataire?
464-2424.

LOCAL STUDIO 300\$/mois, tout compris. Autre résidentiel et commercial. Appelez Réjane, 446-0817, ou répondeur, 467-6760.

OTTERBURN PARK, RUE JASMIN, 4 1/2
Peinture refaite à neuf, tapis nettoyés, prêt à la location, ren à faire, très belle vue sur la montagne, secteur paisible, près des services, 467-3158 (9h à 17h), 536-2185 (17h à 21h) ou laissez message.

SAINT-HILAIRE grand 4 1/2 beau secteur, propre, lib. juillet, 445\$/mois, 467-0725.

SAINT-HILAIRE, près de tout, 3 1/2 et 4 1/2, entrée lavé/séch. et lave-vaiss., et beaucoup de commodités. A VOIR. Rens.: 467-4437.

ST-MATHIAS, coin résidentiel, paisible, sur le bord de l'eau, 2 1/2, 3 1/2, semi-meublé, 1 mois gratuit, 447-2978 après 18h.

STE-MADELEINE 4 1/2, 5 1/2, taxes incluses, place de rangement, bien éclairé, semi-meublé si désiré, 773-0107.

À LOUER, BACHELOR, 3 1/2 meublé, laveuse, sècheuse, super propre, moderne, en haut du Patio Vidal, 467-9592.

451 1 1/2

BELOEIL, RUE DUMONT 1 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 300\$/mois, libre immédiatement, 446-2815.

STE-MADELEINE, 1 1/2, meublé, chauffé, électricité, laveuse, sècheuse, libre immédiatement, 795-6843 ou 460-3411.

452 2 1/2

BELOEIL rue de Lévis, 2 1/2 semi-meublé, demisous-sol, 275\$/mois, 1 mois gratuit, 446-8795, 795-0125 ou 464-9628.

BELOEIL 2 1/2, chauffé, meublé, Vidéo-tron, demi-sous-sol de maison, à deux pas du centre des Villas, 536-5380.

BELOEIL CENTRE VILLE, 2-1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, Stationnement, pas d'animaux, références exigées, 467-6890 entre 11h et 18h du lundi au vendredi.

BELOEIL, RUE DUMONT, derrière Mail Montnach, 2 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, stationnement déneigé, frais peint, 375\$/mois, 464-8750.

BELOEIL: 2 1/2 semi-meublé, chauffé et éclairé, 790 Dupré, stationnement, libre 1er juillet, 380\$/mois, frais peint, 467-5592.

MCMASTERVILLE 2 1/2, stationnement, 2e étage, chauffage électricité locataire, 270\$, libre immédiatement, 446-9290 ou 467-2752.

MEUBLÉ, CHAUFFÉ, éclairé, lav. séch. fournies non payantes, libre immédiatement, 280\$/mois, à St-Jean-Baptiste, 446-5480.

MONT ST-HILAIRE demi-sous-sol, 2 1/2 comprenant cuisinière, réfrigérateur, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 325\$/mois, 653-7078.

ST-BASILE, joli 2 1/2, cuisinière, frigo, stores, très propre, situé dans un environnement tranquille et sécuritaire, locataire de choix, 315\$/mois, 653-4098.

ST-BASILE, 2 1/2, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre le 1er septembre, 446-0605.

ST-HILAIRE 2 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, stationnement, libre immédiatement, 584-3571.

453 3 1/2

3 1/2 360\$ semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, stationnement. Repeint, demi sous-sol, très éclairé, 756 de Lévis, Beloeil, Libre, 464-2272.

3 1/2 RUE de Lévis, Beloeil, semi-meublé, 340\$/mois, libre immédiatement, 446-8795, 464-9628, 795-0125.

3 1/2, BORD DE L'EAU, Otterburn Park, près des services, demi-sous-sol, 325\$/mois, 464-7876.

AUBAINE, SOUS-LOCATION
Saint-Basile-le-Grand.
Haut de duplex,
comprend fixtures et stores,
350\$/mois,
mois de septembre gratuit.
France ou Denis au 441-1728, soir.

BELOEIL 3 1/2 meublé, laveuse sècheuse sur place, bail au mois, tél.: 446-2867.

BELOEIL, 3 1/2 meublé ou non, insonorisé, tranquille et propre, buanderie sur le même étage, 536-0952.

BELOEIL, 3 1/2, chauffé, meublé ou non, demi-sous-sol, à deux pas du centre des Villas, 536-5380.

GRAND 3 1/2 LUXUEUX, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, plaque Jenn-Air, four encastré, bain tourbillon, balayouse centrale. Balcons avant et arrière dans une maison jumelée à St-Basile.
Pour rens.: 441-2135.

MAISON MOBILE à louer, grand 3 1/2, à Saint-Jean-Baptiste, 375\$ par mois, 446-0231.

MCMASTERVILLE 3 1/2, très propre, frais peint, 325\$/mois, 446-7681, 467-1882, après 18h.

OTTERBURN PARK, 3 1/2, 2e étage, entrée privée, chauffage électrique, secteur de choix, 410\$/mois, 464-4519.

SAINT-BASILE-LE-GRAND
3 1/2 à louer, haut de duplex,
libre immédiatement,
350\$/mois, frais peint,
461-3012.

SAINT-JEAN-Baptiste 3 1/2 meublé, libre immédiatement, 653-3860.

ST-JEAN-BAPTISTE, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse incluses, 330\$/mois, 464-8731.

ST-JEAN-BAPTISTE: libre 1er octobre, 3 1/2, grandes pièces, en campagne, personne seule ou couple pas d'enfants, électricité et chauffage inclus. S'adresser au 464-0999 ou laissez message sur répondeur.

ST-MARC, AU COEUR du village, 2 1/2 et 3 1/2 4 1/2, propres, semi-meublés ou non, libre immédiatement, 584-2398, 584-2300.

454 4 1/2

1 MOIS GRATUIT, GRANDS 4 1/2, situés à Saint-Hilaire, disponibles 1er juillet. Prix variant de 415\$ à 520\$/mois.
Pour renseignements:
536-0644 ou
le 947-6275.

323 BRÉBEUF, BELOEIL, grand logement, tranquille, entrée laveuse sècheuse, prix concurrentiel, libre 1er octobre, 467-9761.

4 1/2 DANS triplex sous-sol, rue Belval, Mont-Saint-Hilaire, près de la 116, beau secteur, endroit calme, grand rangement intérieur, 450\$/mois, (514) 773-4687.

4 1/2 HAUT DE DUPLEX, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, 460\$/mois, libre immédiatement, 340-9706, 446-2304.

4 1/2 RENOVÉ, à St-Ours, vue sur le Richelieu, 2e étage, terrasse, 295\$, 983-1531.

4 1/2 À LOUER IMMÉDIATEMENT
Saint-Hilaire, face au Manoir Campbell.
Frais peint, très propre, tapis mur à mur, entrée laveuse-sècheuse, stationnement avec prise de courant. Près des services. Tranquillité. Excellent service des concierges.
446-3320.

4 1/2 À LOUER, Beloeil, très propre, tranquille, près centre commercial, entrée laveuse, sècheuse, intercom, libre 1er juillet, 495\$/mois, 357-1675, 297-4145, frais virés.

4 1/2, BAS DE DUPLEX, 500\$/mois, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, libre immédiatement, 340-9706, 446-2304.

536-3111
4 1/2 LIBRE 1ER OCTOBRE,
5 1/2 LIBRE IMMÉDIATEMENT.
SAINT-HILAIRE, PRÈS DE TOUTS LES SERVICES.
AU PIED DE LA MONTAGNE, TAPIS MUR À MUR.
SECTEUR PAISIBLE, 285, RUE PINEAULT, #2,
536-3111.

A BELOEIL, grand 4 1/2, plancher bois franc, 2e étage, chauffé, disponible immédiatement, 495\$, 446-2867.

A BELOEIL, grand 4 1/2, refait à neuf, à côté du Mail Montnach, face au parc, libre 1er juillet, 447-2897 jour, 658-2748 soir, 678-4508.

A LOUER 4 1/2 (avec foyer), promotion 1 mois gratuit, Mont-St-Hilaire, rue Nadeau. Int.: 446-2725.

BELOEIL 4 1/2 près du centre commercial, tél.: 467-8037, 446-6977.

BELOEIL 184 des Pins, grand 4 1/2, impeccable libre immédiatement, 465\$/mois, 1 mois gratuit, 464-6114.

BELOEIL GRAND 4 1/2, aires ouvertes, chauffé, éclairé, eau chaude - câble fournis, stationnement, demi-sous-sol, 550\$/mois, 446-5353.

BELOEIL, 4 1/2 pièces, plancher marquetrie, 2e et 3e étage, libre en juillet, 425\$/mois, 446-5445, 446-3899.

BELOEIL, 1 mois gratuit, grand 4 1/2, aire ouverte, bois franc, céramique, entrée laveuse, sècheuse, près des écoles, libre immédiatement, 922-1462, 464-1065.

BELOEIL, GRAND 4 1/2, non chauffé, 475\$/mois, près des services, salle de bain rénover, impeccable téléphonez au 446-9889 ou 653-7703.

BELOEIL, ST-HILAIRE, GRAND 4 1/2, TRÈS MODERNE, PLANCHERS BÉTON, SUPER INSONORISATION, 2 BALCONS, BAIN PODIUM, COMPTOIR LUNCH, ENTRÉES LAVE-VAISSELLE, LAVEUSE, SÈCHEUSE, LIBRE JUILLET OU AVANT, À PARTIR DE 505\$/MOIS, 464-2424.

BELOEIL, À LOUER, 274, Choquette, près de tous les services, 4 1/2, demi sous-sol, 464-5372.

GRAND 4 1/2, AIRES OUVERTES, situé à Beloeil, bain romain, cuisine plancher céramique, entrée laveuse, sècheuse, remises int. et ext., 520\$/mois, 467-4237.

LOGEMENT 4 1/2 À SOUS-LOUER bord de rivière, 375\$/mois, demandez M. Chabot, 467-4279.

LOGEMENT 4 1/2, sur Principale, St-Jean-Baptiste, sous-sol à 2 pas du Flamingo. Tél. jour 656-8499, soir 649-3886.

LOGEMENT CALME ET PAISIBLE, en pleine nature. Parfait pour retraité, nouveaux mariés, etc. dans la montagne à St-Jean-Baptiste, grand 4 1/2, chauffé 420\$/mois, 514-467-5548.

MCMASTERVILLE, rue de l'église, secteur tranquille grand 4 1/2 à l'étage, très propre, 2 balcons, super isolé et insonorisé, électricité non incluse, disponible immédiatement, 525\$/mois, 467-4958, 464-2219.

MCMASTERVILLE, 360, 1er avenue, dans 6 logements, très grand 4 1/2 ensoleillé, dans demi-sous-sol, 415\$/mois, non chauffé, frais peint, libre immédiatement, 446-8916.

MCMASTERVILLE, DUPLEX, genre semi-détaché, grand terrain, près des services, frais peint, libre 1er septembre, 450\$/mois, 446-4385.

MONT-SAINT-HILAIRE, rue Ste-Thérèse, 4 1/2 semi sous-sol très ensoleillé, 435\$/mois, libre 1er juillet, 653-7078.

PLACE BELOEIL, 4 1/2 À LOUER, EAU CHAUDE
FOURNIE, À PROXIMITÉ DE L'ÉGLISE MARIA-GORETTI, PHARMACIE JEAN COUTU ET LA CAISSE POPULAIRE. PERSONNE RETRAITÉE, GRAND STATIONNEMENT.
446-6231.

RAREMENT PRÉSENTE, propriétaire recherche personne fiable, non fumeuse, références nécessaires pour grand 4 1/2 au 2e. Meublé facultif. Stationnement. Libre. 300\$/mois, 536-2367.

SAINT-BASILE 125, Lafrance Ouest, 4 1/2, libre, demisous-sol, 430\$/mois, 1 mois gratuit, 467-4456.

SAINT-HILAIRE 4 1/2 dans sous-sol, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 460\$/mois, 445-4665 jour.

SAINT-MADELEINE, grand 4 1/2, 1er étage, frais peint, planchers bois franc, très éclairé, grande remise, 435\$/mois, 464-1131.

ST-BASILE logement 4 1/2, renové et peinturé près des services, libre 1er septembre, 467-3421.

ST-BASILE, sous-sol, 4 1/2, chauffé, éclairé, lave-vaisselle, entrée privée, frais peint, libre 475\$/mois, 441-5948.

ST-BRUNO, TRÈS JOLI 4 1/2 de coin, 2 portes patio, environnement paisible, propre, sécuritaire, libre immédiatement, 441-1276.

ST-HILAIRE 4 1/2 à louer, fraîchement renové, stationnement, déneigement, libre immédiatement, 584-3571.

ST-HILAIRE, 4 1/2 entrée laveuse sècheuse, rue Ste-Thérèse, 254-2304, 325-0758.

ST-JEAN-BAPTISTE 4 1/2 refait à neuf, très beaux planchers de chêne, bas, 350\$/mois, idéal pour personnes âgées, 467-2232.

À LOUER, 977, boul. L'Heureux, grand 4 1/2 neuf, libre immédiatement, 625\$/mois, 446-1456.

455 5 1/2 ET PLUS

BELOEIL, superbe 5 1/2, moderne, insonorisé, intercom, frais peint, 2 stationnements, 595\$/mois, 467-8398, 446-6623.

COOPÉRATIVE D'HABITATION JEANNOTTE DE BELOEIL
un 5 1/2 à louer. Porte patio, stationnement, aire de jeux, bel environnement, près de tous les services. Libre 1er septembre.
Téléphonez au:
446-7742 ou 446-3760.

MAGNIFIQUE 5 1/2, AIRE OUVERTE
BAIN PODIUM, DOUCHE ENCASTRÉE,
SUPER INSONORISATION, CÉRAMIQUE CUISINE,
FRAIS PEINT, LIBRE IMMÉDIATEMENT
RENS: LINDA
446-4293
OU 891-6212 (CELL).

OTTERBURN PARK triplex, grand 5 1/2, libre immédiatement, 658-4857.

SAINT-HILAIRE DANS triplex, spacieux 5 1/2 avec en plus petite pièce, espace de rangement dans garage et cour arrière, près services et autobus, vue panoramique, 590\$/mois, faut voir! 464-7412.

ST-BASILE, TRANQUILLE, libre 8 septembre, après-midi, 653-6470.

ST-HILAIRE, RUE Pineault, spacieux 5 1/2 grand rangement sous-sol, près des services, Linda, 446-9364.

TRIPLEX GRAND, 5 1/2, Otterburn Park, libre 1er octobre, 575\$/mois. Soir: 467-7468. Jour: 922-5411.

460 MAISONS À LOUER

COTTAGE LIBRE 1ER AOÛT, 5 1/2, 2 chambres, bord de l'eau, entrée laveuse, sècheuse, St-Marc, 584-3755.

DIRECT BORD Richelieu, près route 20, site superbe, bungalow neuf avec garage, 875\$/mois, 584-2697.

OTTERBURN PARK, 2 chambres, près école secteur paisible, libre immédiatement, rens. 467-1872 après 14h ou 467-1844.

SAINT-HILAIRE: Beau grand logement, semi-meublé, avec foyer, pour couple ou célibataire, vue panoramique, près de tout, 446-6662.

ST-DENIS-SUR-RICHELIEU, maison d'époque, sur le bord du Richelieu (26,000 pi.ca.) 4 chambres, très belle vue, location possible, 983-1531.

ST-HILAIRE, maison de campagne, grand terrain 2 étages, 2 salles de bains, 3 chambres, rue Rouillard, 625\$/mois, 795-3872.

465 MAISON À PARTAGER

JE SUIS À LA RECHERCHE d'une personne sérieuse pour partager une maison située au cœur du village St-Hilaire, demandez Denise, 446-0670.

MOI, PROFESSIONNEL recherche une colocataire sérieuse pour partager maison à St-Mathieu-de-Beloeil, 250\$/mois, tout inclus, 536-0710.

OTTERBURN PARK 2 pièces, chambre 15'x17', salon, foyer, 18'x21', lattes, entrée privée, terrain 53,000, 350\$, 446-5116.

PARTAGERAIS MON BUNGALOW (garçon ou fille moins de 30 ans) et tous les services: cuisine, laveuse, sècheuse, laveuse à vaisselle. Salon et salle privée. Non fumeur, 370\$ par mois. A St-Basile à 2 minutes de la 116. Alex 22 ans, 461-3670 ou 446-5886.

UN OU UNE COLOCATAIRE maison neuve résidentielle, garage double, avec personne fiable et indépendante, 400\$/mois, tout inclus, pour rens. 441-5236.

À PARTAGER à Beloeil, ravissante maison sur le golf, dans secteur de choix, 360\$/mois, 446-1885.

470 MAISONS MOBILES

ST-BASILE, MAISON MOBILE, \$400 par mois. COTTAGE CANADIEN, secteur de choix, foyer, garage, \$900 par mois. OPTION D'ACHAT. G. Leblanc, Imm. Action 2001, 653-2650.

ST-JEAN-BAPTISTE, maison mobile à louer, 2 chambres, excellente vue sur la montagne, A. Messier 464-3633.

VERCHÈRES, À VENDRE, MAISON MOBILE 14'x64'.
Très propre, vue sur le fleuve et accessible.
Pour 500\$/mois ou 26,000\$
Libre immédiatement. Venez la voir au 1039 #13, Marie-Victorin, Verchères.
Pour renseignements: (514) 929-2277 ou cellulaire (514) 891-7767.

520 EMPLOYÉ(E)S DEMANDÉ(E)S

\$\$\$ATTENTION CHOCOLAT\$\$\$ Vends superbe tablettes de chocolat et fais-toi beaucoup d'argent pour t'acheter une nouvelle bicyclette ou autre chose dont tu rêves. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. Services de levée de fonds disponibles. Montréal et environs: 277-0083. Partout au Québec: 1-800-561-2395.

AGRÉMENTEZ VOS LOISIRS avec un surplus \$\$\$ Emplois pour dame, au foyer ou au travail, 446-4519.

APPRENTI BOUCHER, 1 an d'expérience, dynamique, service au comptoir, temps partiel, 25h minimum, contactez Carole ou François: 464-7273.

AVONS BELLE opportunité, pour dames à partir du foyer ou du travail. Prenez des commandes. Facile, payant, à vos heures. 442-0662.

BELOEIL, COUPLE DEMANDÉ, pour conciergerie, de 16 logements, 464-1565.

BÉNÉFICIAIRE DE L'AIDE SOCIALE, programme PAIE, menuisier pour diverses tâches de rénovation, auto souhaitable. Renseignements: Nature-Action, 653-7111 ou 441-3899.

COIFFEURS(EUSES)

avec expérience, belle personnalité, voulant se joindre à une équipe très dynamique.
464-4632.

COMMIS DEMANDÉ(E) avec expérience en restauration. Temps partiel, disponible jour, soir et fin de semaine (pour fermeture). Se présenter au Subway, 555, Laurier, Beloeil.

COMTOIS FLEURS INC.
FEMMES DEMANDÉES
pour production de bouquets de fleurs coupées, Glaieus.
St-Marc
584-2549

COUTURIÈRE à domicile avec "overlock" pour T-shirt. Ouvrage à l'année. Expérience seulement, Pierre, 536-0497.

DUNKIN' DONUTS
demande serveuse à temps plein pour travail de nuit.
Pour rendez-vous appeler
Jean Barbieri au:
464-6906.

ESTHÉTICIENNE et massothérapeute avec expérience demandées, à temps partiel. Faire parvenir C.V.: Esthétique 1580, 267, boul. Laurier, Saint-Basile-le-Grand, J3N 1M8.

JE RECHERCHE UNE PERSONNE dotée d'une patience d'ange, avec beaucoup d'imagination et de créativité et ayant un sens des responsabilités très développé afin de m'aider ou de prendre en charge un groupe d'enfants d'une garderie en milieu familial. Communiquez avec Sylvie au 653-5729.

JOCUS LES CONSEILLERS EN JOUETS

Nous recherchons des personnes dynamiques intéressées à joindre notre équipe

560 SERVICES OFFERTS

***A1 SOS RÉNOVATION 446-5348**
PATIO, PERGOLA, MENUISERIE/PLUMBERIE, CÉRAMIQUE/PEINTURE, CUISINE, SALLES DE BAIN, SOUS-SOL, GYPSE, TOITURE, ESTIMATION SINISTRES. QUALITÉ À PRIX IMBATTABLE. SERVICE GARANTI. "GILES".

000 A BAS PRIX, tireur de joints, menuiserie, rénovation intérieur, peinture. Ronald Lebel. 464-7176.

5 ANS D'EXPÉRIENCE dans l'entretien résidentiel et commercial, aussi peinture. Caroline. Tél. 928-2697.

A BAS PRIX Peinture intérieure/extérieure, professionnel. 25 ans d'expérience. 446-7795.

A BON COMPTE: Lavage de vitres et grand ménage, à la main, etc. 464-4386.

A-1 TRAITEMENT DE TEXTE - TRAVAUX D'ÉTUDIANTS
THÈSES - LETTRES - CURRICULUM VITAE
PRIX SPÉCIAL POUR ÉTUDIANTS
TRAVAUX DE SECRÉTARIAT, IMPRIMERIE AU LASER
446-4673, JOCELYNE.

A.A. ATTENTION, les Rénovations Mario projets de finition divisions, gypse, joints, peinture, découpage A1, pose de céramique, installation de fenêtres et portes, menuiserie, patio de bois, Mario. Tél. 446-7639.

AA PRÉTRAITÉ, travaux de rénovation, réparation, peinture, pose de céramique, plomberie etc. Travail soigné à bas prix. Michel. 464-8848.

AIDE-MÉNAGER, résidentiel et commercial, aussi grand ménage, condos, neuves, 10 ans d'expérience. Ménage Rive-Sud. 653-6077.

APPRENEZ FACILEMENT LA DANSE: sociale, country, en ligne, folklore, chaque danse est expliquée pas par pas et dansée sur musique. Recevez gratuitement 1 cassette de vidéo-danse, durée d'une heure, d'une valeur de 12\$, c'est gratuit, plus documentation de plus de 500 différentes danses. Écrire: Centre de loisir familial Contant. 2021, Atwin, Montréal, H1W 3C4. Tél. 514-523-1010.

ARBRE, SERVICE, abattage, taille, estimation gratuite, expérience depuis 1975. Jean Lavoie. Pag. 996-5395. 446-2482.

ARTISAN RÉNOVATEUR
TRAVAUX TELS QUE: PATIO, GALERIE, PORTE, FENÊTRE, TOITURE, DIVISION MURALE, AGRANDISSEMENT, FINITION DE SOUS-SOL, PEINTURE INT. EXT., ARMOIRES DE CUISINE, ESTIMATION GRATUITE, APPELÉZ PIERRE. 446-7096.

ATTENTION, MARC THÉRIAU, A.V.C. Courtier en assurance de personnes, assurance-vie (sans médical), assurance-salaire, assurance-voyage. Téléphonez maintenant 21, rue Amyot/Rivière-du-Loup. Tél. 1-800-946-4632.

AVEZ-VOUS BESOIN d'un homme de ménage? Résidentiel seulement, bonnes références, appelez Thérèse au 467-6757.

BESOIN D'AIDE? Je suis là... Bonjour je m'appelle Denise, je peux faire votre entretien ménager, lavage et repassage, aussi si vous le désirez, vos commissions. Je suis propre et minutieuse et je peux vous offrir de bonnes références. Veuillez m'appeler au 446-4737.

BONJOUR! JE SUIS DE ST-HILAIRE, je fais de l'entretien ménager, clientèle établie depuis 10 ans avec très bonne références, communiquer au 536-2199.

CHAIRES TRESSÉES OU CANNÉES (rotin)
Réparation des sièges faits de corde, babiche, foin de mer, cuir aussi: sièges faits du cannage (rotin ou paille). L'ARTISAN CHAISIER. 659-2998.

CORDONNERIE
COUTURIÈRE, NETTOYEUR, CLÉS, TEINTURIER,
MAIL MONTENACH
464-3164.

COUTURIÈRE diplômée domiciliée à Otterburn Park, offre ses services pour confection et altérations de tout genre. Myriam. 467-2107.

CURRICULUM VITAE, LETTRES, tenue de livres, thèses, traduction, traitement de texte, travaux divers d'étudiants ou de secrétariat, service rapide, Nathalie. 446-2196.

DAME, MINUTIEUSE et honnête ferait votre entretien ménager. 446-0391.

DEVENEZ UN AUTEUR À SUCCÈS avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. L'école de rédaction, 442-38 av. McArthur, Ottawa, Ontario, K1L 6R2.

DONROCK ENR. SERVICE D'ARBRES,
ABATTAGE ÉMONGAGE
ESTIMATION GRATUITE
ASSURANCE COMPLÈTE
7 JOURS/SEMAINE, 24 HEURES/24
446-2836, 944-9379

DÉMÈAGEMENT LA CAPITALE
Service courtis et professionnel
Assurance complète. Permis C.T.G.
Estimation gratuite
PRIX TRÈS COMPÉTITIFS
448-6063
ou 781-6053.

ENTRETIEN JALBERT SPÉCIALISTE, Nettoyage FEU, EAU, divan, TAPIS, grand ménage, Entretien régulier bureau, maison. 584-3445.

FEMME PEINTRE, réparation de joints, peinture, travail minutieux, 9 ans d'expérience, Sonia Sarrazin. 446-4753.

FÉRAIS ENTRETIEN ménager, résidentiel et commercial. Références disponibles. 446-7152.

FÉRAIS MÉNAGE dans maison privée, Beioeil et les environs. 6 ans d'expérience, téléphonez au 446-2642.

FÉRAIS VOTRE MÉNAGE, Lorraine. 446-0991.

FÉRAIS VOTRE ENTRETIEN ménager, minutieuse, honnête. N'hésitez pas à m'appeler, Martine. 467-6029.

LES ENTREPRISES Jean-Marc Larose enr. Peinture intérieure/extérieure - Réparation de joint - Travail soigné, références. 536-0748.

M PEINTURE, Peinture intérieure & extérieure, estimation gratuite, travail garanti. M.D. Côté, 441-4270.

MAÇONNERIE Brique, bloc, pierre, cheminée, façade, réparation de joints, travail garanti, 22 ans d'expérience, Mario Masse. 464-3379.

OUVRAGE GÉNÉRAL en menuiserie de tous genres: Rénovation, réparation, entretien et également en ébénisterie et peinture. 467-7303.

PEINTURE INTÉRIEURE et extérieure, réparation de plâtre. Estimation gratuite. Appeler Claude. 464-8143.

PEINTURE, maison particulière, plafonds cathédrale, décoration, couleurs, etc. N'hésitez plus, appelez un professionnel, prix avantageux. Déco-Jeff, 536-2247.

PETITS ET GROS TRAVAUX
Céramique, menuiserie, gypse, peinture, plomberie, finition, sous-sol, s. de bains, etc.
POUR UN TRAVAIL SOIGNÉ, SYLVAIN
467-0528. N.B. 20 ANS D'EXPÉRIENCE.
Rénovation domiciliaire et gérance de projet.

POUR FAIRE VOTRE ENTRETIEN MÉNAGER
EN TOUTE TRANQUILLITÉ
DISCRÉTION ET FIABILITÉ,
APPELÉZ-MOI LISE
584-3940.

POUR REFAIRE VOTRE TOITURE à bon prix, estimation gratuite, appelez Daniel. 446-6907.

PROBLÈME D'HUMIDITÉ, CONDENSATION, ODEUR et moisissure? Nous avons la solution! Appelez-nous pour une estimation gratuite. Plan de financement disponible aussi nettoyage des conduits d'air. LES ENTREPRISES BELAIR. 446-3885.

REMBOURRAGE CLAUDE
Estimation gratuite, garantie un an sur matériel et ouvrage.
Vente de tissus à la verge.
782, boul. Laurier Beioeil.
467-4755.

RÉNOVATION EXPRESS GS ENR. rénovation intérieure et extérieure. 653-4336.

RÉNOVATION SPÉCIALISÉES menuiserie, tirage de joints, sous-sol, patio, cabanon, etc. Denis Carboneau. 446-9290.

RÉNOVATION, RÉPARATION, finition, sous-sol, peinture, céramique, prix raisonnable, estimation gratuite, J. M. Bourgeois Enr., 653-9371.

RÉNOVATIONS Tout ou presque, boiserie, céramique, gypse, peinture, patio, remises, sous-sol, salle de bains, cuisine, etc. 467-0043, R. Martin.

RÉNOVATIONS, patio, portes, fenêtres, gypse, joints, finition int. ext., s.-sol, peinture, briques, cheminée. Yves. 446-6351.

RÉPARATION brique, pierre, cheminée, joint, trottoir, crêpi, réparation ciment, muret, travail garanti. 922-7200, C. Vendette.

RÉPARATION DE PLÂTRE, tireur de joints, plâtre décoratif. Roland Delorme. 464-2561.

SABLAGE DE PLANCHER estimation gratuite, travail garanti. Les Planchers Cristallin inc. 653-1928.

SABLAGE DE PLANCHER
POSE, SABLAGE, FINITION
ENTREPRISES DUCLOS
653-7407.

SERVICE D'ARBRES BERNIER
Entretien paysager, plantation de haie de cèdres, taille, abattage, essouchement, pose de tourbe, plantation d'arbres, assurance complète, évaluation de sinistre.
460-3773, cell: 862-7049.

SPECIALISÉES tirage de joints, pose de gypse, peinture intérieure, extérieur. R. Cormier. 464-7923.

TIREUR DE JOINTS, travail garanti. 536-7785.

TRAITEMENT DE TEXTE travaux divers, C.V., travaux d'étudiants, mailing, etc. Laser fax. 464-0737.

TRANSPORT DE SABLE À MORTIER,
PISCINE, DE REMPISSAGE, TERRE DE FINITION,
PIERRES CONCASSÉES, SERVICE DE RÉTROCAVEUSE,
TRANSPORT JACQUES VINCENT ENR.
467-8101.

TROP OCCUPÉ(E)? Prof retraitée ferait épicerie, courses, divers services. Pas besoin d'Internet. Thérèse. 467-2392.

TÉLÉ, AUDIO, VIDÉO, Réparation, installation, vente, 17 ans d'expérience, diplômé Teccart, La clé de Sol. 446-8534.

ÉTUDIANTE EN massothérapie cherche clientèle. Peut se déplacer. 15\$/heure. 446-1651. Héloïse.

580 TRANSPORT

RECHERCHE TRANSPORT de St-Denis à Montréal, du lundi au vendredi, départ vers 6h30, Michèle. 787-1143.

590 VOYAGES

POMPANO: GRANDE VILLA condo, 2 chambres, 2 sdb, télé française, secteur francophone. Directement sur le terrain de golf. Environnement sécuritaire. (514) 621-2893, (514) 594-6784.

610 COURS

****RÊVES****
Ateliers pour devenir autonome dans l'analyse de vos rêves. Animatrice Edith Bergeron. Région St-Basile: début 19 septembre 1996. Région Otterburn Park: début 1er octobre 1996. Pour renseignements et inscription 257-8179.

3 COURS OFFERTS: Tarot astrologique, Développement psychique, Reiki 1-2. Informations: Huguette, maître Reiki, 441-4623.

A BELOEIL COURS DE VIOLON
Diplômée Université McGill, expérience, programme Conservatoire McGill. Josée Teller. 464-2727.

ACADÉMIE DU SAVOIR, MONT-SAINT-HILAIRE
Cours en formatique.
Commencez quand vous voulez.
Apprenez à votre propre rythme les logiciels les plus couramment utilisés. Essai gratuit.
SATISFACTION GARANTIE.
446-6300.

ACADÉMIE VIOLON ET PIANO 446-7104.
Cours privés, enfants et adultes. Prix abordables, programme de l'Académie de Musique du Québec. Inscrivez-vous dès maintenant pour septembre. Dir. Denis Sanacore.

ANGLAIS AVEC AUDREY, enfants ou ados, privé ou groupe, aussi traduction. Rens. 446-8259.

ANGLAIS COURS PRIVÉ
Ado-adultes, tous niveaux, conversation, écriture.
THÉRÈSE CARON
464-7018.

APPRENEZ À JOUER du violoncelle! Cours privés, enfants et adultes, français ou anglais, tous niveaux. 16 ans d'expérience, diplômée de l'Université McGill, Carole Corman. 464-3769.

BATTERIE - GUITARE
Pour le plaisir de jouer. Cours donnés par professeur d'expérience, diplômé d'université, membre de la guilde des musiciens. Aucun pré-requis. Cassette d'exercices fournie. Bienvenue jeunes et adultes. 1ère rencontre gratuite. Beioeil. 446-4579.

COURS D'ASTROLOGIE
débutant en septembre, les mardis et mercredis soir, maximum 5 élèves, cours de jour aussi disponible. Pour renseignements, demandez France. 464-0319.

COURS D'ASTROLOGIE
en affiliation avec l'Association des Astrologues agréés du Québec, au niveau caractéristique, professionnel et prévisionnel.
Remise de diplôme. Enseignante diplômée du Centre H. Hirsig, 20 ans et + d'expérience.
AUTEUR DE 15 VOLUMES PÉDAGOGIQUES.
461-1709.

COURS DE FRANÇAIS correctif, adultes, enfants. Centre du français écrit. 446-0216.

COURS DE BASSE électrique débutant, intermédiaire et avancé. Populaire, rock, jazz. Professeur diplômé de l'université de Montréal. 15 ans d'expérience. Gilles. 464-3447.

COURS DE CHANT donnés par artiste professionnel, membre de l'U.d.A., diplômé du conservatoire dans studio entièrement équipé. Prix avantageux. Demandez Michel. 464-6351.

COURS DE COUTURE personnalisé par professeure diplômée. Du cours de base aux cours avancés (ex. modification de patrons ou confection de rideaux), apprenez à votre rythme. Myriam. 467-2107.

COURS DE COUTURE privés ou semi-privés, débutant, perfectionnement, ajustement de patrons, haute couture, techniques avancées. 20 ans d'expérience. 464-2717.

COURS DE FLÛTE traversière et saxophone. Professeur diplômé. 446-0145.

COURS DE FRANÇAIS intensif, par difficulté ciblée: verbes, participes, aide aux étudiants tous niveaux. 446-7976.

COURS DE GUITARE personnalisé à domicile: débutant, intermédiaire, avancé, tous styles de musique. Gaétan. 464-8739.

COURS DE GUITARE personnalisé, session d'automne, 18\$/cours. Pour débutant, intermédiaire, avancé, tous les styles, demandez Réjean. 464-4940.

COURS DE MODIFICATIONS de patrons, pour modifier et créer de nouveaux modèles. Sylvie. 536-1077.

COURS DE MUSIQUE, Piano-Orgue-Chant. Matières théoriques aussi guitare, accordéon et flûte à bec. Professeure affiliée à l'école de musique Vincent-D'Indy. Plus de 25 ans d'expérience. Enseignement bilingue. Denise Dekosko. 536-2537.

COURS DE PIANO ET CLAVIERS.
ÉCOLE DE MUSIQUE COURNOYER.
Du classique au jazz. Entrée gratuite.
Beioeil et les environs.
Demandez Jérôme Tessier.
653-4666.

COURS DE PIANO et flûte à bec, privé ou semi-privé. Bienvenue aux tout-petits, jeune diplômée en éducation musicale. 446-0668.

COURS DE PIANO pour débutants. Populaire ou classique, parlait pour vos futurs petits Mozart. Andréanne Hatin. 446-0737, Otterburn Park, prix abordable.

COURS DE PIANO, diplômée et médaillée du Conservatoire de musique de Montréal, affiliée à l'Académie de musique du Québec. Enfants, adultes, débutants, avancés. Johanne Tremblay, St-Bruno. 441-9250.

COURS DE PIANO, enfants, adultes. Professeure affiliée à l'école Vincent-D'Indy, secteur Mont-Saint-Hilaire. Communiquez au 446-1405 après 19h.

COURS DE PIANO, CLASSIQUE ET POPULAIRE
Lauréate en piano avec 17 ans d'expérience dans l'enseignement. Attestations d'études si désiré.
Gisèle Dionne. 464-0742.

COURS PIANO classique, jazz, populaire, tous les âges, Jean-François Palement, musicien professionnel. 464-3963.

ÉCOLE DE LANGUES ELAT
ESPAGNOL-ANGLAIS, PETITS GROUPES.
INSCRIPTION EN COURS, DEDUCTIBLE D'IMPÔT.
HEURES DE BUREAU: 16H À 19H.
207-B, BOUL. LAURIER, BELOEIL.
446-5310 OU 446-3072.

INITIATION À LA MUSIQUE (5 à 7 ans), initiation à la guitare (12 ans et +), solfège - théorie pour adultes, composition, improvisation pour adultes, piano, guitare, cour privé, début 10 septembre. École de musique Vallée des Patriotes. 446-1801.

L'ESPAGNOL À VOTRE PORTÉE, ultra rapide et facile, session autonome de 10 semaines, jour ou soir, tout niveau, petit groupe ou privé. Luisa. 460-1156.

LEÇONS PRIVÉES DE PIANO, ORGUE, CLAVIER.
ADULTES, ENFANTS. H. MORIN, PROFESSEUR.
467-6118.

PROFESSEUR D'ART VOCAL
(diplômée de l'UQAM), expérience à l'Opéra de Montréal. Solfège, technique de respiration, vocalises, pause de voix, interprétation classique ou populaire, possibilité de récital à la fin d'année. Pour enfants et adultes, cours privés ou semi-privés. 536-2781.

TAO DE LA REVITALISATION
Cours théorique et exercices de revitalisation interne. Pour se garder en bonne santé! Début mi-septembre, inscription 536-3677. Claudette Bussières Tessier. Naturothérapeute.

TU VEUX suivre un cours qui t'enrichira personnellement et te permettra d'aider les autres, alors, l'astrologie ou le tarot s'offre à toi. Fabienne Poitras. 441-2644.

À BELOEIL ÉCOLE D'ANGLAIS
CASSETTE VIDÉO. PROFESSEUR QUALIFIÉ
FRAIS DEDUCTIBLES D'IMPÔT
DIALOGUE INTERNATIONAL
289, BRUNELLE, LOCAL 102 À BELOEIL.
446-5511.

À VOTRE DOMICILE,
COURS DE PIANO ET FLÛTE À BEC, par un professeure affiliée à l'école Vincent-D'Indy, bachelière en musique, brevet d'enseignement, aussi cours d'initiation à la musique pour enfants de 5 ans à 8 ans. Pour rns.: Mme Rainville. 467-9467.

ÉCOLE RECONNUE DEPUIS 21 ANS,
Offre cours de musique populaire, classique, de 3 à 99 ans; batterie, clavier, chant, guitare, piano, instruments à vent, éveil musical, etc. Concert, festival.
464-0918 inscription en tout temps.

630 DIVERS

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR de Jésus et à la Vierge Marie pour faveurs obtenues. F.M.

650 GARDERIE

A BELOEIL, GARDERIE LES POUSSINS
(2 places disponibles). Située sur la rue Boullé. À partir de 2 1/2 ans. Repas chauds, collations, bricolage, gouache, jeux dirigés, danse, théâtre, etc. 18\$/jour, maximum 6 enfants. Garde en milieu familial. (Références sur demande). Reçus d'impôt. Demandez Louise. 464-0342.

A BELOEIL, MINI-GARDERIE,
située près de la rue St-Jean-Baptiste et l'autoroute 20.
Éducatrice diplômée, activités éducatives et repas équilibrés, locaux et cours extérieurs aménagés, première journée d'essai gratuite.
Manon. 446-2922.

A PRIX ABORDABLE. Éducatrice en technique de garde, coin école. St-Mathieu. 446-0903.

ALLO LES AMIS! garderies enfants de 2 ans et plus, de jour ou de soir, dans Ste-Maria Goretti. 536-0793.

AMBIANCE CHALEUREUSE garderie familiale, 1 à 5 ans, activités, encadrement pédagogique, non-fumeuse, cours secourisme. Saint-Hilaire, Nathalie. 446-8935.

BELOEIL (RIVIERA) GARDERIE EN MILIEU familial. Activités libres et dirigées. Dîner, 2 collations. Enfants 2 ans et plus. Enfants d'âge scolaire acceptés. Reçus. Anne Des Rochers, infirmière. 446-7087.

BELOEIL, garderie familiale, 0 à 5 ans, bons soins, bons repas. Références. 464-2463.

BELOEIL, GARDERIE enfants 13\$/jour 1 enfant, 23\$/jour pour 2 enfants, communiquer avec Johanne. 464-6428.

BELOEIL, MAMAN préposé aux bénéficiaires, non fumeuse, garderait enfants 1 à 5 ans, activités, bricolage, repas, collation, près école Le Petit Bonheur, lundi au vendredi. Sylvie. 467-5644.

BELOEIL, PRÉPOSÉE aux bénéficiaires, non fumeuse, garderait enfants 1 ans et activités, bricolage, repas, collation, près école Le Petit Bonheur, lundi au vendredi. Sylvie. 467-5644.

CHERS PARENTS, vous recherchez un endroit sécuritaire où vos enfants recevront un bon apprentissage. Garderie La Forêt Enchantée, pouponnière à préscolaire. Chantal. 446-9663.

GARDERIE amis de tout âge, offrirais repas du midi, près de l'école St-Mathieu, jeux, bricolage t'attendent. 467-0028.

GARDERIE ENFANTS 3 ans et plus, chez moi, du lundi au vendredi, boul. Choquette, près de la route 116. 446-0884.

GARDERIE ENFANTS le jour ou après l'école, cour clôturée et collations (Villa Beioeil). Chantale. 536-2348.

GARDERIE ENFANTS 5 jours/semaine, 2 ans et plus, à St-Charles-sur-Richelieu. Lysanne. 584-3394.

GARDERIE ENFANTS, à St-Mathieu-de-Beioeil, 5/1rs semaine, repas équilibrés, bricolage, salle de jeux. Brigitte. 446-3237.

GARDERIE ENFANTS, tous âges. Sortie quotidienne, activités, bricolages. Repas chauds, collation. Saint-Basile au pied de la montagne. Prix de base avec reçu. Bienvenue aux enfants scolaires. Contactez Johanne. 441-2493.

GARDERIE BILINGUE
"Petits Pieds"
2 ans et plus, salle de jeux, atelier de bricolage, préparation à la maternelle, activités structurées en français et en anglais, sortie extérieure chaque jour, repas chauds et collations. Non-fumeuse. Située près Bernard-Pilon et 116. Donna. 446-3502.

GARDERIE CACAHUËTES, C'EST DIFFÉRENT!
locaux aménagés, programme éducatif, sorties éducatives, préparation à la maternelle, éducatrices diplômées, maximum de 15 enfants, 18 mois et plus.
Mont-Saint-Hilaire, contactez Isabelle au (514) 464-6226.

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL, au domaine Huron à Ste-Madeleine, du lundi au vendredi pour enfants de 0 à 5 ans. Repas équilibrés. Espace de jeu intérieur et extérieur. Demander Sylvie. 514-795-6869.

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL,
6 places disponibles pour fin août.
2 1/2 ans et plus, bricolage etc.
Non-fumeuse, 18\$/jour, avec reçus.
Rue Leclerc, Beioeil, près de la 20.
Joanne. 446-3766.

GARDERIE FROUFROU
Maman garderait enfants de 2 ans et plus.
Collations, repas, activités de bricolage préscolaire dans un atelier aménagé. Près de l'école Dominique-Savoie, rue Choquette à Beioeil.
446-3276.

GARDERIE JOUJOU INC.
située au 820, Borduas à Beioeil, établie depuis 1972 et reconnue par l'OSGE. Places disponibles à temps plein et partiel pour les enfants de 16 mois à 6 ans. Possibilité d'aide financière pour les parents. Éducatrices diplômées. Activités éducatives, sorties et repas chauds. 467-0391.

GARDERIE ÉDUCATIVE À L'AVANT-GARDE ENR.
Milieu familial. Programme de prématernelle axé sur le développement global. Enfants de 3, 4 et 5 ans. 2, 3 demi-journées/sem. Éducatrice diplômée avec 10 ans d'expérience.
467-3976.

JARDIN D'ÉVEIL PRÉSCOLAIRE
SAUTE-MOUTON, Otterburn Park
éducatrice diplômée. Activités favorisant le développement global des enfants de 3 à 5 ans. 2 ou 3 demi-journées par semaine. Local et cour aménagés, places limitées. Nathalie Smith.
536-2511.

JEUNE MAMAN aimerait garder chez elle enfants de 18 mois et +, temps plein ou partiel, Villa Beioeil. Danielle. 446-0893.

Les spécialistes

Acupuncture



PIERRE FILTEAU
ACUPUNCTEUR
MEMBRE DE L'ORDRE DES
ACUPUNCTEURS DU QUÉBEC

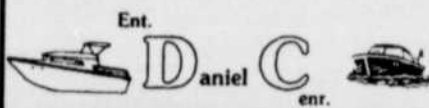
CENTRE DE SANTÉ
ET D'HARMONIE
DU RICHELIEU INC.
924, Richelieu
Beloeil, Québec J3G 4P9
Tél.: 467-8788

Avocats

Me ANDRÉ WILLIAMS
AVOCAT
CRIMINALISTE
ADHÉRANT À L'AIDE JURIDIQUE
773-8421 JOUR 584-3414 SOIR

Bateaux

TOILES DE BATEAU



SERVICE RAPIDE

MARCEL PAGET : (514) 362-6541

Comptables

ESTELLE LEMIEUX

COMPTABLE AGRÉÉE
Membre de l'ordre des C.A. du Québec

723, Ruisseau Nord
Beloeil (Québec) J3G 2C9
(514) 467-0890

Construction



construction

J.M. OUELLET
inc.

• Construction • Rénovation

464-6144

Construction

Rénobelle enr.



"Msiieur-fait-tout"
Votre homme
de confiance

Daniel Charron
prop.

Travaux ou entretien de tout genre:

- Réparation
- Rénovation
- Peinture (extérieur et intérieur)
- toiture de bardeau
- toiture de membrane
- Etc.

Satisfaction assurée

467-0945

Cell.: 941-9765

779, Ruisseau Nord,
Saint-Mathieu-de-Beloeil

Dentistes

Dr Pierre Lamarche
Centre professionnel de Beloeil

CHIRURGIEN **545** DENTISTE
boul. Laurier
Beloeil
467-9477

Denturologistes



GILLES BEAUCHEMIN, d.d.
Denturologiste

1460 RICHELIEU, BELOEIL, QUÉ
J3G 4R8
TÉLÉPHONE: (514) 467-9158

Agence de voyage

AGENCE **DE** VOYAGE
ABS **LUE**

Pour un service personnalisé
respectant votre budget et vos attentes

Isabelle Marcoux
584-3627

Automobiles

CHARLES LEGAULT
Automobiles inc.

Louis Legault

Vente & Achat

615, Boul. Laurier / Neuf et usagé / Tél.: 773-7039 / Fax: 773-2749

Avocats

BASTIEN, MORAND, BLANCHETTE

AVOCATS

467-5849

Urgence et Droit Criminel (24 h) 949-5849

PREMIÈRE CONSULTATION
TÉLÉPHONIQUE GRATUITE

AIDE JURIDIQUE ACCEPTÉE
S.V.P. lire notre annonce en page 7.

DORÉ TOURIGNY
ST-ONGE FISET
& BEAUCHESNE
SOCIÉTÉ NOMINÉE D'AVOCATS

Avocats

ME FRANÇOIS DORÉ
DIVORCE • RESPONSABILITÉ, AFFAIRES CIVILES ET COMMERCIALES

ME ANNE TOURIGNY
DROIT DE LA FAMILLE ET ENTENTES À L'AMIABLE

ME MICHÈLE ST-ONGE
ASSURANCE, RESPONSABILITÉ, COMMERCIAL

ME ISABELLE FISET
DROIT COMMERCIAL, CIVIL ET DE LA FAMILLE*

ME J.-P. BEAUCHESNE
DROIT CIVIL, COMMERCIAL ET CORPORATIF

ME DENIS FAVREAU
AVOCAT CONSEIL C.R.

* AIDE JURIDIQUE ACCEPTÉE

Première consultation téléphonique gratuite

535, BOUL. LAURIER, BELOEIL BUREAU 314
TÉL.: 446-8474 TÉLÉCOPIEUR: 467-7134

Rénovation Jacques Salvas enr.

- Vente, installation de portes et fenêtres
- Revêtement extérieur aluminium, vinyle
- balcon fibre de verre
- finition sous-sol

ESTIMATION GRATUITE

Jacques Salvas
propriétaire

446-8630

Membre de
L'APCHQ

ENTREPRENEURS «CONSTRUCTIONS»



Construction
Arbour inc.

Yves Arbour, prés.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Rénovations de tous genres
Commercial • Résidentiel
Consultations selon vos plans • Estimation gratuite

767, rue Chopin / Mont-St-Hilaire J3H 4M3 / Tél.: 464-0969

MAÇONNERIE Résidentielle • Commerciale • Industrielle



• Pierre taillée • Pierre naturelle
• Blocs de verre • Blocs de ciment
• Rénovations domiciliaires
• Maçonnerie complète
Plus de 25 ans d'expérience

MONT-SAINT-HILAIRE
Brique et Pierre

D. Gauvin, propriétaire

Tél.: & Fax: 446-7115

BARDEAUX D'ASPHALTE



Laurent Lanteigne
propriétaire

CELLULAIRE: 894-6149

163 A, Richelieu, McMasterville

- Estimation GRATUITE & rapide
- PRIX ÉCONOMIQUE
- Travail garanti et professionnel
- Assurance responsabilité

Dentistes

Centre dentaire
Bernier Legendre

Dr Ghislaine Legendre, D.M.D.
Dentiste généraliste

SERVICE D'ORTHODONTIE

461-1558

54 A, rue Longueuil, Saint-Basile-le-Grand (Québec) J3N 1H3

Immobilier



Le Permanent
St-Jean enr. / courtier immobilier agréé

Marèle Joyal
Agent immobilier affilié
Résidentiel et commercial
Bur.: (514) 464-7097

Fax: (514) 464-1985

364, rue Auclair, Otterburn Park (Québec) J3G 1P5

LA FORCE DE L'IMMOBILIER

Franchise autonome et indépendant de Le Permanent Réseau Inc.

Fait n°5 sur la SP

La SP est la maladie
neurologique la plus
répandue chez les jeunes
adultes au Canada.

Société canadienne de la
Sclérose en
Plaques

1-800-268-7582

Les spécialistes

Mazout

**Les Huiles
Beloeil
Saint-Hilaire Inc.**
MAZOUT & CARBURANT

*Faites
le plein
avec
des gens
d'ici*

PRIX CONCURRENTIELS
PLAN BUDGÉTAIRE
SERVICE DE LIVRAISON AUTOMATIQUE
SERVICE DE BRULEUR

☎ 467-2828

Jules et Yves Chicoine

243, rue Bernard Pilon, Beloeil

Paysagistes

9016-4096 QUÉBEC INC.
Abattage d'arbres
Guy Garand
1774, Armand Côté
Sainte-Madeleine P.Q.
JOH 1S0
Tél. et FAX
514-795-3146
Cellulaire
514-894-3560

ABATTAGE
ÉLAGAGE
ÉMONDAGE
ESSOUCHEMENT
DÉCHIQUETAGE

Nacelle
48 pieds

ESTIMATION
GRATUITE &
ASSURANCES

Service en aménagement paysager
ROGER BISAILLON
25 ans d'expérience professionnelle
ex-propriétaire Botanix, St-Bruno

- Spécialité dans la taille des conifères
- Aménagements originaux et personnalisés
- Cascades d'eau • Tourbe • Haie de cèdres
- Arbustes • Pavé uni, muret

464-0520

JARDINIER • PAYSAGISTE
J. RENAISSANCE
PLAN
CROQUIS
RÉALISATION

René Houle et François Legault
446-0816 • 895-4242 cell.

Réfrigération

**RÉFRIGÉRATION
Jean-François Enr.**

RÉPARATION:
Pompe à chaleur,
réfrigérateur, air climatisé, etc.



Jean-François Robert,
tél.: rés.: 467-1075
Beloeil, D.E.C. Électronique

Soins des pieds



CLINIQUE SOINS DE PIEDS
BELOEIL
JACQUES LESSARD
INFIRMIER
Soins professionnels

SOINS: Cors • Callosités • Durillons • Vernues
plantaires • Ongle incarné, épais, coupe d'ongles • Massage.
Service à domicile s'il y a lieu

Sur rendez-vous: 895-9145, 464-2114
1109, des Pinsons, Villa Beloeil

Tél.: (514) 464-8106
Anne Gaudreau
Infirmière
A.I.S.P.Q.

Soins des pieds: Traitement

- ongles incarnés
- coupe d'ongles
- ongles épais
- callosités, cors, durillons
- massage des pieds

Soins à domicile sur rendez-vous (514) 464-8106

Vente et services



TOUCHE-À-TOUT

Réparation d'électroménagers
Technicien qualifié



20 MINUTES GRATUITES

APPEL DE SERVICE: 10,00\$

LUN - SAM

JOUR - SON GIBLAIN DUCHESNE

(514) 446-9305



L'ÊTRE HUMAIN ET
LE PRODUIT EN
HARMONIE AVEC LA NATURE

PIERRE CARRIÈRE
446-2136

Nettoyeur Pro-Tech

Spécialiste nettoyage par extraction
et traitement

- Nettoyage de tapis, divans, fauteuils et carpettes
- Traitement Scotchguard 3M et anti-odeur
- Service d'entretien ménager complet

RÉSIDENTIEL-COMMERCIAL-INDUSTRIEL
ESTIMATION GRATUITE/TRAVAIL GARANTI

Bureau: 446-7682

Cell.: 234-8163

656, Riviera, Beloeil

Jules Lapierre, propriétaire

Pavage

établis dans
la région depuis
maintenant 30 ans

**PAVAGES
P. BRODEUR**
P. BRODEUR

pavement d'asphalte
résidentiel, commercial et industriel
pavement imbriqué
entrée, trottoir, bordure, muret

ESTIMATION GRATUITE ET TRAVAIL GARANTI
MONT-SAINT-HILAIRE 467-8441

**Jocelyne
lesage**

physiothérapeute
C.S.S.T.
S.A.A.Q.
Privés

203, boul. Laurier
Beloeil

464-5454

Quilles

L'ENTRACTE

• 16 tables de billard • 8 allées
de grosses quilles • Mini-golf
intérieur • Casse-croûte avec
permis d'alcool



NOUVEAU

Allées synthétiques / Brunswick
Carte privilège

BELOEIL

LE PLUS GRAND CENTRE RECREATIF EN VILLE
AUX MEILLEURS PRIX!

- Liges de quilles junior et adulte
- Tournois de quilles
- Liges de billard junior et adulte
- Tournois de billard

Inscrivez-vous
dès maintenant
pour la prochaine
saison...

147, Brillon,
Beloeil
464-0771
467-9612



05-31-AGR

Vente et services

LE NUMÉRO 1 dans la région

Comparez nos prix

Les Électros SYLVAIN Inc.

Achat - vente d'électroménagers usagés
Réparation - Pièces de toutes marques
Réparation de micro-ondes

Lundi au vendredi 9h à 18h
Samedi 9h à 15h
Service à domicile 19\$

ESTIMATION GRATUITE: temps en sus
Choix de 100 appareils et plus.
650, boul. Laurier, Sainte-Madeleine
467-4115 ou 795-3299

**LES TISSUS
bake GUERTIN**
DÉPOSITAIRE OMEGA, JUKI ET BABY LOCK

VENTE DE
MACHINES À
COUDRE ET
SURTOUTES
DOMESTIQUES ET
INDUSTRIELLES
NEUDES ET
USAGÉES

RÉPARATION DE
TOUTES MACHINES
(brand names)
ARROJAGE DE CUBAIN

5125, BORD DE L'EAU, ST-JEAN-BAPTISTE
467-5005

**PRIX TRÈS
COMPÉTITIF**

Claude Tessier Service
ACHAT • VENTE • RÉPARATION
Réparation: laveuses - sècheuses
lave-vaisselle - poêles - réfrigérateurs

464-2958



**DÉVELOPPEMENT
ET PAIX**
(514) 679-1100

Assistance offerte par la Gendarmerie royale du Canada aux agriculteurs

Plusieurs agriculteurs de la région sont victimes des cultivateurs et trafiquants de marijuana; ceux-ci choisissent souvent des terres agricoles ou des boisés qui sont éloignés des regards indiscrets et peu susceptibles de permettre la découverte des plants de marijuana qu'ils y auront transplantés.

Depuis plusieurs années, les trafiquants de cette plante recherchent des endroits peu passant, ensoleillés et dans la mesure du possible à proximité d'un point d'eau afin d'arroser et entretenir les plantes permettant une bonne croissance.

Les champs en friche, les terres abandonnées et les champs de maïs sont fréquemment utilisés par les trafiquants, qui évidemment ne demandent aucune permission pour procéder à cette activité illégale. Les champs de maïs sont particulièrement recherchés puisque la terre est fraîchement travaillée, elle aura connue une bonne fertilisation et après quelques semaines, les agriculteurs s'y rendent moins. À ce moment, le travail des trafiquants commence; ils feront leur récolte avant les agriculteurs, ne laissant que des traces et parfois des dommages que le propriétaire de la terre ne pourra réclamer.

La marijuana étant une drogue illégale, la Gendarmerie royale du Canada offre son soutien aux agriculteurs qui pourraient subir ce genre de situation et qui ne savent pas trop comment la régler. Pour toute information sur le sujet ou encore sur toute autre drogue, on peut joindre les enquêteurs de la Gendarmerie royale du Canada, poste de St-Hyacinthe, au (514) 7717-7346. Les appels sont traités de façon confidentielle.



Association
pulmonaire
du Québec

POUR AIDER
LES AUTRES
À MIEUX
RESPIRER

UN DON IN MEMORIAM

4837, rue Boyer, bureau 100, Montréal, Qc H2J 3E6
Bureau (514) 596-0805 • Téléc. (514) 596-1183
Organisation de charité 0252033-11-06

Les petites annonces **plus**

FISSURE DE BÉTON À L'ÉPOXY

Monsieur
FISSURE
656-8356

EFFONDREMENT
DE SOL

DRAIN
FRANÇAIS

596619enc

ÉCOLE D'ÉQUITATION

CENTRE HIPPIQUE



- Cours débutant à avancé
- 5 ans à 75 ans
- Instructeurs et école certifiés
- Brevet cavaliers
- Manège intérieur - Club House chauffé
- Chevaux de qualité - Pension

2628, boul. Bellerive, Carignan **447-1322**



4002C-16-035



Groupe
Levitech
G.L. Inc.

FISSURES? ASSÈCHEMENT DU SOL?

Irrigation en profondeur
Réparation/reconstruction de fondations
Drains français • Imperméabilisation
Renforcement de structures

Plus de 20 ans d'expérience
Garantie A.P.C.H.Q.

446-2288

BELOEIL



OS-15-0608

DÉCOjardin

MATÉRIAUX PAYSAGERS EN VRAC

TOP SOIL
TERRE • noire
SABLE • à jardin
(mortier, béton, pis, ne, carré de sable)
PIERRES CONCASSÉES (poussière, 0,3/4, 1/4, 1/2, 3/4)
PIERRES DÉCORATIVES (couleurs: blanche, verte, rouge, lilas, rose, brun écorce), etc.
ROCHES DE RIVIÈRE
Plusieurs variétés
ROCAILLE
PAILLIS D'ÉCORCE

PETITE ET GRANDE QUANTITÉ
PAVÉS ET MURETS TÉCHO-BLOC

6325, GRANDE-ALLÉE, BROSSARD, QC
(Entre Gaétan-Boucher et aut. 30) Tél.: 656-4735



- Tomates de conserve
- Tomates à ketchup
- Tomates italiennes
- Maïs sucré
- Oignons espagnols

GILLES et CONSTANCE BOUSQUET

646, chemin des Patriotes
Saint-Charles, 584-3304
Sortie 113, autoroute 20



RÉPARATION

DE TOUTES MARQUES

Laveuses, sècheuses, lave-vaisselle, cuisinières
Réfrigération, Washers, Dryers, Stoves, Dishwashers

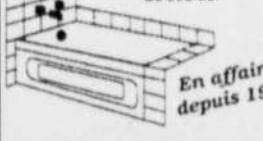
SERVICE RAPIDE

464-6224

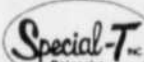
SERVICE
Gaétan Boulanger

LE RÉEMALLAGE, UNE SOLUTION
INTÉRESSANTE À COÛT AVANTAGEUX!

Écaillé, taché ou changé
de couleur



Nous avons la solution!
Travail garanti • Estimation gratuite
928-9934 • Rive-Sud



En affaires
depuis 1979



RECOURVEMENT
D'ACRYLIQUE



Sylviane Mauger
679-5214

OS-17-08



OS-17-08

ÉLECTROLYSE

Travail fait par infirmière
15 ans d'expérience
20\$/heure

PAULINE GARDNER
464-3421

À BAS PRIX déménagement entreposage

boîtes disponibles
assurance complète
permis C.T.Q.
M3112177

Technique Transport
646-2030

OS-06-04

SANCTUAIRE DE MONTARVILLE

4 1/2, condo luxueux
à vendre, pour
occupation
immédiate,
entièrement décoré,
garage intérieur,
piscine, tennis.
"Dernier unité
disponible"

649-4247 • 441-3355

OS-06-04

Alcooliques Anonymes 774-1511

Al-Anon / Alateen 866-9803

Narcotiques Anonymes 525-0333

Problème de cocaïne? 849-9999

Outremangeurs anonymes 768-3939

Problème de dépendance 679-0978

Formulaires de tirage au sort disponibles

La Société des établissements de tirage au sort du Québec (SEPAQ), annonce que les formulaires pour les tirages au sort concernant la pêche sportive avec hébergement et villégiature été pour la saison 1997 sont maintenant disponibles. Le réseau des réserves fauniques du Québec met plus de 450 chalets à la disposition des amateurs de pêche ou de amateurs de la nature: le tirage au sort vise à attribuer ces séjours avec hébergement pour la pêche sportive ou la villégiature. Il faut envoyer le formulaire d'inscription avant le 31 octobre au Service des réservations de la SEPAQ à l'adresse indiquée à l'endos du formulaire. À compter du 3 décembre, les gagnants seront contactés par téléphone. Une seule inscription par territoire sera acceptée. Les formulaires sont disponibles dans les postes d'accueil des réserves fauniques et dans les bureaux du ministère de l'Environnement et de la Faune (MEDE). Renseignements: 1-800 665-6527.

LEÇONS D'ÉQUITATION

La Ferme Classique vous propose
des leçons d'équitation sur selle anglaise
en privé ou en groupe
pour débutants, intermédiaires ou avancés.

Coûts: 25\$/heure
Entraînement et pension disponibles
Vente et achat de chevaux.



65, rue Principale
Saint-Basile-le-Grand

441-6493

CÉLINE / GENEVIÈVE

PRÉMATERNELLE, OTTERBURN PARK,

Aux Jardins de Nickie.
Éducatrice diplômée, programme éducatif,
bricolage, danse créative,
jeux dirigés, repas chauds, cour clôturée.
Nicole Gascon, 464-9478.

650 GARDERIE

SAINT-BASILE près 116, maman non fumeuse garde-rait enfants de 6 mois à 5 ans, temps plein, cour clôturée, Julie 653-4325.

SAINT-BASILE: Maman avec expérience en garderie, activités: bricolage, peinture, notions préscolaires etc., repas chauds, cour clôturée, Marielle, 441-0218.

SAINT-HILAIRE près de la 20, garderie en milieu familial, 7 ans d'expérience salle de jeux, cour clôturée, nourriture saine, Francine, 446-9267.

SAINT-HILAIRE, GARDERIE FAMILIALE

avec références, 0 à 7 ans,
atmosphère chaleureuse, 3 places disponibles,
5/5 jours, repas chauds et collations,
grande cour clôturée, jeux et bricolage,
autobus (pour école Desrochers). Viens le faire
de nouveaux amis(es), Nathalie, 446-2233.

SERVICE DE GARDE en milieu familial avec cour clôturée aménagée comme un parc. Grande salle de jeux et repas variés, 441-2013 à St-Basile.

SITUÉ PRÈS DE L'ÉCOLE La Pommerai, garderies enfants, repas chauds, collations, Johanne, 464-4385.

ST-BASILE, jeune maman aimerait garder vos enfants. Repas équilibrés et discipline. Contacter Lynn 441-0259.

ST-BASILE, MAMAN d'expérience garderait enfants chez moi, cour clôturée, près de l'école Chanterelle, 653-0982.

ST-HILAIRE, secteur de l'Aquarelle, garderie en milieu familial, groupe de 3 ans, activités bricolage, repas chauds, 467-9757.

ST-HILAIRE, secteur du golf, je suis disponible pour garder votre enfant chez moi, sur semaine ou au retour de l'école. Cour clôturée, nourriture saine et environnement sécuritaire. Lyse, 464-9887.

ST-HILAIRE, SECTEUR école Sacré-Cœur Desrochers, mère de 2 enfants, garderait enfants chez moi, 446-1123.

ÉDUCATRICE SPÉCIALISÉE programme d'activités complet, pour enfants de 0 à 6 ans, environnement chaleureux, sécuritaire, près école St-Mathieu, 446-8802.

690 PERDU/ TROUVÉ

CHAT ORANGE PERDU, portant collier vert, secteur rue Beaugrand à Beloeil, 446-9666.

PERDU LE 28 AOÛT 1996, petite chatte noire, de 3 mois, Rue Héroux, (secteur Riviera), Beloeil, 464-9188.

PERDU PERRUQUE BLEUE, qui parle du nom de cul-cul, secteur montée des Trente, Lévis (St-Hilaire), si trouvée, appelez 464-0277. Récompense promise. Jeune fille en peine.

PERDU VERRES FUMÉS à ma vue, contacter France au 464-5320. Merci.

PERDU À OTTERBURN, depuis le 09-08-96, chatte adulte grise plusieurs tons, poil long, famille inquiète, 467-7790.

TROUVÉ À ST-JEAN-BAPTISTE il y a quelques semaines, un danois tatoué. Appelez S.P.C.A. Montérégie, 460-3075.

700 VENTE DE GARAGE/ENCAN

31 AOÛT ET 1ER SEPTEMBRE, poêle Franklin, laveuse à linge, vêtements, articles divers. Au 27, Champagne, Beloeil, perpendiculaire au Richelieu.

AU 1006, DU BOSQUET, Beloeil, samedi 7 septembre, de 9h-18h, si pluie, remise au lendemain. Réfrigérateur, cuisinière, mobilier de chambre, peintures, articles divers. Plusieurs familles.

AU 188 LAROSE Beloeil, samedi 7 septembre, 9h à 17h, 2 familles. Si pluie: 14 septembre.

AU 413 PRINCE ALBERT Otterburn Park, le 31 août et 1er septembre, de 8h à 16h, si pluie jusqu'au 2 septembre.

AU 491 OCTAVE-CRÉMAZIE Mont-Saint-Hilaire, les 7 et 8 septembre, 8h à 16h30, plusieurs familles de tout pour tous.

BELOEIL (VENTE DE GARAGE, SALE) au bord de l'eau, samedi 31 août, dimanche 1er sept. Articles de bébé, jouets, vaisselle, etc. 31 août et 1er septembre, 416 des Fées, St-Hilaire, se prend par rue des Falaises.

DIMANCHE ET LUNDI, 1er et 2 septembre, au 611, Portview, Otterburn Park. Antiquités, jouets d'enfants, divers.

GROSSE VENTE DE GARAGE, plusieurs familles, meubles, accessoires électriques, pneus, accessoires de bébé, jouets, vaisselle, etc. 31 août et 1er septembre, 416 des Fées, St-Hilaire, se prend par rue des Falaises.

MEGA VENTE DE GARAGE 8 à 10 familles, 7 et 8 septembre, rue Préfontaine St-Marc (secteur rue de l'Anse).

OYE...OYE... Vous êtes invités à la plus grosse vente de garage de l'été (ou presque...) Enorme quantité de jouets (bienvenue aux garderies) plus, nombreux articles de maison, etc...etc...etc... Plein de "cossins", beau, bon, pas cher, nous vous attendons!!! le 31 août 1996 (9h à 5h). 3189 Hamel (près du bureau de poste) St-Jean-Baptiste. (En cas de pluie, remise le lendemain, 1er septembre).

SUPER VENTE DE GARAGE, plusieurs amis, réseau carriériste, 357 Belle Source, McMasterville, le samedi 7 septembre.

SUPER VENTE DE GARAGE, DE TOUT!

Plusieurs familles. Le 31 août et le 1er septembre, de 9h à 17h. En cas de pluie, remise au 7 et 8 septembre. 416 des Pommiers, St-Hilaire. (par Campbell)

VENTE DE GARAGE avec voisins, les 31 août et 1er septembre, à partir de 7h au 782 Laurier Beloeil. Porte garage électrique 12', veste cuir doublée pour moto, remorque tracteur gazon, bassin en fibre de verre pour jeu d'eau 4x8, lampe au mercure, 2 batteries cuisine et beaucoup d'autres articles...

VENTE DE GARAGE faut tout vendre! Outils électriques, petits outils, matériaux de plomberie et autres, mobilier de salon, Laz-y-boy, 2 meubles en chêne, 467-3801.

VENTE DE GARAGE 31 août, 1er septembre, 110, Ruth Otterburn Park, jouets, garderie, literie, meubles, vêtements, articles cuisine, etc.

VENTE DE GARAGE, liquidation, à plusieurs, beau temps, mauvais temps, articles pour collectionneur, ordinateur. 31 août et 1er septembre, au 674, ch. des Hurons Est, St-Mathias.

800 AMITIÉ RENCONTRE

AGENCE DE rencontre l'Essentiel. Vous devez faire un choix pour une rencontre sérieuse. L'Essentiel vous offre un service qui s'adapte à vos besoins. Affiliée au service de rencontre de Marie-France Delétoile, pour mieux vous conseiller. Gratuit pour les dames. 462-5448.

AGENCE DE RENCONTRE Sélection, vous offre un service sérieux à l'écoute de vos besoins. Bienvenue aux femmes et aux hommes âgés de 18 ans et plus, pour renseignements, n'hésitez pas à téléphoner au 536-3134.

HOMME 32 ANS cherche femme grassette, 25 - 45 ans, pour amitié ou plus, 467-3139.

HOMME GAY 30 ANS, cherche homme début trentaine, pour partager amitié, tendresse, affection, restaurant, cinéma, 658-6052.

LES SERVICES de rencontre professionnelle Marie-France De L'Étoile. À l'écoute de vos besoins pour une recherche sérieuse. 8 ans de succès. Informations: 676-6676.

LES SOUPERS RENCONTRES CUPIDON

vous invitent sur la Rive-Sud, tous les samedis à compter du 14 septembre à 18h, à la Brasserie Périgny, 1849, Périgny, Chambly. 658-6121 ou Micheline, 514-792-2295.

PROFESSIONNELLE RETRAITÉE, cherche ami honnête, cultivé, 58-65 ans aimant concerts, peinture, voyages, 446-7976.

TRAVERSER la vie en solitaire, c'est impensable. C'est sûr et certain, l'as besoin de quelqu'un! Agence de rencontre Le Flirt, 2290 rue Ste-Anne, bureau 22, St-Hyacinthe, tél.: 514-774-4180. Viens me rencontrer.

VIVEZ LA DIFFÉRENCE SOUPER RENCONTRE DANSANT POUR PERSONNES SEULES

AU
---TROIS CHERUBINS---
Dégustez un délicieux repas dans une ambiance chaleureuse vous permettant des rencontres sélectives de choix.
Au Centre Véronneau, Longueuil, le 8 septembre.
RÉSERVATION: 930-8780.

900 ASTROLOGIE

8 MINUTES GRATUITES Clairvoyante, médium, astrologue, numéromagie, tarot. Que vous réservez votre avenir, en amour, argent, santé, travail, chance? Pour une meilleure destinée remplie de bonheur et de succès, laissez nous vous guider dans l'amour, l'harmonie et prospérité. 1-900-451-5276. 24 hrs. 3.79\$/min.

ANITA CONSEILLÈRE en tarot professionnelle, médium, graphologue internationale, relationniste en aide pour les gens en difficulté, numéromagie à 9-22 nombres, 446-7171.

ASTROLOGUE diplômée d'Anne-Marie Chailfoux. Carte du ciel, prévision de l'année Raymonde Santerre Lavoie, rendez-vous 467-6042.

MÉDIUM, CARTE DE TAROT, LIGNES DE LA MAIN CARTES AUSSI CLINIQUE DE REIKI, INITIATION 1 ET 2, VENEZ RETROUVER L'ÉNERGIE ET RÉGLER VOS PROBLÈMES, DE STRESS, BURN OUT, FATIGUE ET DOULEUR. 1057, SAINT-JOSEPH, VIEUX- BELOEIL. DORIS, 467-6721.



petit train va loin

Optimistes



Guylaine Flibotte
467-3962

ZONE 26 Congrès

Les 7, 8 et 9 septembre prochains, les membres des clubs de la Zone 26 sont invités au 15e congrès annuel du District centre du Québec. Sous le thème la Guerre des étoiles, ce congrès se tiendra à l'Auberge des Seigneurs de St-Hyacinthe.

Passation des pouvoirs

Du nouveau cette année! Tous les clubs de la Zone 26 (Beloeil, Émerville/Longueuil, McMasterville, Mont Bruno et St-Basile-le-Grand) célébreront ensemble la soirée de la passation des pouvoirs. Les présidents de ces clubs

passeront les pouvoirs aux nouveaux présidents de l'année 96-97 qui seront assermentés par le lieutenant-gouverneur, Denis Lavoie. La soirée se déroulera le 28 septembre prochain au St-Bruno Pub, 630, Clairevue Ouest à St-Bruno. Le coût du billet pour le repas et la soirée de danse est de 25 \$ par personne. Pour plus d'information ou pour réservations contactez votre président(e).



Lise De Roy
446-2388

SAINT-BASILE-LE-GRAND

Rallye auto familial

Le Club Optimiste Saint-Basile-le-Grand organise un rallye familial pour le 15 septembre prochain. L'inscription se fera à 10 h le même jour à l'École de la Chanterelle, 1 de la Chanterelle à Saint-Basile-le-Grand et le premier départ est prévu pour 11 h. Les frais d'inscriptions sont de 20 \$ par auto. De nombreux prix de présences et trophées seront remis aux participants. Du plaisir assuré pour toute la famille!

Préinscription: Jean au 461-2387 ou Gilles au 653-6597.

Opération Saguenay

Le 27 juillet dernier, les membres du Club Optimiste Saint-Basile-le-Grand ont installé, grâce à une permission spéciale du Conseil municipal, un poste de péage au coin des rues Robert et Principale. La générosité des Grandbasilois a permis d'amasser la somme de 2043,52 \$ et les organisateurs tiennent à les en remercier. La solidarité se vit à Saint-Basile! Merci!

Feux Bensons & Hedges

Un autre beau projet du Club Optimiste cet été fut sans contredit les sorties organisées pour les 6-12 ans aux feux de la Ronde. Les jeunes étaient transportés par autobus du Centre de bénévolat jusqu'au pied du pont Jacques-Cartier pour ensuite continuer à pied pour une randonnée de 1,5 km jusqu'à l'endroit idéal pour s'en mettre plein la vue. Des friandises et de nombreuses surprises attendaient nos valeureux excursionnistes une fois rendus sur place. Rien de mieux pour faire patienter tout ce beau monde. Plus d'une centaine de jeunes ont profité de ces spectacles pyrotechniques et pour plusieurs d'entre eux, fouler le pont Jacques-Cartier à pied était déjà une aventure. Plusieurs parents ont été mis à contribution pour surveiller les "Petits Basilois". Les membres du Club ont quant à eux veillé au grain pour s'assurer que tout ce monde s'amuse sagement. L'expérience ayant été concluante, ils comptent récidiver l'an prochain. Encore une fois merci de votre coopération.

MONT-SAINT-HILAIRE

Opérette "La veuve joyeuse"

"Les Ensembles musicaux de Mont-Saint-Hilaire" lance un appel à tous les Optimistes de la région. C'est un organisme de bienfaisance à but non lucratif qui soutient la vie musicale à la polyvalente Ozias-Leduc et dont le fonctionnement repose entièrement sur le bénévolat. Après sept années d'existence, ils arrivent devant une réalité: plusieurs instruments sont à changer ou à réparer, ce qui entraîne des coûts considérables. Pour arriver à obtenir des fonds, ils commencent leur année en produisant une opérette *La veuve Joyeuse* au Braziervil de Sainte-Madeleine, le samedi 14 septembre à 19 h 30. Les prix des billets sont de 12 \$ pour les adultes, 10 \$ pour l'âge d'or et 7 \$ pour les étudiants et sont en vente dans les trois supermarchés Provigo Serge Pépin. Il y a aussi possibilité de réserver une table. Pour information ou réservations: Suzanne Desroches au 467-7552.

McMASTERVILLE

15e anniversaire

Le Club Optimiste McMasterville fête cette année son 15e anniversaire. Pour souligner l'occasion, un arbre a été planté au Centre communautaire intégré de McMasterville. Les membres, ex-membres et leurs amis se sont aussi rencontrés le 23 août dernier pour une soirée retrouvailles. C'était l'occasion de rendre hommage aux membres, aux commanditaires et aux jeunes. Le comité organisateur tient à remercier tous ceux qui lui ont apporté leur aide et tous les participants qui ont fait de cette soirée une réussite.

Déjeuner des membres

Le 15 septembre prochain, le président sortant, François Blanchard, convie tous les membres et leur famille au dernier déjeuner de l'année 95-96, au restaurant Pizzeria Chambord, sur le boulevard Cartier à Beloeil. François profitera de ce déjeuner pour remercier les membres de leur participation aux activités de l'année. Des surprises vous y attendent!

Activités à McMasterville

Le Service des loisirs de McMasterville offre plusieurs activités sportives. La soirée d'inscription aura lieu le mercredi 11 septembre, de 19 h à 21 h, au Centre communautaire intégré de McMasterville, 255, boulevard Constable. Pour obtenir des détails sur les horaires et les prix: 467-8195.

Tennis pour les jeunes: des cours de tennis pour les jeunes de 6 à 12 ans auront lieu à l'école Le Petit Bonheur, 80, rue F.-X.-Garneau, le dimanche, pour une durée de six semaines à compter du 29 septembre.

Danse exercice: offert aux adultes qui désirent améliorer et conserver leur forme physique. Les cours auront lieu le mardi à l'école La Farandole, 265, troisième avenue et le jeudi, à l'école secondaire Richelieu Valley,

720, rue Morin à McMasterville. C'est à compter du 17 septembre et on s'inscrit pour un cours ou deux cours par semaine.

Volley-ball pour adultes: Les amateurs de volley-ball sont invités les lundis et mercredis soir, au gymnase de l'école secondaire Richelieu Valley, 720, rue Morin. La session commence le 16 septembre pour une durée de douze semaines.

Yoga pour adultes: Un cours de yoga est offert aux adultes pour une session de dix semaines, à compter du 25 septembre, le mercredi soir, au pavillon des loisirs de McMasterville.

Basket-ball: Les adultes et adolescents à partir de 16 ans sont invités à pratiquer le basket-ball les lundis soir, à la polyvalente Richelieu Valley, 720, rue Morin. La session commence le 16 septembre pour douze semaines.

Offres d'emploi

Bar L'InterSEXtion



est à la recherche de serveuses sexy avec belle personnalité temps plein ou partiel



Pour information
communiquer au 446-5471

SECRÉTAIRE BILINGUE

pour une PME située à Beloeil, avec expérience sur Excel et Word et notions en comptabilité.

ADRESSEZ VOTRE C.V. À:
L'Œil Régional
re: bilingue
393, boul. Laurier,
Beloeil J3G 4H6

REPRÉSENTANT(E) TÉLÉMARKETING

Possibilité de revenu de 30 000 \$ et +

- Clientèle fournie
- Offrons salaire de base plus commissions
- Avoir un esprit compétitif
- Encadrement professionnel
- Ambiance agréable

Si une carrière en Télémarketing vous intéresse, appelez

ANDRÉ LABONTÉ
BELOEIL, (514) 536-2118

Nouvelle agence de soins à domicile, située en Montérégie, recherche **INFIRMIÈRES, AUXILIAIRES FAMILIALES ET DAMES DE COMPAGNIE** (gardiennes) pour l'automne 1996. Automobile requise et expérience en santé communautaire serait un atout.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

Agence soins S.M. inc.
C.P. 85027,
Mont-Saint-Hilaire (Québec)
J3H 5W1

Carrefour Jeunesse-Emploi
de la Vallée du Richelieu

SERVICE GRATUITS! pour les 16-35 ans!

services continus: accueil et références/orientation et réorientation/centre de documentation/analyse des besoins CV/préparation d'entrevue/cours de tenue de caisse enregistreuse et service à la clientèle

Formation sur les techniques de recherche d'emploi dès le 9 septembre. Contactez-nous!

682, Nepveu, Beloeil 446-7636

YAMASKA AUTOMOBILE INC.

IMPORTANT CONCESSIONNAIRE FORD
DE SAINT-HYACINTHE

EST À LA RECHERCHE
D'UN(E) REPRÉSENTANT(E)
DES VENTES
DE VOITURES NEUVES
AVEC EXPÉRIENCE

Exigences:

- Excellentes aptitudes pour la communication
- Habileté pour planifier et organiser
- Motivation personnelle

Nous offrons:

- Programme complet de formation
- Excellent régime d'avantages sociaux
- Programmes de bonus selon les performances

Pour rendez-vous, appeler au
(514) 875-6655

O-31-08

Pour continuer à offrir un service de haute qualité à notre clientèle professionnelle, notre centre de distribution situé à Saint-Hyacinthe cherche à combler les postes suivants:

#SAC 01 SERVICE À LA CLIENTÈLE PRÉPOSÉ(E) À TEMPS PARTIEL

Dynamiques et parfaitement bilingues, les candidat(e)s du centre d'appels seront appelé(e)s à travailler jusqu'à 20h en répondant à une clientèle majoritairement anglophone, dans un environnement informatisé. La maîtrise de l'anglais est essentielle et une expérience reliée au service à la clientèle présente un atout certain. Une scolarité minimale de secondaire V est exigée.

#MARK 01 AGENTS DE TÉLÉMARKETING AFFECTATION TEMPORAIRE - 4 À 8 SEMAINES -

Les candidats seront appelé(e)s à favoriser le maintien de la clientèle actuelle et l'ouverture de nouveaux comptes en rappelant ou en présentant nos services à une clientèle ciblée en Ontario et dans les provinces de l'Ouest. La maîtrise de l'anglais est essentielle. La priorité est accordée aux candidat(e)s possédant une expérience doublée de réalisations concrètes dans des projets de télémarketing.

Nous offrons un salaire compétitif et pratiquons l'équité en matière d'emploi.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae sous pli confidentiel avant le 13 septembre 1996 à:

CDMV

Service du personnel
C.P. 608, St-Hyacinthe, Qc, J2S 7C2

O-31-08

LAVEUR(SE) DEMANDÉ(E)

- Expérience dans l'esthétique automobile serait un atout
- Permis de conduire obligatoire
- Savoir conduire voiture manuelle et automatique

**Demander
DANIEL ALARIE**

1-888-774-1679



**CENTRE D'AIDE AUX
ENTREPRISES DE LA
VALLÉE-DU-RICHELIEU INC.**

**LES CERCLES D'EMPRUNT DE LA
VALLÉE DU RICHELIEU**

Vous êtes une femme?

Vous désirez démarrer une micro-entreprise?

Vous avez le goût d'échanger sur la possibilité de démarrer une micro-entreprise?

Votre projet nécessite un investissement?

Le programme des Cercles d'emprunt de la Vallée du Richelieu peut vous aider à concrétiser votre projet d'entreprise.

Vous pouvez rejoindre Claudine Duval, coordonnatrice des Cercles d'emprunt de la Vallée du Richelieu en composant le 446-8279 du lundi au jeudi entre 9 et 17 heures.

Le programme des Cercles d'emprunt de la Vallée du Richelieu est financé conjointement par la Société québécoise de développement de la main-d'œuvre et le Centre d'aide aux entreprises de la Vallée-du-Richelieu.

O-31aout55

COURS

ANGLAIS
(tous les niveaux et Business language)
FRANÇAIS

(anglicismes, grammaire,
ponctuation, syntaxe)

INFORMATIQUE

- environnement DOS & WINDOWS
- Microsoft Office (Word-Excel-Access)
- ACCPAC SIMPLE COMPTABLE
- ATELIERS DE MISE À JOUR:
WORDPERFECT & LOTUS
soirs et samedis
petits groupes de 8 personnes

Inscriptions: 3 et 4 septembre 1996
Début des cours: 9 septembre 1996

INFORMEZ-VOUS AU:

Carrefour professionnel de la Montérégie inc.
Colombe Brodeur • 467-0663 • 464-0171

METRO

SUPERMARCHÉ D'ALIMENTATION

**RECHERCHE UN
BOUCHER**

exigences:
3 ANS D'EXPÉRIENCE
BILINGUE DE PRÉFÉRENCE
se présenter au:

SUPERMARCHÉ MONT-SAINT-HILAIRE
345, boul. Raymond-Dupuis
Mont-Saint-Hilaire

O5-31-0808



DesChamps
Pontiac Buick GMC Ltée.

requiert les services d'un(e) représentant(e) vendeur(se) pour son département des ventes. L'expérience dans le domaine serait un atout.



La personne recherchée devra être bilingue, avoir une belle personnalité, beaucoup d'entregent, impliquée socialement, posséder un minimum d'études secondaires et être âgée d'environ 25 à 40 ans.

Nous vous offrons: La possibilité de travailler dans une ambiance agréable et de faire carrière dans un domaine passionnant.

Excellentes conditions de travail, bénéfices marginaux avantageux et véhicule de compagnie. Nous pratiquons l'équité et souscrivons au principe de l'égalité en matière d'emploi.

Si notre offre vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae à:

Monsieur Éric Deschamps
Directeur général des ventes
DesChamps Pontiac Buick GMC Ltée
333, boul. Armand Frappier
Ste-Julie (Québec) J3E 1Y2

PA-13-176



**Régie de l'aqueduc
Intermunicipal du bas
Richelieu**

**OFFRE D'EMPLOI
DIRECTEUR DES
OPÉRATIONS**

Attributions du poste:

Sous la direction immédiate du directeur général, le titulaire de la fonction a la responsabilité de planifier, d'organiser, de diriger et de contrôler les activités reliées au fonctionnement général de la Centrale de traitement d'eau potable et des équipes chargées de l'entretien et de la réparation du réseau de distribution. Le tout doit se faire dans un souci constant de la clientèle et à l'intérieur des principes de gestion établis par la Régie.

Exigences du poste:

- Détenir un diplôme en technique de génie civil;
- Posséder des connaissances de la réglementation et des normes sur l'eau potable appliquées au Québec;
- Avoir dix (10) années d'expérience dont cinq (5) années et plus dans le domaine de l'encadrement;
- Avoir de l'initiative et en assumer pleinement la responsabilité;
- Être bon communicateur.

Conditions d'emploi:

- Poste de jour, à temps complet, avec disponibilité le soir et les fins de semaine.
- Salaire de départ 40,000\$ et avantages sociaux concurrentiels.

Aux fins de l'évaluation de la scolarité et de l'expérience, toutes expériences pertinentes acquises sur le marché du travail sont reconnues.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 12 septembre 1996 à:

O-31aout51

Régie de l'A.I.B.R.
Monsieur Pierre Bélanger
Directeur général
737, chemin des Patriotes
Saint-Denis-sur-Richelieu (Québec)
J0H 1K0

**FORMATION POUR
PRESTATAIRES
D'ASSURANCE-EMPLOI**

Le projet de formation de McMasterville, en collaboration avec développement des ressources humaines Canada et parrainé par le Club Optimiste Mont-Saint-Hilaire inc. offre une formation destinée aux prestataires d'assurances-emploi.

**PERFECTIONNEMENT
EN SECRÉTARIAT**

Durée de la formation:

20 semaines (16 semaines de théorie et 4 semaines de stage)

Début des cours:

Le 19 septembre

Contenu du programme:

- Introduction à l'informatique DOS & Windows
- Français commercial
- Anglais des affaires
- WordPerfect 6.0 pour DOS
- Lotus 5.0 pour Windows
- Microsoft Office (Word, Excel, Access)
- Principes de comptabilité manuelle
- ACCPAC Simple comptable
- C.V. & Méthode de recherche d'emploi

Conditions d'admission:

- Prestataire d'assurance-emploi
- Diplôme de secondaire V
- Doigté minimum de 20 mots/minute
- Réussite des test de sélection
- Formation ou expérience en secrétariat

**POUR INFORMATIONS,
VEUILLEZ
COMMUNIQUER
AU 467-0663**

Formation de 1400 heures en alternance école / entreprises

**Technicien(ne)
en systèmes informatiques
et administration de réseaux**

**Particularités du programme**

- Support technique pour l'achat de matériel pédagogique
- Installation des ressources, tant matérielles que logicielles
- Diagnostic, résolution de problème et dépannage
- Écoute, formation et soutien aux utilisateurs
- Programmation personnalisée
- Gestion de réseaux

Les critères d'admissibilité

- Priorité aux prestataires actifs et /ou candidats éligibles aux prestations de l'assurance emploi
- Secondaire IV ou l'équivalent
- Expérience connexe ou jugée pertinente
- Motivation et mobilité
- Succès suite à certains tests

Début de la formation : 14 octobre 1996

Durée totale de la formation : 43 semaines

Stages : 6 semaines

Lieu : Beloeil

Formation coordonnée par :

**DÉVELOPPEMENT
ORIENTATION
CARRIÈRE**

464-5950

**Consultants en G.R.H.
offrant les services suivants :**

- Orientation professionnelle
- Analyse de besoins en formation
- Sélection de personnel
- Rédaction de curriculum vitae
- Préparation d'entrevue d'embauche
- Psychothérapie

210, boul. Laurier
Beloeil (Québec)
J3G 4G7
Tel.: (514) 464-5950
Fax : (514) 464-0767

Appelez tôt,

Inscription :
(514)

464-5950

les places sont limitées !

En collaboration avec :
Développement
des ressources
humaines Canada
et le cégep
de Saint-Hyacinthe

Avis publics



VILLE D'
OTTERBURN
PARK

AVIS PUBLIC

SÉCURITÉ PUBLIQUE - NOUVEAU NUMÉRO DE TÉLÉPHONE

AVIS PUBLIC est par les présentes, donné que le Service de la Sécurité publique d'Otterburn Park (police et incendie) aura un nouveau numéro de téléphone à compter du 5 septembre 1996: **536-3333** afin de rendre uniforme son système téléphonique avec ceux des autres services municipaux. Vous composez ce numéro pour tout ce qui n'est pas urgent.

Dans le cas d'une urgence, c'est toujours le 911 qu'il faut appeler.

Donné à Otterburn Park, ce 30 août 1996

Lise Haché,
Assistante greffière

PUBLIC NOTICE

NEW PHONE NUMBER FOR PUBLIC SECURITY

PUBLIC NOTICE is hereby given that, starting September 5th 1996, the Otterburn Park's Public Security Department (Police and Fire) will change phone number to **536-3333** in order to bring its telephone system up to standard with other municipal departments.

This number is to be used for all events except emergencies; in the latter case, always dial 911.

Given at Otterburn Park this August 30th 1996.

Lise Haché,
Assistant Town Clerk



VILLE DE SAINT-BASILE-LE-GRAND

AVIS PUBLIC

Demandes de dérogation mineure DM-96-03, DM-96-04 et DM-96-05

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le Conseil municipal de la Ville de Saint-Basile-le-Grand statuera sur les demandes de dérogation mineure au règlement U-120 ci-après indiquées et présentées respectivement par les propriétaires des immeubles concernés lors de sa séance ordinaire qui se tiendra le lundi 7 octobre 1996 à la Salle L'Amicale Desjardins, 206, rue Principale, Saint-Basile-le-Grand, à 20h. Toute personne intéressée pourra se faire entendre par le Conseil à cette occasion.

Demande de dérogation mineure DM-96-03:

Cette demande présentée par les propriétaires du 63, boulevard Richelieu a pour but d'autoriser une dérogation à la marge latérale de 0,55 m soit une marge latérale de 2,45 mètres au lieu de 3 mètres tel que stipulé à l'article 2.2.2 du règlement de zonage U-120 afin de permettre la construction d'un solarium adjacent à cet immeuble.

Demande de dérogation mineure DM-96-04:

Cette demande présentée par les propriétaires du 51, rue Principale a pour but d'autoriser la construction d'une résidence sise au 51, de la rue Principale avec un revêtement extérieur de déclin de bois ou d'aluminium au lieu de brique tel que prévu à l'article 6.4.2 du règlement de zonage U-120.

Demande de dérogation mineure DM-96-05:

Cette demande présentée par les propriétaires du 368, Grand Boulevard a pour but de libérer les demandeurs de l'obligation d'aménager une zone tampon de 3 mètres sur la ligne latérale nord de leur propriété (lots 386-1-1 et 386-152) tel que prévu à l'article 11.2.2 du règlement de zonage U-120. Une haie devra toutefois être plantée le long de cette ligne.

Le présent avis est donné en vertu de l'article 145,6 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

Donné à Saint-Basile-le-Grand, ce 30 août 1996

Le greffier,
Luce Doucet, o.m.a.

L'Association des amputés de guerre remplace ses plaques porte-clés

Au cours des prochaines semaines, l'Association des amputés de guerre postera de nouvelles plaques porte-clés. Cette mesure s'est révélée nécessaire en raison de la défectuosité de certaines plaques porte-clés qui ont été distribuées lors de l'envoi postal fait plus tôt cette année.

Les dirigeants de l'Association sont confiants que le numéro à code confidentiel qui figure sur les nouvelles plaques ne s'estompera pas avec l'usage.

Il est certain que des coûts seront engendrés par ce nouvel envoi, mais l'Association des amputés de guerre affirme qu'elle se doit de donner à la population un produit qui saura assurer une protection en cas de perte de clés.

Bien les premières plaques aient été soumises à des tests rigoureux, il semble qu'un problème soit survenu dans l'atelier protégé au moment de la production. Heureusement, le problème a été découvert à temps pour permettre la fabrication et l'envoi de nouvelles plaques.

Campagne d'économie d'eau potable

Depuis presque vingt ans, l'arrivée du beau temps est accompagnée de la Campagne d'économie d'eau potable de l'AQTE-AEQ, l'Association québécoise des techniques de

l'environnement et l'Association des entrepreneurs de service en environnement du Québec. C'est devenu une tradition.

La CEEP a pour objectif premier de réduire la consommation d'eau de la population. Pourquoi? parce que le gaspillage coûte très chère. Il y a le coût environnemental, il y a plus d'eau usées; il y a le coût exorbitant des infrastructures et dans plusieurs cas, des problèmes d'approvisionnement.

Comme nos maisons ne sont pas toutes équipées de compteurs d'eau, il est parfois difficile de pointer ceux qui gaspillent. Lorsqu'on élimine les fuites, lorsqu'on diminue l'arrosage des pelouses, lorsqu'on ne fait pas couler l'eau inutilement, on agit dans l'ombre. Cependant, il est certain que des résultats sont constatés au bout du compte.

Remerciements

au Sacré-Coeur
pour faveur obtenue
Que le Sacré-Coeur de
Jésus soit loué, adoré et
glorifié à travers le monde
pour les siècles et des
siècles. Amen...
Dites cette prière 6 fois
par jour pendant 9 jours
et vos prières seront
exaucées, même si cela
semble impossible.
N'oubliez pas de
remercier le Sacré-Coeur
avec promesse de
publication quand la
faveur sera obtenue.
D.V.

Remerciements

Les familles Cousineau
et Laforce vous remer-
cient sincèrement pour
les marques de sympa-
thie que vous leurs avez
témoignées lors du dé-
cès de Robert Cousi-
neau survenu le 25 juillet
dernier soit par offrande
de messes, fleurs et as-
sistance aux funérailles
célébrées en l'église
Saint-Mathieu-de-
Beloil.

Son épouse,
Alice Cousineau

MONUMENTS ROGER FONTAINE INC.

"Un monument on ne l'achète qu'une fois"
Roger Fontaine, président

(membre de l'association
des détaillants de
monuments du Québec)

1535 Girouard est,
Saint-Hyacinthe
tél.: 774-4137



LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DES MASKOUTAINS

PROVINCE DE QUÉBEC
BUREAU DES DÉLÉGUÉS
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ LES MASKOUTAINS
ET DE LA VALLÉE-DU-RICHELIEU

AVIS PUBLIC

Aux contribuables des Municipalités de Sainte-Marie-Madeleine, dans la MRC des Maskoutains, de la Paroisse de Saint-Charles et de la Ville du Mont-Saint-Hilaire dans la MRC de la Vallée-du-Richelieu et, plus spécialement, aux propriétaires intéressés ou pouvant le devenir par la réalisation éventuelle de travaux dans les branches numéros 1, 5 et 6, du COURS D'EAU PETITE DÉCHARGE NOIRE, numéro de dossier 1421-5.

Aux municipalités de Sainte-Marie-Madeleine, de la Paroisse de Saint-Charles et de la Ville du Mont-Saint-Hilaire.

AVIS PUBLIC est par les présentes, donné par le soussigné, Alain Beauregard, secrétaire-trésorier de la MRC des Maskoutains et secrétaire du présent Bureau des délégués, que:

Lors d'une assemblée du Bureau des délégués des MRC des Maskoutains et de la Vallée-du-Richelieu tenue le jeudi 20 juin 1996, les membres de ce Bureau ont pris en considération une plainte pour des travaux de nettoyage des branches numéros 1, 5 et 6 du cours d'eau Petite Décharge Noire faits sans autorisation, après délibérations, ont adopté une résolution décidant notamment:

- 1- D'attendre le rapport du ministère de l'Environnement et de la Faune avant de préciser leurs actions;
- 2- De vérifier la juridiction de la Petite Décharge Noire maintenant «fermée» et de vérifier si une autorisation avant son remblaiement a été accordée par l'autorité détenant la juridiction.

Donné à Saint-Hyacinthe, ce 15 août 1996

Alain Beauregard, Urbaniste
Secrétaire du bureau



VILLE D' OTTERBURN PARK

AVIS PUBLIC

VENTE POUR NON-PAIEMENT DE TAXES

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par la soussignée, assistante greffière de la Ville d'Otterburn Park que les immeubles ci-après décrits seront vendus à l'enchère publique en la salle du Conseil au Club de Canotage situé au 90, rue Oxford à Otterburn Park, le seizième (16e) jour de septembre 1996 à dix heures (10h), heure normale de l'Est, pour satisfaire au paiement des taxes municipales et scolaires, s'il y a lieu, y compris les intérêts et les frais, plus les frais encourus subséquemment, et ce, à moins que lesdites taxes, les intérêts et les frais ne soient payés avant la vente, le tout conformément à la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., c. C-19).

Un immeuble ainsi vendu sera sujet à un droit de retrait d'un an. Le prix d'adjudication sera payable au moment de la vente en argent comptant ou par chèque certifié fait à l'ordre de la Ville d'Otterburn Park.

Tous les immeubles ci-après énumérés font partie du cadastre de la Paroisse de Saint-Hilaire:

Numéro de matricule:	2844-39-9661
Adresse de la propriété:	169, Hillside, Otterburn Park (Québec) J3H 1X7
Cadastre:	P-130-576-11; P130-1045
Nom du propriétaire:	Poirier Ghislaine
Numéro de matricule:	2844-93-9911
Adresse de la propriété:	480, Prince Edward, Otterburn Park (Québec) J3H 1W4
Cadastre:	130-1141;133-481
Nom du propriétaire:	Laliberté Michel

Donné à Otterburn Park ce 30 août 1996 conformément à la résolution numéro 96-367 adoptée par le Conseil municipal de la Ville d'Otterburn Park le 19 août 1996.

Lise Haché,
Assistante greffière

PUBLIC NOTICE

SALES FOR TAXES

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned Assistant Town Clerk of the Ville d'Otterburn Park, that the immovable properties hereinafter described will be sold for non payment of municipal and school taxes, if need be, with interest and costs and, consequently, the said immovable properties shall be sold by public auction in the Council Room at the Boating Club of Otterburn situated at 90 Oxford Street in Otterburn Park, on the 16th day of September 1996 at 10:00 a.m., Eastern Standard Time; however, there shall be excluded from the sale, those immovable properties on which the said taxes, interest and costs, have been paid prior to the sale, pursuant to the provisions of the Cities and Towns Act (L.R.Q., c. C-19).

The purchase price of said immovables shall be payable immediately, in legal currency or by certified cheque made payable to the Ville d'Otterburn Park.

The immovable properties hereinafter described shall be sold subject to the one year right of redemption; they are all on the official cadastre of the Parish of Saint-Hilaire.

Registration no:	2844-39-9661
Property address:	169, Hillside, Otterburn Park (Québec) J3H 1X7
Lots no:	P-130-576-11; P130-1045
Owner's name:	Poirier Ghislaine
Registration no:	2844-93-9911
Property address:	480, Prince Edward, Otterburn Park (Québec) J3H 1W4
Lots no:	130-1141;133-481
Owner's name:	Laliberté Michel

Given at Otterburn Park on this 30th day of August 1996, as stipulated in resolution number 96-367, adopted by the Municipal Council of the Ville d'Otterburn Park at its meeting held on August 19th 1996.

Lise Haché,
Assistant Town Clerk

O-31aou58



VILLE DE Beleil

Capitale de la Vallée du Richelieu
Service du greffe

MODIFICATION AU ZONAGE - RÈGLEMENT 1248-38-96

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

AUX PERSONNES POUVANT ÊTRE INTÉRESSÉES PAR UNE MODIFICATION AU RÈGLEMENT DE ZONAGE AFFECTANT LA ZONE C-200, AVIS vous est donné que pour faire suite à l'adoption, le 26 août dernier, du projet de règlement 1248-38-96, le Conseil municipal tiendra une assemblée publique de consultation le 23 septembre 1996, à compter de 19h30, dans la salle du conseil, à la Mairie située au 777 boulevard Laurier, Beloeil.

Le projet de règlement est intitulé «Règlement 1248-38-96 modifiant la grille des dispositions particulières de la zone C-200 du règlement de zonage 1248-00-93 afin d'ajouter aux usages commerciaux déjà autorisés, les bureaux d'entrepreneur en construction et la vente de matériaux de construction neufs sans entreposage». Comme son titre l'indique, le règlement 1248-38-96 a essentiellement pour effet d'ajouter aux usages autorisés de la zone C-200, les entreprises de construction et les établissements de vente de matériaux de construction, qui ne nécessitent pas d'entreposage de matériaux, de véhicules lourds ou de pièces d'équipement.

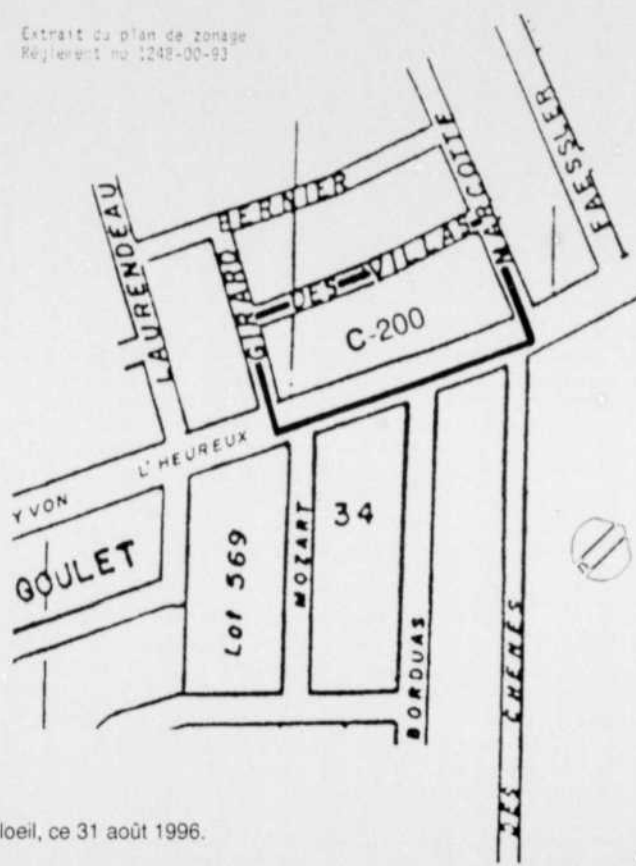
La zone affectée est décrite comme suit:

C-200: La zone C-200 comprend le Centre commercial des Villas situé au 266 à 360 boulevard Yvon L'Heureux.

Au cours de cette assemblée le Maire expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption. Il entendra les personnes et organismes qui désireront s'exprimer sur le sujet.

Le projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la greffière pendant les heures d'ouverture de la Mairie située au 777 boulevard Laurier à Beloeil.

Extrait du plan de zonage
Règlement no 1248-00-93



Donné à Beloeil, ce 31 août 1996.

La greffière,
Sylvie Piérard, avocate

777, boulevard Laurier, Beloeil (Québec) J3G 4S9 • (514) 467-2835

O-31aou59

Ne les laissez pas dans le noir!



La dépression peut toucher tout le monde.
Si elle n'est pas traitée, cette maladie peut plonger
la personne et son entourage dans une période de grande noirceur.

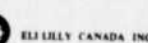
Contribuez à la campagne de financement de
l'Association des dépressifs et des manico-dépressifs.

1 800 463-2363



Association
des dépressifs
et des manico-dépressifs

Vous avez le don pour qu'ils s'en sortent.



Campagne 1996

Association des dépressifs
et des manico-dépressifs
801, rue Sherbrooke Est
Bureau 300
Montréal (Québec) H2L 1K7
Tél. : (514) 529-5619
1 800 463-2363

No d'enregistrement : 0655597-11
(Un reçu pour fins d'impôt sera émis
pour tout montant de 20,00 \$ et plus)

☐ Cocher si vous désirez recevoir
de la documentation et la liste
des outils d'information.

Vous trouverez ci-inclus un chèque au montant de : _____ \$
à l'ordre de l'Association des dépressifs et des manico-dépressifs.

Veuillez prélever un montant de _____ \$ sur la carte de crédit : ☐ Visa ☐ Master Card

No de la carte : _____

Date d'expiration : _____

Signature : _____ Date : _____

Prénom et nom : _____

Adresse complète : _____

Code postal : _____ Téléphone : () _____



VILLE DE
Beleil
Capitale de la Vallée du Richelieu
Service du greffe

ENCAN 1996

AVIS PUBLIC est donné que la vente à l'encan des biens non réclamés et autres biens que la Ville n'utilise plus a été fixée conformément à l'article 461 de la Loi sur les cités et villes, comme suit:

DATE: Le samedi, 7 septembre 1996
HEURE: 10 heures
ENDROIT: À l'arrière du poste de police et incendie, situé au 990, rue Dupré, Beloeil
HUISSIER: La firme Paquette & Associés
CONDITIONS:
DE VENTE: Argent comptant et prise de possession au moment de la vente
Aucun remboursement
Aucune inspection de la marchandise ne pourra être faite avant la journée de l'encan

**VENTE À L'ENCAN 1996
VILLE DE BELOEIL**

#LOT	QUANT.	DESCRIPTION DE L'ARTICLE	#SÉRIE
1	1	Chevrolet Célébrité 1986 - Ancienne unité 33	2G1AW19X9G1279447
2	1	Chevrolet Pick-up 1974 - Ancienne unité 52	CCQ1441130801
3	1	Chevrolet Astro 1988 - Ancienne unité 220	1GNDM15Z2JB202211
4	1	Chevrolet Astro 1987 - Ancienne unité 212	1GNDM15Z6HB232242
5	1	Chevrolet Caprice 1990 - Ancienne unité 359	1G1BL517XLR143233
6	1	Ford Crown Victoria 1989 - Ancienne unité 349	1G1BL517XLR143233
		* Ce véhicule est l'objet d'un rappel par la compagnie Ford	2FABP72GOKX184289
7	1	Chevrolet Caprice 1988 - Ancienne unité 45	1G1BL5162JA165696
8	1	Chevrolet Caprice 1990 - Ancienne unité 360	1G1BL5176LR143486
9	1	Chevrolet Camaro 1985	1G1FP87S3FN163208
10	1	Hyundai Pony 1987	KMHPA11E2HV3058
11	1	Kawasaki 1984 (moto - accidentée)	JKAZNDA18EA00189
12	6	Aérotherme DC chauffage vertical de marque Westhouse 15KW 600 volts	---
13	3	Aérotherme DC chauffage horizontal de marque Chromalox 15 KW 600 volts	---
14	1	Réservoir de fibre de verre 1000 gallons	---
		Légèrement endommagé	---
15	1	Pompe à eau 2" de marque Wiscousin	---
		Robin White - Unité #165	---
16	1	Tondeuse de marque Lawn Boy	---
		Unité #167	---
17	1	Débroussailluse de marque Tanaka	---
		Unité #175	---
18	1	Lot de 20 couvre-moyeux divers	---
19	1	Bureau de 5 pieds en fini stratifié	---
20	4	Chaises	---
21	100	Bicyclettes	---
22		Divers: outils, caméras, radios, sacs à dos, etc.	---

EQUIPEMENTS INFORMATIQUES

23	1	PC XT 8086 (pour pièces seulement)	413844
24	1	PC AT 286 (pour pièces seulement)	21749A
25	1	PC 386 (pas de disque dur)	---
26	1	Ordinateur portatif Sharp PC XT	---
		Modèle 4501A (défectueux)	75001710
27	1	Terminal avec modem (défectueux) (télévidéo)	18A-D250350065
28	1	Imprimante Roland PR1215 (défectueux)	8KAMK006521
29	1	Imprimante Roland PR1012 (défectueux)	7JAM0010377
30	1	Imprimante Seiko SHA SP2000 (défectueux)	0504722
31	1	Imprimante IBM Pro Printer XL (défectueux)	110298961
32	1	PC XT	006473P
33	1	Disque dur avec copie de secours H.P.	2521A00275
34	1	Imprimante H.P.	2323A39457
35	1	Moniteur Samsung	---
		Modèle ML4571	Z11100012
36	1	Écran Mono	80403067
37	1	Écran Mono	81211472
38	1	Clavier XT / AT	738967
39	1	Imprimante PC Writer IBM Pro Printer XL	---
		Modèle 4202-001	110298940
40	1	Clavier PC	CX25460
41	1	Clavier PC	90340267
42	1	Plaquette maître 286 + carte parallèle	---
43	1	Machine à réencreur les rubans	---
44	1	Dictaphone	20507
45	1	Téléphone cellulaire Panasonic (défectueux)	230742
46	3	Tapis (protège ordinateur)	---
47	1	Tapis (protège ordinateur)	---
48	1	Boîte d'alimentation 200 W XT ou 286	127345
49	1	Écran Mono	2181022445
50	1	UPS (batterie)	807959
51	1	UPS (batterie)	805255
52	2	Display Writer IBM traitement de texte en réseau avec imprimante et alimenteur de feuilles	6580-26-0007065
53	1	Support à papier pour imprimante	---
54	1	Écran Data Train	---
55	2	Téléphones (défectueux)	---
56*	1	Ordinateur HP 3000 LX (prix de base 500\$)	---
		8 usagers avec copie de secours	2815A10464
57*	1	Ordinateur IBM-RT-125 (prix de base 500\$)	---
		64 usagers avec copie de secours	260008426
		écran (console) avec câblage et manuel	---
58	1	Régulateur de voltage 8,34 AMP	---
59	1	Machine à sous pour photocopier	---

Donné à Beloeil, ce 31 août 1996

La greffière, Sylvie Piérard, avocate

777, boulevard Laurier, Beloeil (Québec) J3G 4S9 • (514) 467-2835

0-31aout96



LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DES MASKOUTAINS

PROVINCE DE QUÉBEC
BUREAU DES DÉLÉGUÉS
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DES MASKOUTAINS
ET DE LA VALLÉE-DU-RICHELIEU

AVIS PUBLIC

Aux contribuables des Municipalités de Sainte-Marie-Madeleine, dans la MRC des Maskoutains, de la Paroisse de Saint-Charles et de la Ville du Mont-Saint-Hilaire dans la MRC de la Vallée-du-Richelieu et, plus spécialement, aux propriétaires intéressés ou pouvant le devenir par la réalisation éventuelle de travaux dans les branches numéros 5 et 6, du COURS D'EAU PETITE DÉCHARGE NOIRE, numéro de dossier 1421-5.

Aux municipalités de Sainte-Marie-Madeleine, de la Paroisse de Saint-Charles et de la Ville du Mont-Saint-Hilaire.

AVIS PUBLIC est par les présentes, donné par le soussigné, Alain Beauregard, secrétaire-trésorier de la MRC des Maskoutains et secrétaire du présent Bureau des délégués, que:

Lors d'une assemblée du Bureau des délégués des MRC des Maskoutains et de la Vallée-du-Richelieu tenue le mercredi 22 mai 1996, les membres de ce Bureau ont pris en considération une demande pour la réalisation de travaux de nettoyage des branches numéros 5 et 6 du cours d'eau Petite Décharge Noire, après délibérations, ont adopté une résolution décidant notamment:

- 1- DE METTRE en demeure Monsieur Gérard Beauchemin de cesser immédiatement les travaux dans les cours d'eau sous juridiction du Bureau des délégués;
- 2- DE DEMANDER à Urgel Délisle et Associés de produire un estimé des coûts d'un constat de la situation pour les branches numéros 1, 5 et 6;
- 3- D'AVISER le ministère de l'Environnement et de la Faune des travaux faits en contravention de la Loi sur la qualité de l'environnement et d'inviter ledit ministère à visiter les lieux.

Donné à Saint-Hyacinthe, ce 9 août 1996

Alain Beauregard, Urbaniste
Secrétaire du bureau

0-31aout96



LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DES MASKOUTAINS

PROVINCE DE QUÉBEC
BUREAU DES DÉLÉGUÉS
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DES MASKOUTAINS
ET DE LA VALLÉE-DU-RICHELIEU

AVIS PUBLIC

Aux contribuables des Municipalités de Sainte-Marie-Madeleine, dans la MRC des Maskoutains, de la Paroisse de Saint-Charles et de la Ville du Mont-Saint-Hilaire dans la MRC de la Vallée-du-Richelieu et, plus spécialement, aux propriétaires intéressés ou pouvant le devenir par la réalisation éventuelle de travaux dans les branches numéros 1, 5 et 6, du COURS D'EAU PETITE DÉCHARGE NOIRE, numéro de dossier 1421-5.

Aux municipalités de Sainte-Marie-Madeleine, de la Paroisse de Saint-Charles et de la Ville du Mont-Saint-Hilaire.

AVIS PUBLIC est par les présentes, donné par le soussigné, Alain Beauregard, secrétaire-trésorier de la MRC des Maskoutains et secrétaire du présent Bureau des délégués, que:

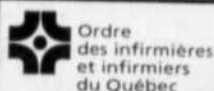
Lors d'une assemblée du Bureau des délégués des MRC des Maskoutains et de la Vallée-du-Richelieu tenue le mercredi 31 juillet 1996, les membres de ce Bureau ont pris en considération une plainte pour des travaux de nettoyage des branches numéros 1, 5 et 6 du cours d'eau Petite Décharge Noire faits sans autorisation, après délibérations, ont adopté une résolution confiant à Urgel Délisle et associés:

- le mandat de réalisation des activités figurant dans son offre de service en date du 30 mai 1996, lesquelles activités fourniront au Bureau des délégués les devis et cahiers des charges en prévision d'un appel d'offres au moment où le Bureau le déterminera;
- le mandat de réalisation du dossier nécessaire à une demande d'autorisation pour correctifs et aménagements auprès du ministère de l'Environnement et de la Faune, la réalisation de toutes ces activités sera facturée à un coût raisonnable;
- le mandat d'obtenir le certificat d'autorisation du ministère de l'Environnement et de la Faune dans les meilleurs délais;
- de retenir les services de Monsieur Jean-Pierre Blanc à titre de surintendant spécial.

Donné à Saint-Hyacinthe, ce 9 août 1996

Alain Beauregard, Urbaniste
Secrétaire du bureau

0-31aout96



Avis de radiation

Conformément à l'article 156 du Code des professions, avis est donné que **Denis Ducharme** (910315), domicilié à Saint-Basile-Le-Grand, a été déclaré coupable, devant le Comité de discipline, notamment des infractions suivantes : le 9 janvier 1993, alors qu'il exerçait sa profession d'infirmier, avoir omis de transmettre au médecin de garde les informations relatives à l'apparition de signes et de symptômes aigus chez un client cardiaque, avoir omis d'obtenir les ordonnances médicales requises par son état de santé et avoir omis de lui prodiguer les soins infirmiers requis par sa condition clinique, contrevenant ainsi au Code de déontologie des infirmières et infirmiers.

Le 9 juillet 1996, le Comité de discipline a radié l'intimé du tableau de l'O.I.I.Q. pour une période de deux ans et lui a imposé une amende de 600 \$, avec débours. La radiation est en vigueur du 17 août 1996 au 16 août 1998.

La secrétaire du Comité de discipline,
Monique Beaudoin



VILLE D' OTTERBURN PARK

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que la collecte annuelle des déchets domestiques dangereux (DDD) aura lieu **le samedi 7 septembre 1996, de 8h à 15h au 120, rue Bellevue à Otterburn Park.**

Donné à Otterburn Park,
ce 30 août 1996

Lise Haché,
Assistante greffière

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given that Otterburn Park's annual hazardous household waste collection (HHW) will be held on **Saturday September 7th 1996, between 8:00 a.m. and 3:00 p.m. at 120 Bellevue Street in Otterburn Park.**

Given at Otterburn Park
on this 30th day of August 1996

Lise Haché,
Assistant Town Clerk

O-31a056



VILLE D' OTTERBURN PARK

AVIS PUBLIC

Enlèvement des ordures ménagères.

Il n'y aura pas d'enlèvement des ordures ménagères dans la ville d'Otterburn Park le lundi 2 septembre 1996, Fête du travail.

La cueillette reprendra le jeudi suivant.

Donné à Otterburn Park,
ce 30 août 1996

Lise Haché,
Assistante greffière

PUBLIC NOTICE

GARBAGE REMOVAL

There will be no garbage removal in Otterburn Park on Monday, September 2nd 1996, Labour Day.

Regular pick-up will resume on the following Thursday.

Given in Otterburn Park,
on August 30th 1996

Lise Haché,
Assistant Town Clerk

O-31a056



VILLE DE Beleil

Capitale de la Vallée du Richelieu
Service du greffe

777, boulevard Laurier, Beloeil (Québec) J3G 4S9 • (514) 467-2835

AVIS PUBLIC ADRESSÉ AUX PERSONNES HABLES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DES ZONES H-238 ET P-244 POUR LES INFORMER DE LA PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT POUR LE RÈGLEMENT 1248-36-96

AUX PERSONNES HABLES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DES ZONES H-238 ET P-244, AVIS vous est donné que le Conseil municipal a adopté à la séance du 12 août 1996, le règlement intitulé «Règlement 1248-36-96 modifiant le règlement de zonage 1248-00-93 pour agrandir la zone publique P-244, au nord de la rue Brillon, et en diminuant d'autant la zone H-238».

Comme son titre l'indique, le projet de règlement a essentiellement pour effet de retrancher de la zone H-238, la partie de zone située au nord de la rue Brillon et d'inclure cette partie dans la zone P-244. De plus dans la zone P-244, l'usage habitation sera autorisé du côté nord de la rue Brillon.

Les zones affectées sont les suivantes:

H-238: La zone H-238 comprend les propriétés situées rue Dupré (numéros civiques 820 @ 901 rue Dupré), rue Mercier, rue Brillon (numéros civiques 159 @ 465 rue Brillon), rue Jan-Lancôt (excluant le numéro civique 805 rue Jean-Lancôt), rue Boullé (numéros civiques impairs 847 @ 859 rue Boullé) et finalement les propriétés situées rue Hubert (numéros civiques 285 @ 398 rue Hubert).

P-244: La zone P-244 comprend les propriétés situées rue Laurier entre les rues Hubert et St-Jean-Baptiste (numéros civiques pairs seulement 850 @ 870 rue Laurier - École Marie-Rose) et 255 rue Hubert (École St-Mathieu).

Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire des zones H-238 et P-244 peuvent demander que le règlement 1248-36-96 fasse l'objet d'un scrutin référendaire, par l'inscription de leurs nom, adresse et qualité, appuyée de leur signature, dans un registre ouvert à cette fin.

Le registre sera accessible sans interruption de 9h à 19h, à la Mairie de Beloeil, située au 777, boulevard Laurier à Beloeil, le 10 septembre 1996.

Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 22. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

Le résultat de cette procédure sera annoncé dans la salle du conseil à la Mairie, située au 777 boulevard Laurier à Beloeil, le 10 septembre 1996 à 19h.

Est une personne habile à voter toute personne qui, le 12 août 1996, n'est pas déclarée coupable d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse et remplit une des trois conditions suivantes:

1. être domiciliée dans la zone H-238 ou la zone P-244;
2. être propriétaire d'un immeuble situé dans la zone H-238 ou la zone P-244, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale;
3. être occupant d'un lieu d'affaires situé dans la zone H-238 ou la zone P-244, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale.

Une personne physique doit également, le 12 août 1996, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

Dans le cas d'un immeuble appartenant à des copropriétaires indivis ou d'un lieu d'affaires occupé par des cooccupants, seul le copropriétaire ou le cooccupant désigné à cette fin au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, et qui n'a pas déjà droit de vote en vertu de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, est habile à agir aux fins de la présente procédure.

La personne morale qui est habile à voter exerce ses droits par l'entremise d'un de ses membres, administrateurs ou employés qu'elle désigne à cette fin par résolution. Cette personne doit le 12 août 1996 et au moment de voter, être majeure et de citoyenneté canadienne et n'être ni en curatelle, ni déclarée coupable d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse.

Le règlement est disponible pour consultation au bureau de la greffière, pendant les heures d'ouverture de la Mairie située au 777 boulevard Laurier à Beloeil.

CROQUIS



Donné à Beloeil, ce 31 août 1996.

La greffière,
Sylvie Piérard, avocate

O-31a060



VILLE DE
Beleil
Capitale de la Vallée du Richelieu
Service du greffe

AVIS PUBLIC ADRESSÉ AUX PERSONNES HABLES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDATAIRE DES ZONES C-301 ET H-302 POUR LES INFORMER DE LA PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT POUR LES RÈGLEMENTS 1248-35-96 ET 1250-11-96

AUX PERSONNES HABLES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDATAIRE DES ZONES C-301 ET H-302, AVIS vous est donné que le Conseil municipal a adopté à la séance du 12 août 1996, les règlements suivants:

Règlement 1248-35-96 modifiant le règlement de zonage 1248-00-93 en réduisant la zone commerciale C-301 et la zone résidentielle H-302 afin de créer une nouvelle zone résidentielle H-300 en front du boulevard Yvon-L'Heureux et d'enlever l'usage multifamilial à l'intérieur de la zone H-302.

Règlement 1250-11-96 modifiant le règlement de lotissement 1250-00-93 pour ajouter la zone H-300 à la grille des dimensions minimales des lots ou des terrains.

Le règlement **1248-35-96** a essentiellement pour but de créer la nouvelle zone résidentielle H-300 montrée au plan annexé au présent avis. Dans la nouvelle zone H-300, l'usage habitation multifamiliale d'au plus 3 logements sera autorisé; les bâtiments devront avoir 2 étages. De plus, le règlement 1248-35-96 prévoit pour la zone H-300, des normes d'implantation, des normes relatives au bâtiment et à l'affichage. Par ailleurs, sous le régime du règlement 1248-35-96, l'usage habitation multifamiliale ne sera plus autorisé dans la zone H-302; seul l'usage habitation unifamiliale le demeurera. De plus, en ce qui concerne la zone C-301, les marges de recul avant minimales permises seront modifiées.

Le règlement **1250-11-96**, pour sa part, a essentiellement pour effet d'établir des normes de lotissement pour la nouvelle zone H-300.

Les zones affectées par ces règlements, soit les zones C-301 et H-302, et la nouvelle zone H-300, sont les suivantes:

C-301: La zone C-301 comprend les propriétés situées dans le quadrilatère formé par les rues St-Jean-Baptiste, Georges-Sand, le boulevard Yvon-L'Heureux et le prolongement de la rue Grenet (lot vacant 635).

H-302: La zone H-302 comprend les propriétés situées rue Lapointe (numéros civiques pairs seulement 882 @ 912), rue Galilée (numéros civiques 911 @ 1043 excluant les numéros civiques impairs 941 @ 1025), rue Grenet (numéros civiques impairs 937 @ 971 (lot 114-231)), rue Georges-Sand (numéros civiques impairs 1005 @ 1029), rue Gauvin (numéros civiques pairs seulement

954 @ 986) et finalement une partie des propriétés situées boulevard Yvon-L'Heureux (numéros civiques impairs 945 @ 987 (lot 114-255)).

H-300: La nouvelle zone H-300 comprend les propriétés situées boulevard Yvon-L'Heureux entre la rue Henri-Bourassa et la future rue à construire (lot 695), (numéros impairs seulement de 945 à 985) et, les lots numéros 114-255, 697 et 710, les lots 695 (future rue), 705, 706, 707, 708 et 709 et rue Grenet, le lot 696.

Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire des zones C-301 et H-302 peuvent demander que les règlements 1248-35-96 et 1250-11-96 fassent l'objet d'un scrutin référendaire, par l'inscription de leurs nom, adresse et qualité, appuyée de leur signature, dans un registre ouvert à cette fin pour chacun des règlements.

Les registres seront accessibles le 10 septembre 1996, sans interruption de 9h à 19h, à la Mairie de Beloeil, située au 777 boulevard Laurier.

Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu, est de **15** pour chacun des règlements. Si ce nombre n'est pas atteint, les règlements seront réputés approuvés par les personnes habiles à voter.

Le résultat de cette procédure, pour chacun des règlements, sera annoncé dans la salle du conseil à la Mairie, située au 777 boulevard Laurier à Beloeil, le 10 septembre 1996 à 19h.

Est une personne habile à voter toute personne qui, le 12 août 1996, n'est pas déclarée coupable d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse et remplit une des trois conditions suivantes:

1. être domiciliée dans une des zones visées;
2. être propriétaire d'un immeuble situé dans une des zones visées, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale;
3. être occupant d'un lieu d'affaires situé dans une des zones visées, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale.

Une personne physique doit également, le 12 août 1996, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

Dans le cas d'un immeuble appartenant à des copropriétaires indivis ou d'un lieu d'affaires occupé par des cooccupants, seul le copropriétaire ou le cooccupant désigné à cette fin au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, et qui n'a pas déjà droit de vote en vertu de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, est habile à agir aux fins de la présente procédure.

La personne morale qui est habile à voter exerce ces droits par l'entremise d'un de ses membres, administrateurs ou employés qu'elle désigne à cette fin par résolution. Cette personne doit le 12 août 1996 et au moment de voter, être majeure et de citoyenneté canadienne et n'être ni en curatelle, ni déclarée coupable d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse.

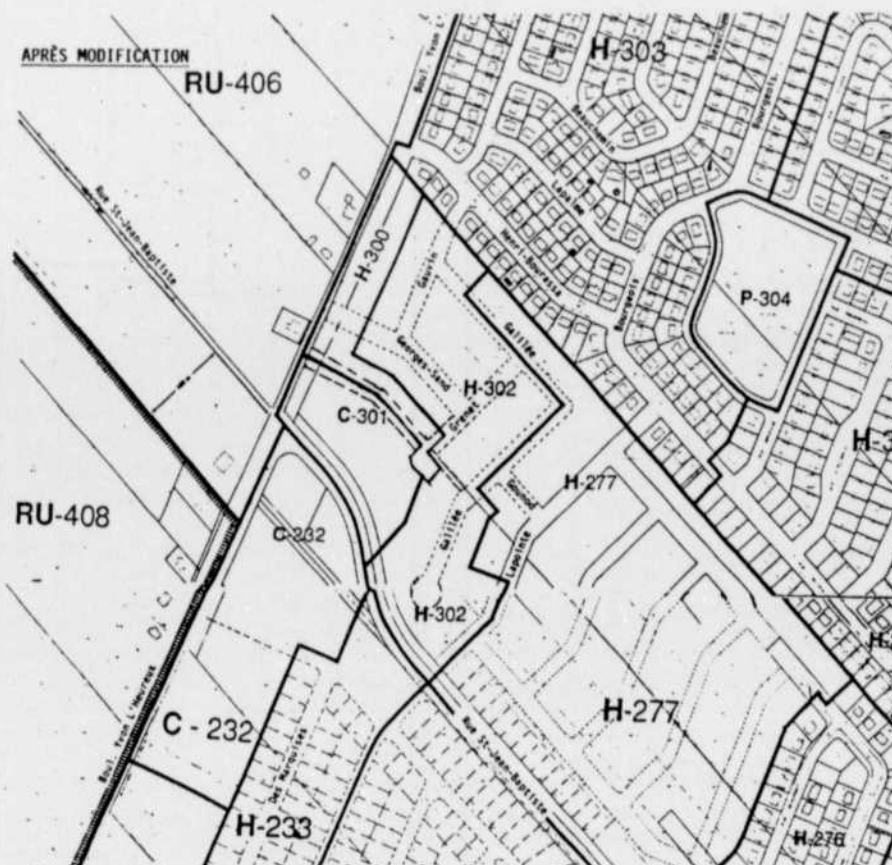
Les règlements sont disponibles pour consultation au bureau de la greffière, pendant les heures d'ouverture de la Mairie située au 777 boulevard Laurier à Beloeil.

La procédure d'enregistrement s'applique distinctement pour chacun des règlements.

CROQUIS



CROQUIS



Donné à Beloeil, ce 31 août 1996.

La greffière,
Sylvie Piérard, avocate

777, boulevard Laurier, Beloeil (Québec) J3G 4S9 • (514) 467-2835



VILLE DE
Beleil
Capitale de la Vallée du Richelieu
Service du greffe

AVIS PUBLIC ADRESSÉ AUX PERSONNES HABILES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDATAIRE DES ZONES H-112, H-118 ET HC-101 POUR LES INFORMER DE LA PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT POUR LE RÈGLEMENT 1248-32-96

AUX PERSONNES HABILES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDATAIRE DES ZONES H-112, H-118 ET HC-101, AVIS vous est donné que le Conseil municipal a adopté à la séance du 12 août 1996, le règlement intitulé «Règlement 1248-32-96 modifiant le règlement de zonage 1248-00-93 afin d'abolir la zone H-118 pour permettre l'agrandissement de la zone HC-101».

Ce règlement a essentiellement pour effet d'agrandir la zone HC-101 en intégrant à cette zone le territoire de la zone H-118. Le projet de règlement modifie également dans la zone HC-101, les usages autorisés; il ajoute à titre d'usage autorisé dans la zone HC-101, les salons de coiffure, les salons d'esthétique, les écoles de langues et d'arts martiaux, accueillant au maximum cinq élèves à la fois. Toutefois, ces nouveaux usages ne sont autorisés que si, d'une part, ils sont pratiqués dans un bâtiment occupé en partie par un logement et que si, d'autre part, la superficie de plancher réservée au nouvel usage n'excède pas cent mètres carrés. De plus, dans la zone HC-101, le règlement 1248-32-96 modifie les conditions d'implantation et la hauteur maximale des bâtiments, les normes relatives à l'aménagement des aires de stationnement, les normes relatives aux bâtiments mixtes et les normes relatives aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

Les zones H-118 et HC-101 sont les suivantes:

H-118: La zone H-118 comprend les propriétés situées boulevard Cartier entre les numéros civiques 4 et 70, et la propriété portant le numéro civique 370, rue De Rouville.

HC-101: La zone HC-101 comprend les propriétés situées rue Bernard-Pilon entre les numéros civiques 369 à 629, et les propriétés portant les numéros civiques 6 rue De La Salle, 12 rue Mézy et, 5 et 10 rue Dupré.

De plus, la zone contiguë H-112 est la suivante:

H-112: La zone H-112 comprend les propriétés situées rue De La Salle (les numéros pairs 14 à 74 et impairs 15 à 65), rue Montcour (les numéros pairs 378 à 590 et impairs 475 à 579), rue Dieppe (les numéros pairs 14 à 26 et impairs 11 à 33), rue Pasteur (les numéros impairs seulement 377 à

451), rue De Rouville (les numéros pairs 376 à 510 et impairs 375 à 549), rue Brousseau (les numéros pairs 376 à 576 et impairs 375 à 595), le 460 rue Alexander et le 118 boulevard Cartier.

Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire des zones H-112, H-118 et HC-101 peuvent demander que le règlement 1248-32-96 fasse l'objet d'un scrutin référendaire, par l'inscription de leurs nom, adresse et qualité, appuyée de leur signature, dans un registre ouvert à cette fin.

Le registre sera accessible sans interruption de 9h à 19h, à la Mairie de Beloeil, située au 777 boulevard Laurier, le 10 septembre 1996.

Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu, est de **25**. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

Le résultat sera annoncé dans la salle du conseil à la Mairie, située au 777 boulevard Laurier à Beloeil, le 10 septembre 1996 à 19h.

Est une personne habile à voter toute personne qui, le 12 août 1996, n'est pas déclarée coupable d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse et remplit une des trois conditions suivantes:

1. être domiciliée dans une des zones visées;
2. être propriétaire d'un immeuble situé dans une des zones visées, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale;
3. être occupant d'un lieu d'affaires situé dans une des zones visées, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale.

Une personne physique doit également, le 12 août 1996, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

Dans le cas d'un immeuble appartenant à des copropriétaires indivis ou d'un lieu d'affaires occupé par des cooccupants, seul le copropriétaire ou le cooccupant désigné à cette fin au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, et qui n'a pas déjà droit de vote en vertu de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, est habile à agir aux fins de la présente procédure.

La personne morale qui est habile à voter exerce ces droits par l'entremise d'un de ses membres, administrateurs ou employés qu'elle désigne à cette fin par résolution. Cette personne doit le 12 août 1996 et au moment de voter, être majeure et de citoyenneté canadienne et n'être ni en curatelle, ni déclarée coupable d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse.

Les règlements sont disponibles pour consultation au bureau de la greffière, pendant les heures d'ouverture de la Mairie située au 777 boulevard Laurier à Beloeil.

CROQUIS DE LA ZONE

AVANT MODIFICATION



CROQUIS DE LA ZONE

APRÈS MODIFICATION



Donné à Beloeil, ce 31 août 1996.

La greffière,
Sylvie Piérard, avocate

SILENCIEUX GMS MUFFLER

SPÉCIAL OBTENEZ

- * Changement d'huile et filtre
- * Rotation de vos roues
- * Inspection en 25 points

pour **995\$**

Maximum de 5 litres d'huile Penzoil 10W30
Filtre jusqu'à 9,00\$
Sur présentation de ce coupon seulement
avec rendez-vous



VÉRIFICATION GRATUITE freins et suspension

Système de freins
et système
d'échappement
(silencieux)

Plaquettes • Sabots • Silencieux
GARANTIE À VIE**

25%* DE REDUCTION
* Pièces de concessionnaires excluses

Valable jusqu'au 7 septembre 1996
** Informez-vous des conditions

464-3863

**884, WILFRID LAURIER,
MONT-SAINT-HILAIRE**

GOLF PUBLIC - 2 PARCOURS

9 TROUS régulier - 3040 v.
9 TROUS par 3 • 27 - 910 v.

SEMAINE	TARIFS TAXES INCLUSES	FIN DE SEMAINE / FÊTE
10\$	de l'ouverture à 9h	16\$
12\$	9h à 15h	16\$
8\$	après 15h	12\$
8\$	2e 9 trous	8\$
7\$	par 3	8\$

DÉPART OUVERT SANS RÉSERVATION
JUSQU'À 19H

464-3322

GOLF
des Arpents Verts inc.
Saint-Mathieu de Beloeil
15 minutes du Tunnel Lafontaine
autoroute 20 (sortie 105)

CLUB DE GOLF LE ROCHER de Roxton Pond

PARCOURS DE 18 TROUS NORMALE 71
6250, VERGES

- Le parcours est complètement irrigué et nos verts sont en excellente condition
- 18 trous dans la nature et la tranquillité
- Tous nos sous-bois sont complètement nettoyés

Téléphonez-nous pour vous informer de

NOS SPÉCIAUX DE SEPTEMBRE

Sans frais partout au Québec

tél.: **1-888-850-5888**



Meilleur rapport qualité-prix en Estrie



GRILLE HORAIRE DES ACTIVITÉS 1995-1996

Les inscriptions auront lieu à l'école Jolivent
330, boul. Cartier, Beloeil, les 3 et 4 septembre de 19h à 20h

ACTIVITÉS	JOURS ET HEURES	ENDROIT	DURÉE	DATES	COÛTS
MISE EN FORME Nicole Gascon 464-9478 Session automne	Lundi et/ou mercredi 19h à 20h ou 20h à 21h	École Jolivent 330, boul. Cartier, Beloeil	12 sem.	début: 9 septembre 11 septembre	1 soir/sem. 35\$ ou 2 soirs/sem. 55\$
OPTI-FORME Sylvie Daigneault 464-0108 Session automne	Lundi et/ou jeudi 17h à 18h	École Jolivent 330, boul. Cartier, Beloeil	12 sem.	début: 9 septembre 12 septembre	1 soir/sem. 35\$ ou 2 soirs/sem. 55\$
BADMINTON 1 Pierre Dupont 446-0518	Lundi 19h à 20h30 et 20h30 à 22h	Polyvalente de Beloeil Gymnase rue de Lévis, Beloeil	30 sem.	début: 9 septembre	40\$ pour l'année
BADMINTON 2 Martin St-Laurent 467-4318	Mardi 19h à 20h30 et 20h30 à 22h	École Petit Bonheur 80 F.X. Garneau Beloeil	30 sem.	début: 10 septembre	240\$ par terrain Groupe de six recommandé
BADMINTON 3 Jean-Louis Nault 464-3883	Mardi 19h à 20h30 et 20h30 à 22h	École Le Tournesol 201, du Buisson Beloeil	30 sem.	début: 10 septembre	40\$ pour l'année
BALLON VOLANT 1 Jean La Berge 447-4290	Mardi 19h à 20h30 et 20h30 à 22h	Polyvalente de Beloeil Palestre rue de Lévis, Beloeil	30 sem.	début: 10 septembre	45\$ pour l'année
BALLON VOLANT 2 Richard Lefebvre 467-7828	Mercredi 19h30 à 21h30	École Le Tournesol 201, du Buisson Beloeil	30 sem.	début: 11 septembre	50\$ pour l'année

CLUB DE PATINAGE ARTISTIQUE DE BLOEIL 30E ANNIVERSAIRE



INSCRIPTIONS

au Chalet Antoine-Provost,
1060 rue St-Joseph, Beloeil.

Jeudi le 5 et vendredi le 6 sept.
de 17 h 30 à 20 h 30

Samedi 7 sept. de 10 h à 15 h

Nous acceptons les enfants
à partir de 3 ans

informations: Marie-Josée Roussel
446-6180

05-31-0808

OUVERTURE de la piscine

POLYVALENTE BLOEIL
Le mardi 3 septembre à 19h30

HORAIRE EN VIGUEUR

Lundi:	de 20h30 à 21h30	Adulte
Mardi	de 19h30 à 20h30	Tous
au jeudi:	de 20h30 à 21h15	Adulte
Vendredi:	de 19h30 à 21h15	Tous
Samedi et dimanche:	de 14h00 à 15h45	Tous

Enfant: 1,50\$
Adulte: 2,50\$

PISCINE POLYVALENTE BLOEIL 725, de Lévis, Beloeil

Présentez ce coupon et profitez d'une entrée à la piscine
GRATUITEMENT sur notre horaire en vigueur.

Valable pour une personne du 3 septembre au 13 septembre 1996

Sports et loisirs

C'était la grande fête du soccer à Beloeil samedi

Loïc HAMON

■BELOEIL – Le beau temps s'étant mis de la partie, plus d'un millier de joueurs et de parents ont participé à la fête de fin de saison du Club de soccer de la Vallée-du-Richelieu, sur les terrains de la Polyvalente Beloeil, samedi.

Cette participation est à l'image de la popularité montante de ce sport dans la région. Cette année, le CSVR comptait un total de 867 joueurs et joueuses de 5 à 18 ans, soit 20 pour cent de plus qu'en 1995, qui avait déjà été une année record. Ce nombre a permis de former cette année un total impressionnant de 65 équipes, avec autant d'entraîneurs et d'adjoints. Le club pouvait aussi compter sur 21 arbitres.

Luc Roy, vice-président aux affaires externes du club, attribue cet engouement à la popularité croissante de ce sport en Amérique du Nord. D'autres facteurs expliqueraient cependant ce phénomène selon lui.

«Les frais d'inscription ne sont pas très élevés et il n'en coûte pas grand-chose pour équiper les joueurs. Pour jouer, il suffit d'une paire de souliers à crampons et de protège-tibias.»

M. Roy ajoute que la philosophie qui guide les organisateurs du CSVR, axée sur la participation, contribue également au succès du soccer local. «Nous faisons en sorte que tous les jeunes participent, souligne-t-il. Sur nos 65 équipes, cinq seulement sont compétitives.»

C'est ce même esprit de participation qui a également prévalu lors de la fête puisque chacun des joueurs et joueuses a reçu une plaque-souvenir pour sa saison.



Un total de 65 équipes ont participé à la fête de fin de saison du Club de soccer de la Vallée-du-Richelieu durant laquelle on a disputé pas moins de 67 matchs.

Trois équipes du CSVR en selle pour les séries

■VALLÉE-DU-RICHELIEU – Les équipes compétitives du Club de soccer de la Vallée-du-Richelieu, CSVR, disputaient leurs derniers matchs de la saison cette semaine mais on sait déjà que trois d'entre elles sont assurées d'une place en série.

Parmi les résultats qui sont entrés, notons la victoire des Aigles du midget contre Longueuil, 7 à 1, dans un match disputé à Mont-Saint-Hilaire, le 19 août. Le midget a cependant connu la défaite à Boucherville, deux jours plus tard, contre l'Association de soccer Varennes-Boucherville.

Signalons aussi la défaite des juniors à Saint-Hyacinthe, 3 à 1, le 20 août, et leur victoire, combien importante, contre Sorel-Tracy, 3 à 0, le 23 août. Ces deux équipes, 4e et 5e au classement, devaient se rencontrer à nouveau cette semaine pour déterminer laquelle des deux participera

aux séries de fin de saison.

Mentionnons enfin que l'équipe moustique l'Impact, a défait Saint-Bruno, 3 à 2, le 23 août.

Les équipes du CSVR assurées de faire les séries sont les Prédateurs, seconds au classement dans le moustique U-10 A (10 ans). Les Prédateurs peuvent notamment compter sur trois des cinq premiers buteurs de leur catégorie.

L'Impact, également deuxième au classement dans le moustique, mais dans le U-11 A, seront aussi des championnats de fin de saison avec Thierry Zummo-Pattiniez, meilleur buteur de sa catégorie avec 20 buts cette saison.

Les Aigles, qui ont fini quatrième dans le midget, devraient aussi participer aux séries de fin de saison, prévues les 7 et 8 septembre. (LH)

L'ABAVR domine aux championnats régionaux

■VALLÉE-DU-RICHELIEU – Le moins que l'on puisse dire, c'est que les joueurs de l'Association de baseball amateur de la Vallée du Richelieu dominent dans la zone de Baseball-Québec Rive-Sud de Montréal.

Les équipes de l'ABAVR ont remporté les huit catégories lors des championnats régionaux qui se sont tenus du 15 au 18 août. Ce qui ne surprend guère dans un sens puisque 13 des 16 équipes en lice étaient des équipes de l'ABAVR.

Dans l'ordre, l'atome B de Mont-Saint-Hilaire a vaincu Candiac; l'atome BM de Sainte-Madeleine a défait Saint-Lambert, les moustiques B d'Otterburn Park ont battu Saint-Jean; les moustiques BM de Saint-Amable ont eu raison de Mont-Saint-Hilaire; le pee-wee B de Mont-Saint-Hilaire a surclassé Sainte-Catherine; le pee-wee BM de Beloeil a eu gain de cause sur Boucherville; le bantam B de Mont-Saint-Hilaire a laissé Saint-Bruno sur le champ et enfin, le bantam BM de Verchères a déclassé Sainte-Madeleine. (LH)



«L'équipe à battre» lors de ces championnats: les Faucons bantam B de Mont-Saint-Hilaire, sacrés champions de la Rive-Sud dans leur catégorie.

Carnet sportif

Inscriptions au CPA Mont-Saint-Hilaire

Le CPA de Mont-Saint-Hilaire offrira une troisième séance d'inscriptions le jeudi 5 septembre, de 18 h à 20 h dans le hall d'entrée de l'aréna 1 du centre sportif Paul-Lemieux. Les cours de niveaux PCP (5 ans et plus qui ont complété Initiation) et Initiation (3-5 ans) commencent le dimanche 8 septembre. Il reste quelques places au niveau PCPA pour les patineurs ayant terminé l'échelon novice III. Renseignements: 446-7032.

Ringuette Vallée-du-Richelieu

C'est le début de la saison 1996-1997 de ringuette. Toutes les jeunes filles qui aimeraient s'inscrire ou faire un essai sont invitées à communiquer avec Manon Giguère au 446-6554.

Ligue de dards

La légion d'Otterburn Park, branche 121 Auclair, recrute de nouveaux joueurs. la saison commence le jeudi 26 septembre. Renseignements: April au 446-1584 ou Johanne au 446-2554.

ERRATUM

Club de patinage artistique de Beloeil

La période d'inscription du CPA de Beloeil aura lieu au chalet Antoine-Provost, 1060, rue St-Joseph à Beloeil, les jeudi et vendredi 5 et 6 septembre, de 17 h 30 à 20 h 30 et le samedi 7 septembre, de 10 h à 15 h. On accepte garçons et filles à partir de l'âge de 3 ans.

POUR LA PASSION DU GOLF!

Avec ses allées étroites qui s'étendent sur 6 230 verges au cœur d'un boisé et d'une vallée, le parcours des ROCHERS BLEUS fera vivre une expérience de golf différente à tous les passionnés du golf.

GRANDE PASSION À PETIT PRIX

GOLF 18 trous 17,50\$

GOLF avec voiturette . . . 21,95\$

Valable du lundi au vendredi
sauf jours fériés
prix par personne,
taxes en sus



GOLF GRATUIT

Jouez au golf gratuitement jusqu'à la fin de la saison '96 en vous abonnant immédiatement pour la saison '97.

Membre 5 jours 435\$

(Lundi au vendredi et week-end après 16h)

Membre 5 jours - cart inclus . . . 699\$

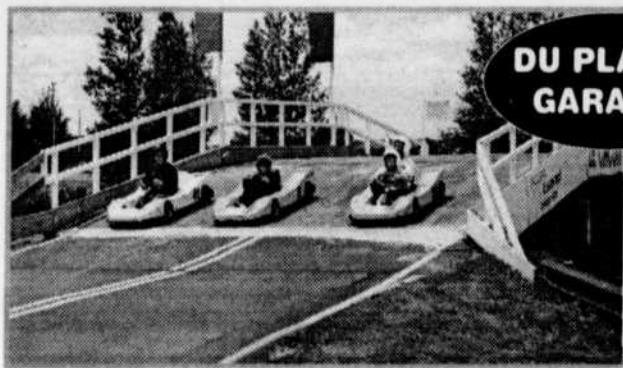
Membre 7 jours 799\$

Places disponibles limitées - taxes en sus

RÉSERVATIONS et INFORMATION

1-800-361-2468

550, route 139 Sutton



DU PLAISIR
GARANTI



Autoroute 20, sortie 115, 160 avenue Ciné-Parc
INFO: (514) 584-3843

COMPÉTITION
LOCATION
VENTE
SERVICE

BONUS 2\$

2\$ de réduction
à l'achat d'un billet
au prix régulier

(1 coupon par personne)

C'EST LA RENTRÉE

Il faut sortir les 96!

grande liquidation

OLDSMOBILE ACHIEVA

Un choix réfléchi

18 926\$

(Transport 595\$ en sus)



296\$ / mois (36 mois)

Moteur V6 de 3,1 L, freins ABS aux 4 roues, 2 sacs gonflables, AM/FM stéréocassette, antivol Passlock, boîte automatique à 4 rapports, climatiseur et beaucoup plus.

Mensualités pour location 36 mois. Les frais de transport 595\$ et les frais d'acquisition 350\$ sont inclus. Les frais d'immatriculation, assurance et taxes sont exclus. Premier versement 296\$, comptant de 2 704\$, dépôt remboursable de 350\$ et taxes exigibles. 72 000 km inclus, 5¢ du km excédentaire.

CAVALIER MUNDIAL

La Cavalier est la plus vendue au Québec

13 996\$

(Transport 595\$ en sus)



222\$ / mois (36 mois)

Aileron arrière, 2 sacs gonflables, freins ABS aux 4 roues, moteur 2,2 L, boîte manuelle 5 rapports, compte-tours, siège arrière rabattable. **Mensualités pour location 36 mois.** Les frais de transport (595\$) et les frais d'acquisition (350\$) sont inclus. Les frais d'immatriculation, assurance et taxes sont exclus. Premier versement 222\$, comptant de 1945\$, dépôt remboursable de 300\$ et taxes exigibles. 72 000 km inclus, 5¢ du km excédentaire.

CAVALIER Z22

Son look sport n'est pas son seul point fort

13 496\$

(Transport 595\$ en sus)



222\$ / mois (36 mois)

Aileron arrière, 2 sacs gonflables, freins ABS, moteur 2,2 litres, boîte manuelle 5 rapports, compte-tours, siège arrière rabattable, antivol Passlock. **Mensualités pour location 36 mois.** Les frais de transport (595\$) et les frais d'acquisition (350\$) sont inclus. Les frais d'immatriculation, assurance et taxes sont exclus. Premier versement 222\$, comptant de 1496\$, dépôt remboursable de 300\$ et taxes exigibles. 72 000 km inclus, 5¢ du km excédentaire.

BLAZER 4 X 4 • 4 portes

Confort et sécurité, un véhicule de grand style

31 396\$

(Transport 670\$ en sus)



399\$ / mois (24 mois)

Moteur V6 Vortec 4,3 litres, boîte automatique 4 vitesses, climatiseur, porte-bagages, régulateur de vitesse, volant inclinable, lève-glaces et verrouillage électrique, AM/FM cassette, freins ABS aux 4 roues, pont arrière autobloquant, équipement de remorquage. **Mensualités pour location 24 mois.** Les frais de transport (670\$) et les frais d'acquisition (350\$) sont inclus. Les frais d'immatriculation, assurance et taxes sont exclus. Premier versement 399\$, comptant de 2300\$, dépôt remboursable de 475\$ et taxes exigibles. 72 000 km inclus, 5¢ du km excédentaire.

CUTLASS SUPREME

Beaucoup d'éléments de confort sont de série

20 296\$

(Transport 760\$ en sus)



333\$ / mois (36 mois)

Climatiseur, sacs gonflables, système ABS, moteur V6 3,1 litres, boîte automatique 4 rapports, lève-glaces électriques, téléverrouillage des portes, volant ajustable, groupe sport et encore plus. **Mensualités pour location 36 mois.** Les frais de transport (760\$) et les frais d'acquisition (350\$) sont inclus. Les frais d'immatriculation, assurance et taxes sont exclus. Premier versement 389\$, comptant de 2056\$, dépôt remboursable de 400\$ et taxes exigibles. 72 000 km inclus, 5¢ du km excédentaire.

Photos à titre indicatif seulement

06-31-0808

DUPRÉ

CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC Inc.

GEO



N'oubliez pas d'utiliser vos primes de la Carte GM! Vous pourriez économiser des centaines de dollars sur le prix d'achat ou de location d'un nouveau véhicule GM**! **Les règles du programme de la Carte GM s'appliquent.



18, boul. Laurier, McMasterville 467-2804